

# SERMONES ROMANI

AD VSVM DISCIPVLORVM

EDIDIT

HANS H. ØRBERG



DOMVS LATINA



# SERMONES ROMANI

AD VSVM DISCIPVLORVM

EDIDIT

HANS H. ØRBERG

DOMVS LATINA

MMIV

SERMONES ROMANI

© Hans H. Ørberg 2004

Omnia proprietatis iura reservantur

Ex officina typographica *Special-Trykkeriet Viborg*

ISBN 87-90696-07-7

LINGVA LATINA  
PER SE ILLUSTRATA

PARS I: FAMILIA ROMANA

PARS II: ROMA AETERNA

INDICES

COLLOQVIA PERSONARVM

EXERCITIA LATINA I & II

GRAMMATICA LATINA

SERMONES ROMANI

PLAVTVS: AMPHITRYO

CAESAR: DE BELLO GALLICO

PETRONIVS: CENA TRIMALCHIONIS

*Domus Latina, Skovvangen 7*

*DK-8500 Grenaa, Dania*

*orberg@lingua-latina.dk*

SERMONES QVI HOC LIBRO CONTINENTVR

Interpretāmenta	4
Dē sermōne cotidiānō	5
Menaechmī. <i>Plautus</i>	21
Dē versibus Plautī et Phaedrī	27
Dē rē rūsticā. <i>Catō</i>	29
Fābulae Aesōpiae. <i>Phaedrus</i>	31
Colloquium Arminii cum Flāvō frātre. <i>Tacitus</i>	42
Dē Christiānīs invīsīs. <i>Tacitus</i>	44
Dē cēnā magnā. <i>Lūcās</i>	45
Dē filiō perditō. <i>Lūcās</i>	45
Dē dēnāriō Caesaris. <i>Lūcās</i>	47
Ostentātor pecūniōsī. Ex <i>Rhētoricā ad Herennium</i>	48
Vīta suāvis. <i>Horātius</i>	51
Garrulus molestus. <i>Horātius</i>	53
Dē mendāciō Papīrii puerī. <i>Aulus Gellius</i>	57
Dē convīviō. <i>Aulus Gellius</i>	58
Dē contemnendā morte. <i>Cicerō</i>	59
“Domī nōn sum.” <i>Cicerō</i>	65
Nimis poēta es, Ligurīne! <i>Mārtiālis</i>	66
Dē quaestiōne Christiānōrum. <i>Plīnius</i>	67
Passiō Scillitānōrum	70
Index vocābulōrum	73
Index nōminum	79
Notae	80

In margine pāginārum explānantur vocābula quae nōn reperiuntur in librō cui titulus est LINGVA LATINA PER SE ILLUSTRATA, PARS I: FAMILIA ROMANA (ISBN 87-997016-5-0).

interpretamentum -ī n < *inter-*  
*pretārī* = explānāre, in aliam  
linguam vertere; *pl* verba in-  
terpretanda (Graec̄/Latinē);  
(*Gr. Hermēneumata -um n pl*)  
cōn-scribere = scribere (librum)  
grammaticus -ī m = vir doctus  
quī artī grammaticae studet  
'Pseudo-Dositheus' ('falsus  
Dositheus'): ita vocārī solet  
quia antea hī libri ā Dositheō  
grammaticō scriptī esse putā-  
bantur saeculō IV post Chris-  
tum nātum

cotidiānus -a -um < cotidiē

prologus -ī m = sermō ā quō  
incipit fābula

difficultās -ātis f < difficilis

parcere pepercisse + *īnf* = dē-  
sistere, (sē) abstinere; nōn pe-  
percī facere = sine morā fēcī

novissimus -a -um = ultimus  
secundum *prp* + *acc*  
dī-versus -a -um = varius  
ōrdō dīversārum rērum: ut *dē*  
*caelō, dē homine, dē piscibus,*  
*dē arboribus, dē avibus, dē*  
*bēstīs, cēt.*

ē-rudīre = docēre (ita ut disci-  
pulus ē rudī doctus fiat)  
auditiō -ōnis f = verba magistri  
discipulis discenda  
īn-struere = docēre  
īd-circō = ideō  
paucīs *verbis*  
sub-icere -iō -iectis -iectum  
= īnfra adicere

## INTERPRETAMENTA

cōnscrīpsit

grammaticus quīdam Rōmānus  
(‘Pseudo-Dositheus’ quī vocātur)

---

### *Liber III*

#### DE SERMONE COTIDIANO

#### PROLOGVS

Quoniam videō multōs cupientēs Latinē loquī et Graecē  
neque facile posse propter difficultātem et multitudinem  
verbōrum, nōn pepercī hoc facere, ut in tribus librīs *Inter-*  
*pretamentōrum* omnia verba cōnscrīberem...

In prīmō quidem librō omnia verba cōnscrīpsī per ōrdi-  
nem litterārum ā prīmā litterā ūsque ad novissimam litte-  
ram. In secundō autem plūra verba secundum ōrdinem dī-  
versārum rērum cōnstituī.

Nunc ergō incipiam scribere – quoniam parvulis pueris  
incipientibus ērudīrī necessārium vidēbam – auditiōnem  
interpretamentōrum sermōnis cotidiānī, per quem facilius  
Latinē et Graecē loquī īnstruantur. Idcirco paucīs *dē*  
*sermōne cotidiānō* cōnscrīpsī quae subiecta sunt.

## DE SERMONE COTIDIANO

[INTERPRETAMENTA dīcuntur librī trēs ā quōdam gram-  
maticō Latīnē et Graecē cōnscrīptī saeculō secundō p. C.,  
quōrum tertius est dē sermōne cotīdiānō. In sermōnibus  
quae sequuntur verba Graeca omīssa sunt.]

### I. DISCIPVLVS (I)

– Sōl ortus est. Sōlis ortus. Lūx. Lūmen. Iam lūcet. –

Ante lūcem māne surgō – surrēxī – dē lectō.

“Vestī mē! Dā mihi calceāmenta!” Iam calceātus sum.

“Affer aquam manibus! Manūs sordīdae sunt.”

Lavō – iam lāvī – meās manūs et faciem. Tergeō – adhūc  
nōn tersī.

Prōcēdō forās dē cubiculō. Vādō in scholam.

Prīmum salūtō magistrum, quī mē resalūtāvit: “Avē, ma-  
gister! – Avēte, condiscipulī! Locum mihi date meum!  
Illūc accēdite! Meus locus est. Ego occupāvī!”

Sedeō. Discō.

“Iam teneō meam lēctiōnem: *meus,*  
*mihi, noster, nōbīs, tuus, tibi, ves-*  
*ter, vōbīs*. Iam possum reddere.”

Reddō. Scrībō.

Versūs postea coepī legere.

“Praedūcere nesciō. Tū mihi praedūc, quōmodo scīs!”

“Cēra dūra est, mollis dēbuit esse.” Tabulam dēleō.

“Scrībe tū mihi pāginam!”

Iam didicī quod accēperam.

Rogāvī ‘ut mē dīmīteret domum ad prandium’, et ille mē  
dīmīsīt. Ego illī ‘bene valēre’ dixī. Resalūtāvit mē.

Postquam pranderam, reversus reddidī.

p. C. = post Chrīstum (nātum)

o-mittere = nōn dīcere/scribere,  
dēmere (↔ addere)

orīrī ortum esse  
ortus -ūs *m* < orīrī  
lūmen -inis *n* = lūx

calceāmentum -ī *n* = calceus  
calceātus -a -um = calceīs  
indūtus

lavāre lāvīsse lautum/lōtum

tergēre -sisse -sum

vādere -sisse = ire  
schola -ae *f* = lūdus  
re-salūtāre  
avē! avēte! = salvē! salvēte!  
con-discipulus -ī *m* = discipulus  
eiusdem scholae  
occupāre = capere et suum  
facere

lēctiō -ōnis *f* (< legere) = quod  
legendum (discendum) est

red-dere : sine librō quod  
discendum erat recitāre

prae-dūcere = līneās dūcere  
quōmodo = eō modō quō, sicut

“dīmītte mē...!”  
prandium -ī *n* = cibus quī merī-  
diē estur  
illum ‘bene valēre’ *iussī*: “bene  
valē!”  
prandēre -disse prānsum  
= prandium ēsse



ē-vigilāre = vigilāre incipere

puer : servus  
citō *adv* = celeriter  
caliga -ae *f* = calceus altus  
calceāre sē = calceōs induere

lintheum -i *n*  
quō corpus  
tergētur



dē-pōnere ↔ induere  
dormitōrius -a -um < dormire;  
*f* = vestis dormitōria  
cingere cinxisse cinctum; c. sē  
= *cingulum* induere  
superāria -ae *f* = vestis quae  
super aliam geritur (: toga)  
paenula -ae *f* = pallium  
paedagōgus -i *m* = servus qui  
discipulum comitātur  
salūtāre : ut salūtārem, salūtātum  
ambō -ae -ō = duo simul, uter-  
que; *acc* -ōs -ās -ō  
intro-ire -eō -iisse = intrāre

por-rigere -rēxisse -rēctum =  
trādere manum extendendō  
dē-scribere  
exemplar -āris *n* = quod exem-  
plī causā scriptum est  
ut + *perf* = postquam  
ē-mendāre = menda corrigere

ē-discere = discere ad reddendū

prius tē (*abl*) = prius quam tū

iussū + *gen*: iussū magistrī = ma-  
gistrō iubente, ut iubet magister  
pusillus -a -um = parvus  
elementa -ōrum *n pl* = litterae  
singulae (A B C... L M N...)  
dī-numerāre = numerāre (dīvi-  
dendō)  
sub-doctor -ōris *m* = qui sub  
magistrō docet

## II. DISCIPVLVS (II)

Ante lūcem ēvigilāvī dē somnō. Surrēxī dē lectō et vo-  
cāvī puerum. Iussī ‘aperīre fenestram’. Aperuit citō.

Sēdī. Poposcī calceāmenta et caligās. Calceāvī mē.

Poposcī aquam ad faciem. Lavō primum manūs, deinde  
faciem lāvī. Accēpī lintheum. Tersī manūs, deinde brac-  
chia et faciem.

Dēposuī dormitōriam. Accēpī tunicam  
ad corpus. Cīnxī mē. Induī superā-  
riam albam. Suprā induō paenulam.

Prōcessī dē cubiculō cum paedagōgō et cum nūtrīce salū-  
tāre patrem et mātrem. Ambōs salūtāvī et ōsulātus  
sum. Et sic dēscendī dē domō.

Eō ad scholam. Introīi. Dixī: “Avē, magister!”

et ipse mē ōsulātus est et resalūtāvī.

Porrēxit mihi puer meus tabulās, thēcam, stilum.

Meō locō sedēns (tabulam) dēleō. Dēscribō ad exemplar.

Ut scrīpsī, ostendō magistrō. Ēmendāvī.

Iubet mē legere. Librum accēpī. Lēgī lēctiōnem meam.

Ēdiscēbam interpretāmenta. Reddidī.

Sed statim (dīxī condiscipulō): “Dictā mihi!”

Dictāvī mihi condiscipulus. “Et tū” inquit “dictā mihi!”

Dixī ei: “Redde primum!”

Et dixit mihi: “Nōn vīdistī, cum redderem prius tē?”

Et dixī: “Mentīris! Nōn reddidistī.”

“Nōn mentior!” – “Sī vērūm dīcis, dictō.”

Inter haec iussū magistrī surgunt pusillī ad elementa, et  
syllabās dīnumerāvī eis ūnus dē māiōribus.

Aliī ad subdoctōrem ōrdine reddunt, nōmina scrībunt,  
versūs recitāvērunt.

caliga  
-ae *f*



cingulum  
-i *n*



thēca -ae *f*

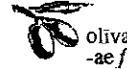


Et ego in primā classe dictātum accēpī.

Dēclīnāvī genera nōminum. Partītus sum versum.

Ut haec ēgimus, dīmīsīt ad prandium. Dīmīssus vērō redcō domum.

Mūtō. Accipiō pānem candidum, olīvās, cāseum, cāricās, nucēs. Bibō aquam frīgidam.



Prānsus revertor iterum ad scholam. Inveniō magistrum perlegentem, et dīxit: "Incipite ab initiō!"

classis -is f = numerus discipulorum qui simul docentur  
dictātum -i n = quod dictātur  
versum in pedēs partītus sum

magister nōs dīmīsīt

mūtō vestem  
cārica -ae f = ficus sicca



cāseus  
-ī m

prānsus : postquam prandī  
per-legere

### III. SALVTATIO

[Iūlius prōcēdēns amīcō suō Gāiō occurrit.]

[Gāius:] "Salvē, domine!"

[Iūlius:] "Salvus sis semper, amantissime! Quōmodo rēs tuae? omnia bene?"

[Gāius:] "Quōmodo dīi volunt."

[Iūlius:] "Quid agis?"

[Gāius:] "Modo agēbam, nunc autem vacat mihi."

[Iūlius:] "Sī vīs, venī mēcum!"

[Gāius:] "Quō?"

[Iūlius:] "Ad amicum nostrum Lūcium. Visitēmus eum."

[Gāius:] "Quid enim habet?"

[Iūlius:] "Aegrōtat."

[Gāius:] "Ā quandō?"

[Iūlius:] "Intrā paucōs diēs incidit."

[Gāius:] "Ubi manet?"

[Iūlius:] "Nōn longē. Sis, ambulā!"

[Iūlius et Gāius ad domum Lūcīi ambulant.]

salūtātiō -ōnis f < salūtāre

amantissimus -a -um  
= cārissimus

quōmodo = sicut

vacāre = vacuum esse; vacat  
mihi = tempus vacuum  
(ōtium) mihi est

visitāre = visere

quid habet? = quōmodo sē  
habet?

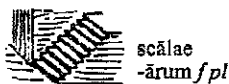
in-cidere -disse < in + cadere;  
(in morbum) i. = aeger fieri;  
morbus -i m = mala valētūdō  
manēre = habitāre

longē = procul  
sis = sī vīs

(interrogāre) sī : num, an  
in-gredi -gressum = intrāre

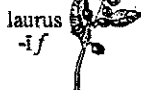
ille : ōstiārius

dē salūte : dē valētūdine



dextera -ae f = dextra

nūntiā 'mē vēnisse'



laurētum -ī n = silva laurōrum  
de-ambulāre = hūc illūc ambu-  
lāre; deambulātum  
grātulārī + dat = dicere 'sibi  
grātām esse alicuius bonam  
fortūnam'

abs-cēdere = abire, discēdere

[Iūlius:] "Haec est, putō, domus eius."

[Gāius:] "Haec est. Ecce ōstiārius."

[Iūlius:] "Interrogā eum, sī possimus ingredi et vidēre  
dominum eius."

Et ille dīxit: "Quem quaeritis?"

[Gāius:] "Dominum tuum. Dē salūte eius venīmus."

[Ōstiārius:] "Ascendite!"

[Iūlius:] "Quot scālās?"

[Ōstiārius:] "Duās. Ad dexteram pulsāte – sī tamen  
vēnit: prōcesserat enim."

[Iūlius et Gāius duās scālās ascendunt.]

[Iūlius:] "Pulsēmus!"

[Ōstium pulsant.]

[Servus, intus:] "Quis est? [Ōstium aperiēns.] Salvētē,  
dominī!"

[Iūlius:] "Dominum tuum volumus vīsītāre. Sī vigilat,  
nūntiā mē!"

Et ille dīxit: "Nōn est hīc."

[Iūlius:] "Quid nārrās? Sed ubi est?"

[Servus:] "Illūc dēscendit ad laurētum deambulāre."

[Iūlius:] "Grātulāmur illi. Cum vēnerit, dīcītō illi 'nōs ad  
ipsum grātulantēs vēnisse ad salūtem eius', quia omnia  
rēctē sē habent."

[Servus:] "Sic faciam."

[Iūlius et Gāius abscēdunt.]

#### IV. INVITATIO

[Iūlius:] “Tū quō vādīs?”

[Gāius:] “Domum festīnō. Quārē inquīstīstī?”

[Iūlius:] “Sī tibi suāve est, hodiē apud mē prandē frūgā-liter. Vīnō bonō domesticō ūtimur.”

[Gāius:] “Sīc fiat.”

[Iūlius:] “Temperius ergō venī ad nōs.”

[Gāius:] “Quandō vīs, mitte ad nōs. Domī sum.”

[Iūlius:] “Sīc fiat nōbīs.”

[Gāius domum pergit.]

[Iūlius, ad servum suum:] “Tū, puer, sequere mē ad macellum! Aliquid emāmus ad prandium.”

[Iūlius cum servō ad macellum it.]

[Iūlius:] “Interrogā, quantī piscēs.”

[Servus, postquam interrogāvit:] “Dēnāriīs decem.”

[In macellō Iūlius piscēs emit et carnem.]

[Iūlius:] “Tū, puer, refer domum, ut possīmus ire ad holerārium et emere holera quae necessāria sunt, et pōma: mōra, ficūs, māla, pira...”

[In forō holerāriō Iūlius holera et pōma emit.]

[Iūlius:] “Ecce habēs omnia quae emimus; refer domum!”

[Iūlius cum servō domum redit.]

[Iūlius:] “Vocet aliquis cocum! Ubi est?”

[Servus:] “Sūrsum ascendit.”

[Iūlius:] “Et quid vult? Dēscendat hūc! [Ad cocum quī dēscendit:] Tolle, coque diligenter pulmentāria! [Ad servum:] Affer clāvem! Prōfer quae necessāria sunt: salem, oleum Hispānum ad lucernās, acētum ācre,

invitātiō -ōnis *f* < invitāre  
= vocāre (domum suam)

festināre = properāre  
in-quirere -sivisse/-siisse -situm  
= quaerere; -istī < -iistī  
suāvis -e = iucundus  
frūgālis -e = haud magnificus  
sed bonus  
domesticus -a -um (< domus)  
= domī factus

temperī *adv* (↔ tardē) = ad  
tempus; *comp* temperius  
*nūntium* mitte

ire pergit

macellum -i *n* = forum ubi carō  
et piscēs vēneunt  
vēn-ire -eō -iisse = vēndi


quantī (*gen* = quantō pretiō)  
piscēs *sint* (: cōnstant)

holerārius -a -um < holus; *n*  
forum ubi holera vēneunt  
pōmum -i *n*: pōma sunt māla,  
pira, ficūs, mōra, cēt.

mōrum  
-i *n*



oleum  
-i *n*



ampulla  
-ae *f*

oleum ex olivīs efficitur

pulmentārium -i *n* = cibus (carō)  
quae coquitur

Hispānus -a -um: ex Hispāniā  
acētum -i *n* = vinum acerbum  
ācer ācris ācre = acerbus

carbō  
-ōnis m



secūris -is f, acc -im, abl -ī



secūris  
-is f



catinum  
-ī n



caccabus  
-ī m



ōlla  
-ae f

vīnum album et nigrum, ligna sicca, carbōnēs, secūrim,  
vāsa, catīna, caccabum, ōllam...!”

ef-ferre ex-tulisse ē-lātum  
< ex + ferre

[*Servus, postquam omnia extulit.*] “Quid aliud vīs?”

inde : deinde  
lavāre = lavārī (in balneō)

[*Iūlius.*] “Haec tantum, puer: Vāde ad Gāium et dīc eī:  
“Venī!” Inde lavēmus. Vāde! Curre! Citō fac!”

[*Abit servus, et citō revertitur.*]

[*Iūlius.*] “Fuisti ad eum?”

[*Servus.*] “Fuī.”

[*Iūlius.*] “Ubi erat?”

[*Servus.*] “In domō sedēbat.”

[*Iūlius.*] “Et quid faciēbat?”

studēre = litterīs studēre

[*Servus.*] “Studēbat.”

[*Iūlius.*] “Et quid dixit?”

[*Servus.*] ““Exspectā mē!””

[*Iūlius.*] “Vāde iterum, et dīc eī: ‘Omnēs hīc sunt.’ Cum  
eō venī!”

[*Servus iterum abit.*]

cēnātiō -ōnis f = triclinium

[*Iūlius, ad aliōs servōs.*] “Vōs interim sternite cēnātiō-  
nem!”

sternere strāvisse strātum

[*Servī.*] “Iam strāvimus. Omnia parāta sunt.”

[*Servus iterum revertitur sine Gāiō.*]

sērus -a -um = tardus, posterior;  
adv sērō ↔ temperī  
sērō nōs facis prandēre = facis  
ut sērō prandeāmus

[*Iūlius.*] “Nōndum venit? Vāde, dīc eī: ‘Sērō nōs facis  
prandēre!’ [*Gāium advenientem cōnspicit.*] Ecce venit.  
Occurre eī!”

ob-viam ire + dat = occurrere

[*Servus Gāiō obviam it.*]

strigilis  
-is f



ampulla  
-ae f



## V. BALNEVM

[*Iūlius, quī amīcōs invitāvit, ante cēnam cum Gāiō amīcō in balneum itūrus est, ut lavētur et exerceātur.*]

[*Iūlius, ad servōs:*] “Afferte sabana ad balneum, strigilem, ampullam! Praecēdite, occupāte locum!”

[*Servus:*] “Ubi iubēs? In thermīs an in privātō?”

[*Iūlius:*] “In thermīs. Praecēdite tantum! *Vōbīs* dīcō quī hīc estis! Calida fiat nōbīs. Ego autem, ūsque dum locum invenītis, unguentārium salūtābō.”

[*Servi ad thermās praecēdunt. Iūlius unguentārium petit.*]

[*Unguentārius:*] “Iūli, avē!”

[*Iūlius:*] “Salūtō tē! Dā mihi tūs et unguentum, quod sufficit hodiē ad hominēs vīginti, sed dē bonō!”

[*Domum reversus Iūlius, ad Gāium:*] “Surge, eāmus! Hinc vīs per porticum propter lūmen? [*Gāius silet.*] Numquid vīs venīre ad sēcēssum?”

[*Gāius:*] “Bene mē admonuistī: venter mē cōgit.”

[*Gāius discēdit ad sēcēssum et mox redit.*]

[*Iūlius:*] “Eāmus iam!”

[*Amīcī per porticum ad thermās eunt.*]

[*Iūlius, in thermīs, ad servum:*] “Exue mē! Excalceā mē, puer! Accipe vestīmenta, servā bene – nē obdormiās, propter fūrēs! Rape nōbīs pilam! [*Ad Gāium:*] Lūdāmus in sphaeristēriō!”

[*Amīcī in sphaeristēriō pilā lūdunt.*]

[*Iūlius:*] “Exercēri volō in cērōmate. Venī, luctēmur!”

ampulla -ae f: quā continētur unguentum -ī n = oleum suāve quō corpus ungitur ungere ūnxisse ūnctum = unguentō per-fundere

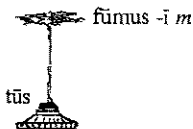
exercēre = (membra) movēre valētūdinis causā; exercēri = sē exercēre sabanum -ī n = linteum

prae-cēdere ↔ sequī

thermae -ārum f pl = balneum pūblicum (↔ privātum)

calida -ae f = aqua calida

unguentārius -ī m = qui unguentum vēndit



fūmus -ī m

tūs

tūs tūris n: ē tūre accēnsō oritur fūmus suāvīs sufficere = satis esse

vīs ire

porticus -ūs f = ōrdō columnārum sub tēciō

num-quid...? = num...? -ne...?

sēcēssus -ūs m = locus sōlus ubi venter ex-onerātur (↔ implētur) ad-monēre = monēre

ex-uere ↔ vestīre

ex-calceāre ↔ calceāre

servāre = salvum cūstōdire

ob-dormīre (↔ ēvigilāre) = incipere dormīre; nē obdormiās! = nōli obdormīre!

sphaeristērium -ī n = locus ubi hominēs pilā lūdunt

cērōma -atis n = locus ubi hominēs luctantur (= palaestra)

iam dūdum *adv* = iam pridem  
temptāre = cōnārī

cella -ae *f* = locus clausus  
tepidārius -a -um < *tepidus* -a  
-um = nec frīgīdus nec calīdus  
balneātor -ōris *m* = quī balneum  
cūstōdit  
fricāre = tergēre premendō

sūdātōrium -ī *n* (< *sūdāre*)  
= cella balneī calīdīssīma

sūdāre: homīnēs ob magnum  
calōrem vel labōrem sūdant  
sūdor -ōris *m* < sūdāre

lassus -a -um = fessus  
solium -ī *n* = magnum balneī vās  
assa -ae *f* = balneum siccum  
calīdīssīmum, sūdātōrium

temperāre = rēctē miscēre (calīdum et frīgīdum)  
piscīna -ae *f* = lacus arte factus  
subdīvālis -e = sub caelō apertō  
situs (nōn sub tēctō)



solium

frīgīda -ae *f* = aqua frīgīda,  
balneum frīgīdum  
lutum -ī *n* = terra mollīssīma ūmīda  
(in thermīs corpus lutō per-  
funditur)

re-sūmere = vlrēs re-sūmere  
dē-stringere = strīgīle fricāre (ita  
dētergētur lutum, oleum, sūdor)  
calīgula -ae *f* = calīga (parva)

col-līgere -līgisse -lēctum = ūnō  
locō pōnere (↔ spargere)

[*Gāius*:] “Nesciō, neque possum, iam dūdum enim dēstītī  
luctārī. Tamen temptō – sī possum.”

[*Iūlius cum Gāiō luctātur in cērōmate*.]

[*Gāius*:] “Leviter fatīgātus sum.”

[*Iūlius*:] “Introeāmus in cellam prīmam tepidāriam.”

[*Iūlius introiēns, ad servum*:] “Dā balneātorī nummōs!  
Accipe reliquum! Unge mē! Fricā mē! [*Ad Gāium*:]  
Venī ad sūdātōrium!”

[*In sūdātōrium introeunt*.]

[*Iūlius*:] “Sūdās?”

[*Gāius, sūdōrem dētergēns*:] “Sūdō.

Lassus sum. Introeāmus ad solium!”

[*Iūlius*:] “Dēscende! Ūtāmur assā, et sic dēscendāmus ad  
solium! [*Dēscendit ipse*.] Dēscende!”

[*Gāius, dēscendēns*:] “Bene temperātum est solium.”

[*Iūlius*:] “Exī iam! Mitte tē ipsum in piscīnam sub-  
dīvālem!”

[*Forās exeunt et in piscīnam frīgīdam sē mittunt*.]

[*Iūlius, natāns*:] “Natā!”

[*Gāius*:] “Natāvī.”

[*Iūlius, cum Gāiō ē piscīnā ēgressus*:] “Frīgīdam habu-  
imus bonam. Ad lutum accēde! Perfunde tē ipsum!”

[*Gāius*:] “Perfūdī. Resūmpsī.”

[*Iūlius, ad servum*:] “Porrige strīgīlem! Dēstringe mē! Dā  
sabana! Tergē mihi caput et pedēs! Dā calīgulās!  
Calceā mē! Vestī mē! Indue superāriam! Colligite  
vestīmenta et omnia nostra! [*Ad Gāium*:] Bene lāvistī?  
Bene tibi sit!”

[*Iūlius et Gāius lautī redeunt ad cēnam*.]



sūdor

## VI. CONVIVIVM

[*Ōstiārius, ad Iūlium ā balneīs redeuntem:*] “Salvum lōtum, domine! Amicī vēnērunt.”

[*Iūlius hospitēs suōs salvēre iubet.*]

[*Iūlius, ad servōs:*] “Date hīc sellās! [*Ad hospitēs:*] Quid stātis? Sedēte! [*Ad Gāium:*] Quid stās? Sedē! [*Ad ministrum:*] Temperā! Valdē enim sitiō. Miscē nōbīs! [*Ad hospitēs:*] Quis quid vult? [*Ad Gāium:*] Tū quid vīs?”

[*Gāius:*] “Miscē mihi calidum, nōn fervēns neque tepidum, sed temperātum. [*Vīnum gustat.*] Adice merum!”

[*Postquam bibērunt convīvae triclinium ingrediuntur.*]

[*Iūlius:*] “Sī vultis, discumbāmus!”

[*Gāius:*] “Ubi iubēs?”

[*Iūlius:*] “In primō locō discumbe!”

[*Convīvae in lectīs discumbunt. Affertur gustātiō: ōva, holera, piscēs...*]



cucurbita -ae f

[*Iūlius, ad singulōs ministrōs:*] “Dā nōbīs primū bētās aut cucurbitās! Porrige mihi mappam! Ūnus ex vōbīs pānem frangat! Pōne oxygarum et lactūcās et cucumerēs! Dā sardīnās, siliquās et oleum Hispānum! Pōne discum cum ēscāriīs! Affer olivās albās et cāseum! [*Ad hospitēs:*] Cēnāte!”



lactūca -ae f



cucumis -eris m

[*Post gustātiōnem appōnuntur varia fercula, ut gallīna, lepus, aper.*]

[*Iūlius, ad ministrum:*] “Praecīde aprum et gallīnam et leporem! Dā carnem assam! Valdē calet. Mandūcēmus!”

aper  
apri m



gallīna  
-ae f



lepus  
-oris m

balneae -ārum *f pl* = thermae  
lōtus -a -um = lautus *part* < la-  
vāre; salvum lōtum! : salvum  
lōtum tē esse gaudeō

temperā vīnum calidum frigidō!  
sitiō (< sitis) = sitim pati  
miscē aquam vīnō!


vīnum calidum  
fervēns -entis = calidissimus

dis-cumbere = suis locis ac-  
cumbere

gustātiō -ōnis *f* = prima pars  
cēnae (↔ mēnsa secunda)

bēta  
-ae *f* 

mappa -ae *f* = linteam ad ōs  
tergendum  
oxygarum -ī *n* = acētum mixtum  
quod cum piscibus gustātur  
sardīna -ae *f* = parvus piscis  
discus -ī *m* = catinum  
ēscārius -a -um (< ēsca = cibus)  
= edendus; *f pl* ūvae ēscāriae

siliqua  
-ae *f* 

ferculum -ī *m* = cibus qui  
ōrdine convīvis affertur  
aper apri *m* = porcus fērus

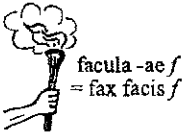
prae-cidere = secāre

assus -a -um = igne coctus sine  
aquā  
calēre = calidus esse (↔ frīgēre)  
mandūcāre = dentibus ūti, ēsse

ex-tergere = dētergere

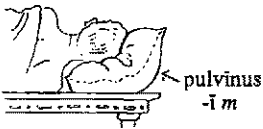
propināre + *dat* = bibere ad alius salūtem

placenta -ae *f* = pānis dulcis



facula -ae *f*  
= fax facis *f*

ministrāre (< minister) = servīre (convivīs); ministrantēs = ministrī



pulvinus  
-i *m*

ex-cutere -iō -cussisse -cussum  
= iactāre, quaterere  
sēgnis -e = piger; *adv* sēgniter  
per-noctāre forīs = per tōtam  
noctem forīs esse  
sī cuius = sī alicuius  
audierō = audiverō  
re-cipere sē = recēdere  
gallicinium -i *n* = gallī cantus;  
galliciniō *abi* : ante lūcem

[Convivāe:] “Optimē factum est.”

[Iūlius, ad ministrōs:] “Date aquam ad manūs! – Extergē mēnsam! – Dā nōbīs bibere! Dā merum! Miscē calidum! Omnēs bibāmus!”

[Gāius:] “Sī permittis, prōpīnō tibi.”

[Iūlius:] “Bene accipiō. [Ad alium convivam:] Quid nōn bibis? Bibe, domine!”

[Convivā:] “Petīvī, et nēmō mihi dedit.”

[Statim minister eī vīnum dat.]

[Affertur mēnsa secunda: pōma, nucēs, mel, placentās.]

[Iūlius, ad ministrōs:] “Date nōbīs dulcem placentam!”

[Convivāe:] “Sufficit nōbīs. Eāmus iam! Bene nōs accēpistī.”

[Iūlius, ad servum:] “Accende faculam!”

[Gāius:] “Dā ministrantibus bibere et cēnāre, et cocō, quia bene ministrāvit.”

[Discēdunt convivāe.]

[Iūlius:] “Puer, venī! Collige haec! Omnia suīs locīs repōne!”

[Iūlius, cum servō cubiculum ingressus:] “Diligenter sterne lectum!”

[Servus:] “Strāvimus.”

[Iūlius:] “Et ideō dūrum est?”

[Servus:] “Excussimus et pulvīnum mollīvimus.”

[Iūlius:] “Quoniam autem sēgniter fēcistis quae neces-sāria sunt, nēmō forīs pernocket aut exeat. Sī cuius vōcem audierō, nōn eī parcam! Recipite vōs, quiēscite, et galliciniō mē excitāte, ut excurram!”



## VII. TABELLARIVS

[*Tabellārius ā Gāiō missus pulsat ōstium Lūciī.*]

[*Ōstiārius:*] “Quis pulsat ōstium?”

[*Tabellārius:*] “Ā Gāiō ad Lūcium. Sī hīc est, nūntiā!”

nūntiā *mē*

[*Ōstiārius, ad Lūcium dominum:*] “Venit ā Gāiō.”

[*Lūcius, intus:*] “Rogā illum! [*Egressus ipse tabellārium interrogat:*] Quid est, puer? Omnia rēctē?”

rogāre = interrogāre

[*Tabellārius:*] “Etiam, domine. Mīsit tibi epistulam signatam.”

etiam : ita (: rēctē sunt omnia)

[*Lūcius:*] “Et ubi est?”

[*Tabellārius:*] “Hīc est.”

[*Lūcius:*] “Dā illam, ut videam quid mihi scripserit! [*Epistolā perlēctā:*] Scripsit mihi dē negōtiō. Nihil tibi dixit?”

[*Tabellārius:*] “Nihil.”

[*Lūcius:*] “Vāde, puer, et nūntiā quoniam veniō.”

quoniam veniō : ‘mē venire’

[*Tabellārius redit ad Gāium.*]

[*Lūcius, ad servōs suōs:*] “Date mihi calceāmenta! Affer aquam ad manūs! Dā subarmāle, cinge mē! Dā togam, operī mē! Dā paenulam et ānulōs! [*Ad sodālem suam quendam:*] Quid stās, sodālis? Tolle quae opus sunt et veni mēcum! Festinō ad amīcum antiquum, senātōrem populī Rōmanī, quī ā Rōmulō dēdūcit genus, ā Trōiānīs Aeneadārum.”

sub-armāle -is *n* = lātum cingulum  
sodālis -is *m* = amīcus, comes (ea) quae opus sunt = quibus opus est  
senātor -ōris *m*, ūnus ē DC civibus nōbilissimīs, quōrum numerus vocātur *senātus* (-ūs *m*)  
genus = omnēs ab eōdem (patre patrum) orti; ā Rōmulō g. dēdūcit = eius g. ā R. ortum est Aeneadae -ārum *m pl*, Trōiāni quī Aenēam in Italiā fugientem comitātī sunt  
Rōmulus, quī ab Aenēā genus dēdūcit, a. 753 a.C. Rōmam *condidit*  
con-dere -didisse -ditum

[*Exit Lūcius cum sodālī suō.*]

iūrgium -i n = certāmen (dē  
iūre)  
vagāri = errāre

aes aeris n = pecūnia; aes est  
materia ex quā efficiuntur  
assēs, ferrō cārius et argentō  
vilius est

insānīre = mente *in-sānus* esse

faenerāre = mūtuum dare pretiō  
fraudātor -ōris m = vir fallāx

dūc tē! = abi!  
quaere *aes ab eō* cui faenerā-  
vistī

iūrāre = dīs testibus affirmāre

contrōversia -ae f = iūrgium

## VIII. IVRGIVM

[*Iūlius et Gāius, dum in urbe vagantur, Lūciō obviam eunt.*]

[*Iūlius, ad Gāium*]: “Nōn est iste Lūcius, quī meum aes habet?”

[*Gāius*]: “Hic est.”

[*Iūlius*]: “Accēdēns ergō salūtābō eum. [*Ad Lūcium accēdit.*] Avē, pater familiās! Nōndum possum accipere meum, quod mihi dēbēs tantō tempore?”

[*Lūcius*]: “Quid dīcis? Insānīs!”

[*Iūlius*]: “Faenerāvī tibi aes – et dīcis ‘insānīs’! Fraudātor, nōn cognōscis mē?”

[*Lūcius*]: “Dūc tē! Quaere cui faenerāstī! ego enim nīl tuum habeō.”

[*Iūlius*]: “Iūrā mihi!”

[*Lūcius*]: “Iūrō ubi velīs.”

[*Iūlius*]: “Eāmus. Iūrā in templō!”

[*Iūlius cum Lūciō ad templum it.*]

[*Lūcius*]: “Per deum hunc: nihil mihi dedistī.”

[*Iūlius*]: “Modo bene. Et contrōversiam facere nōn est bonum liberō hominī et patrī familiās.”

[*Iūlius iam intellegit sē nōn Lūciō, sed aliū virō pecūniam faenerāvisse.*]

## IX. NVMMVLARIVS

[*Iūlius ante nummulārī mēnsam adsistit.*]

[*Nummulārius:*] “Domine, quid imperās?”

[*Iūlius:*] “Numquid habēs pecūniam vacuam?”

[*Nummulārius:*] “Quid opus habēs mūtuārī?”

[*Iūlius:*] “Sī habēs, commodā mihi quīnque sēstertia.”

[*Nummulārius:*] “Et sī nōn habērem, undecumque explicārem.”

[*Iūlius:*] “Pignus vīs?”

[*Nummulārius:*] “Absit, nōn opus habeō. Cavē mihi ‘tē accēpisse’.”

[*Iūlius:*] “Quibus ūsūrīs?”

[*Nummulārius:*] “Quibus vīs.”

[*Iūlius dē pecūniā mūtuā cavet: scribit ‘sē HS V̄ accēpisse atque cum ūsūrīs redditūrum esse’.*]

[*Iūlius:*] “Cāvī.”

[*Nummulārius Iūliō HS V̄ commodat.*]

[*Iūlius:*] “Grātiās tibi agō.”

[*Nummulārius:*] “Signā!”

[*Iūlius, postquam signāvit:*] “Signāvī.”

[*Nummulārius:*] “Numerā!”

[*Iūlius, pecūniā numerātā:*] “Numerāvī.”

[*Nummulārius:*] “Probā!”

[*Iūlius:*] “Probāvī.”

[*Nummulārius:*] “Sicut accēpistī, probum redde!”

[*Iūlius:*] “Cum tibi reddiderō, et satisfaciam.”

[*Hīs perāctīs, Iūlius cum pecūniā discēdit.*]

nummulārius -ī m (< nummus)  
= tabernārius qui pecūniam  
mūtuam dat pretiō  
ad-sistere -stitisse = cōsistere  
et stāre

opus habeō = mihi opus est  
mūtuārī = mūtuum sūmere  
commodāre = mūtuum dare  
sēstertia *n pl* = mīlia sēstertium  
unde-cumque = ā quōquō locō,  
quōquō modō  
ex-plicāre ↔ implicāre; pecūni-  
am explicāre : quaerere  
pignus -oris *n* = rēs cāra quae  
datur prō pecūniā mūtuā  
cavēre = litteris prōmittere ‘sē  
pecūniam redditūrum esse’

ūsūra -ae *f* = pretium prō pecū-  
niā mūtuā solvendum

V̄ = quīnque mīlia; HS V̄ = quīn-  
que sēstertia (= quīnque mīlia  
sēstertium)

cavēre cāvisse cautum

(rem) probāre = probam existi-  
māre, ‘probam esse’ dicere

satis-facere (+ *dat*) = dare quod  
satis est, grātum facere; satis-  
faciam *tibi* (: ūsūrās solvendō)  
per-agere

male-dictum -i n < male-dicere

irāsci = irātus fieri

per-tinēre: ad mē pertinet = mea  
rēs est; tibi pertinet = ad tē p.  
prōcūrātor -ōris m < prō-cūrāre  
= negōtium cūrāre prō aliquō

impostor -ōris m = vir fallāx,  
fraudātor  
male-dicere + dat  
cruci-figere = cruci figere  
ex-pedire + dat = prōdesse

ingenuus -a -um = liberō patre  
nātus

pār paris adī = aequus

libertus -i m = libertinus

appāret = plānē vidētur

abs-trahere

opportūnus -a -um = idōneus;  
adv tempore opportūnō

## X. MALEDICTA

[Hōrā nōnā Iūlius balneās petit. Ibi Sōsia, servus ēbrius,  
eī in ōstiō occurrit. Iūlius irāscitur.]

[Iūlius:] “Dūc tē ergō! Quid stās?”

[Sōsia:] “Quid tibi pertinet? Prōcūrātor meus es?”

[Iūlius:] “Dūc tē!”

[Sōsia:] “Recēde, impostor!”

[Iūlius:] “Maledicis mihi, malum caput? Crucifigāris!  
Male facis, et nescis quod nōn expedit tibi.”

[Sōsia:] “Quārē?”

[Iūlius:] “Quoniam ego ingenuus homō sum, tū autem  
nēquam servus!”

[Sōsia:] “Silentium habē!”

[Iūlius:] “Vīs ergō discere: nōn sum tibi pār!”

[Sōsia:] “Nōn, impostor? Volō discere utrum servus sis  
an libertus?”

[Iūlius:] “Nōn dō tibi ratiōnem.

[Sōsia:] “Quārē?”

[Iūlius:] “Quoniam nōn es dignus! Eāmus ad dominum  
tuum!”

[Sōsia:] “Fortasse.”

[Iūlius:] “Ego enim ingenuus omnibus nōtus sum et pater  
familiās.”

[Sōsia:] “Appāret ā faciē tuā!”

[Iūlius:] “Eāmus nōs!”

[Iūlius Sōsiam sēcum abstrahere temptat, cum dominus  
Sōsiae iīs obviam venit.]

[Iūlius:] “Opportūnē vēnistī. Quaerēbam tē, quod factum  
est mihi malum.”

## XI. IUDICIUM

Dominus [Lūcius] prōcēdēns occurrit amicō suō, et dīxit:

“Avē, Gāi!” et ōsculātus est eum.

Et [Gāius] resalūtāvit eum dicēns: “Bene valeās, Lūcī!

Est tē vidēre! Quid agis?”

[Lūcius:] “Omnia rēctē. Quōmodo habēs?”

[Gāius:] “Grātulor tibi – sicut mihi.”

[Lūcius:] “(Vocātus sum in) iūdicium.”

[Gāius:] “Quālis est ipsa rēs?”

[Lūcius:] “Nōn valdē magna, est enim pecūniāria. Sī vacat tibi, adestō nōbis! Iūdicēs enim diem nōbis dedērunt hodiernum sententiam dictūrī. Quārē volō tē praesente dē causā cum advocātis tractāre.”

[Gāius:] “Adhibuistī (advocātōs)?”

[Lūcius:] “Adhibuī.”

[Gāius.] “Quōs?”

[Lūcius:] “Tuōs amīcōs.”

[Gāius:] “Bene fēcistī. Cōstituistī circā quam hōram? in quō locō?”

[Lūcius:] “In forō, in porticū iūxtā statuam Victōriae.”

[Gāius:] “Post modicum illūc veniō.”

[Lūcius:] “Sed rogō in mente habeās!”

[Gāius:] “Sēcūrus estō: mihi pertinet.”

[Discēdit Gāius.]

[Lūcius, ad servum suum:] “Eāmus nōs ad nummulārium; accipiāmus ab eō dēnāriōs centum. Dēmus causidicō honōrārium et advocātis et iūris peritō, ut studiōsius dēfendant nōs.”

[Servus, nummulārium cōspiciēns:] “Iste est.”

iūdicium -i n = iūs iūris n = locus et tempus quō iūs dicitur .  
dē civium contrōversīs

est tē vidēre! = quam grātum mihi est tē vidēre!  
quid agis? = quōmodo tē habēs?

pecūniārius -a -um < pecūnia  
iūdex -icis m = qui inter civēs  
iūs dicit (: statuit quid iūs sit)  
hodiernus -a -um < hodiē  
sententia = quod iūdex statuit  
causa : rēs quae agitur in iūdicō  
ad-vocātus -i m (< ad-vocāre)  
= qui alicui adest in iūdicō  
tractāre = agere  
ad-hibēre + acc = ūti + abl (< ad + habēre); aliquem a. = cōsili-  
um/auxiliūm alicuius quaerere

Victōria  
dea



statua  
-ae f

modicus -a -um = nec magnus  
nec parvus, n paulum; post  
modicum temporis... veniam  
rogō ut in mente habeās (: re-  
miniscāris)  
sē-cūrus -a -um = sine cūrā,  
nihil cūrāns  
mihi pertinet = ad mē pertinet

causidicus -i m = qui causās  
agit apud iūdicēs  
honōrārium -i n = mercēs  
peritus -a -um (↔ ignārus)  
+ gen = qui rem bene scit

	[ <i>Lūcius:</i> ] “Accipe ab eō nummōs, et sequere!”
	[ <i>Nummīs acceptīs, servus Lūcium ad forum sequitur.</i> ]
	[ <i>Lūcius:</i> ] “Sicut cōstituimus adest Gāius. Convocēmus eum in cōsiliū. Hic habēmus instrūmenta.”
cōsiliū -i n = īī qui conveniunt ut cōsiliū capiant instrūmenta : tabulae, litterae (dē causā quae agitur)	[ <i>Lūcius Gāium sēcum dūcit ad iūdicēs.</i> ]
dē-nūntiāre + dat = imperāre ut adsit; -āstī = -āvistī	[ <i>Iūdex:</i> ] “Dēnūntiāstī illī?”
	[ <i>Lūcius:</i> ] “Dēnūntiāvī.”
testārī = testēs ad-vocāre	[ <i>Iūdex:</i> ] “Testātus es?”
	[ <i>Lūcius:</i> ] “Testātus sum.”
	[ <i>Iūdex:</i> ] “Parātus estō!”
	[ <i>Lūcius:</i> ] “Parātus sum.”
adversārius -i m = quī adversus certat	[ <i>Iūdex:</i> ] “Et adversārius interpellāre vult. Tacē!”
	[ <i>Lūcius:</i> ] “Taceō.”
	[ <i>Postquam adversārius interpellāvit et Lūciī causidicus respondit, surgit iūdex.</i> ]
praecō -ōnis m = quī nūntiōs pūblicōs praedicat praedicāre = clārā vōce nūntiāre	[ <i>Praecō praedicat:</i> ] “Silentium habēte! Audiāmus sententiam!”
	[ <i>Iūdex sententiam dicit.</i> ]
audistī = audīvistī	[ <i>Lūcius:</i> ] “Audistī, Gāī? ācta rēs est et vicimus.”
	[ <i>Gāius Lūciō grātulātur.</i> ]



## MENAECHMI

*Ex Plauti cōmoediā prologus et scaena ultima*

*Persōnae:* MENAECHMVS I

MENAECHMVS II sive SOSICLES

MESSENIO, servus Menaechmī II

*Scaena:* EPIDAMNI ante domum Menaechmī I

### PROLOGVS

- 1-2 Salūtem vōbīs, spectātōrēs, nūntiō!  
 Apportō vōbīs Plautum – linguā, nōn manū! –  
 quaesō ut benignīs accipiātis auribus.
- 5 Nunc argūmentum accipite atque animadvertite  
 – quam poterō in verba cōferam paucissima.
- 17 Mercātor quīdam fuit Syracūsīs senex.  
 Eī sunt nātī filiī geminī duo,  
 ita fōrmā similī puerī utī māter sua
- 20 nōn internōsse posset quae mammam dabat,  
 neque adeō māter ipsa quae illōs pepererat!  
 (ut ille dixit mihi quī puerōs vīderat).
- 24 Postquam iam puerī septuennēs sunt, pater
- 25 onerāvit nāvem magnam multīs mercibus.  
 Impōnit alterum geminum in nāvem pater,  
 Tarentum āvēxit sēcum ad mercātum simul;  
 illum reliquit alterum apud mātrem domī.  
 Tarentī lūdī forte erant cum illūc venit;

Tarentum -ī *n*  
 Syracūsae -ārum *f pl*  
 Epidamnus -ī *f* (= Dyrrachium)



Menaechmī -ōrum *m pl*, frātēs  
 geminī, titulus cōmoediae

*T. Maccius Plautus* -ī *m*, scripsit  
 cōmoediās XXI; senex mortuus  
 est a. 184 a.C. (ante Christum)

Menaechmus -ī *m* (MEN.)

Sōsicles -is *m*

Messēniō -ōnis *m* (MESS.)

prologus = is qui prologum  
 dicit  
 salūtem nūntiāre = salūtem  
 dicere

quaesō = rogō  
 benignus -a -um = qui bene vult  
 argūmentum -i *n*: a. fābulae =  
 rēs quae in fābulā aguntur  
 cōn-ferre con-tulisse col-lātum  
 = contrahere, brevem facere  
 in verba quam paucissima (: tam  
 pauca quam) poterō

(puerī) fōrmā similī : fōrmam  
 similem habentēs, similes  
 utī = ut  
 māter sua (: eōrum) quae mam-  
 mam (= pectus) dabat : nūtrīx  
 inter-nōvisse (alterum ab alterō)  
 = *dis-cernere*  
 ad-eō = etiam; neque adeō = ac  
 nē quidem

septuennis -e = VII annōs nātus

onerāre = onere implēre (*onus*  
 -eris *n* = quod portātur/vehitur)  
 alterum *g.*: Menaechmum (I)  
 ā-vehere ↔ ad-vehere  
 sē-cum simul = unā sē-cum  
 mercātus -ūs *m* = locus quō con-  
 veniunt mercātōres ut vēndant  
 illum alterum: Sōsiclem

mortālēs -ium *m pl* = hominēs  
ut ad lūdōs fieri solet

Epidamniēnsis -e < Epidamnus

tollere = auferre, abducere

perdere = amittere  
animum dē-spondere -disse  
= dēspērāre  
aegritūdō -inis *f* = dolor animi  
ē-morī = morī  
-u'st = -us est

avus -ī *m* = pater patris  
surreptum esse

im-mūtāre = mūtāre  
geminō alterī : Sōsiclī  
diligere -lēxisse -lēctum

in-dere -didisse -ditum = dare  
illī nōmen dat 'Menaechmō'  
(*dat*) = ... 'Menaechmum'

ipsus = ipse; ipsus avus eōdem  
nōmine vocātus est  
errāre = prāvē intellegere, falli

ambō -ae -ō, *dat m* -ōbus

dūdum *adv* = modo  
dixeram : dixī

liberōrum nihil = nūllī liberī  
nisi dīvitiae : nisi dīvitiae eī  
erant prō liberis  
ad-optāre = suum filium facere  
surrepticius -a -um = surreptus  
dōtātus -a -um = pecūniōsus  
hērēs -ēdis *m* = cui pecūnia ho-  
minis mortui relinquitur  
ob-ire (mortem/diem) = morī  
ut rūs (= in rūs) ibat = cum... iret  
pluere plūvisse; pluit = imber fit  
longulē = longē (: procul)  
rapidus *fluvius*  
raptor -ōris *m* = qui rapit  
sub-ducere; alicui pedēs *s.* = ali-  
quem lābentem facere  
mala crux = mala fortūna (: nex)  
ē-venire = accidere, fieri; +*dat*  
(rēs) eī ēvenit = eī datur

mortālēs multī, ut ad lūdōs, convēnerant.

Puer inter hominēs ibi aberrāvit ā patre.

Epidamniēnsis quīdam ibi mercātor fuit,  
is puerum tollit āvehitque Epidamnum eum.

Pater eius autem, postquam puerum perdidit,  
animum dēspōndit, eāque is aegritūdine  
paucīs diēbus post Tarentī ēmortuu'st.

Postquam Syracūsās dē eā rē rediit nūntius  
ad avum puerōrum 'puerum surreptum alterum  
patremque puerī | esse Tarentī ēmortuum',

immūtāt nōmen avus huic geminō | alterī  
– ita eum dilēxit quī surreptu'st alterum:

illius nōmen indit illī quī domī est

'Menaechmō', idem quod alterī nōmen fuit  
(et ipsus eōdem avus est vocātus nōmine).

Nē mox errētis, iam nunc praedicō prius:

idem est ambōbus nōmen geminīs frātribus.

Epidamniēnsī illī, quem dūdum dixeram  
geminum illum puerum quī surripuit alterum,  
eī liberōrum – nisi dīvitiae – nihil erat.

Adoptat illum puerum surrepticiū

sibi filium, eīque uxōrem dōtātā dedit,

eumque hērēdem fēcit cum ipse obiit diem.

Nam rūs ut ibat forte, ut multum plūverat,

ingressus fluvium rapidum ab urbe haud longulē,

rapidus raptōrī puerī subdūxit pedēs

abstrāxitque hominem in māximā malam crucem!

Illī dīvitiae ita ēvērunt māximae.

[*Domum Menaechmī I mōnstrat.*]

30

35

40

47

57

60

65



Is illic habitat geminus surrepticius.

Nunc ille geminus qui Syracūsīs habet

70 hodiē in Epidamnum vēnit cum servō suō

hunc quaeritātum geminum germānum suum.

Haec urbs Epidamnus est, dum haec agitur fābula

– quandō alia agētur, aliud fiet oppidum,

sicut familiae quoque solent mūtārier:

75 modo lēnō hīc habitat, modo adulēscēns, modo senex...

## SCAENA VLTIMA

[Menaechmus II (Sōsiclēs) cum servō Messēniōne ante domum Menaechmī I ambulat. Menaechmus I forās exit.]

1062 MESS. Dī immortālēs! Quid ego videō?

MEN. II Quid vidēs?

MESS. Speculum tuum.

MEN. II Quid negōtī est?

MESS. [Men. I mōnstrāns] Tūā'st imāgō, tam cōnsimile'st  
quam potest.

MEN. II Pol profectō haud est dissimilis, meam cum fōr-  
mam nōscitō.

1066 MESS. [ad Men. I] Adulēscēns, quaeō hercle, ēloquere  
tūum mihi nōmen, nisi piget.

1068 MEN. I — — Mihi est Menaechmō nōmen.

MEN. II Immō edepol mihi!

MEN. I Siculus sum Syracūsānus.

MEN. II Ea domus et patria est mihi.

1070 MEN. I Quid ego ex tē audiō?

MEN. II Hoc quod rēs est.

MESS. Nōvī equidem hunc: erus est meus.

habēre = habitāre

servō: Messēniōne

quaeritāre = quaerere  
(frāter) germānus = frāter eōdem  
patre et eādē mātē nātus

quandō = cum

-ārier = -ārī (inf pass)

lēnō -ōnis m = quī amōrem  
fēminārum virīs vēndit

Menaechmus

avus		
Moschus	Teuximarcha	
pater	māter	
Menaechmus	Sōsiclēs	
(surrepticius)	(Menaechmus II)	
	filiī geminī	

speculum : imāginem

negōtium = rēs; negōtī = negōtīi  
(gen sg)

-'st = est; -e'st = -is est  
cōn-similis -e = similis

quam fierī potest

pol = profectō (< Pollūx -ūcis,  
deus)

dis-similis -e ↔ similis  
nōscitāre = cognōscere, spectāre

hercle = profectō (< Herculēs)  
ē-loquī

nisi tē piget: mē (acc) piget  
↔ mihi (dat) libet

mihi nōmen est 'Menaechmō'  
(dat) = ... 'Menaechmus'  
ede-pol = pol

Siculus -i m, incolā Siciliae  
Syracūsānus -a -um < Syra-  
cūsae

rēs est : vērum est

'Hunc' ego 'esse' aiō 'Menaechmum'.

ego 'mē esse Menaechmum' aiō

MEN. I

|At ego 'mē'.

quae fābula est? = quid fābulāris?

MEN. II

Quae haec fābula'st?

Tū es Menaechmus?

MEN. I

'Mē esse' dicō, 'Moschō prōgnātum patre'.

prō-gnātus = nātus; Moschō  
patre p. = Moschī filius  
tūn' = tū-ne

MEN. II Tūn' meō patre es prōgnātus?

meō patre prōgnātus sum

MEN. I

Immō equidem, adulēscēns, meō!

[*sēcum loquēns*]

īn-spērātus -a -um: spēs īnspērāta = quod nōn spērābam  
suspicārī = crēdere incipere  
mē animus fallit = fallor, errō

MESS. [*sēcum*] Dī immortalēs! Spem īnspērātam date mihi 1081

quam suspicor!

pariter = aequē, eōdem modō

Nam, nisi mē animus fallit, hī sunt geminī germānī duo,  
nam et patriam et patrem commemorant pariter quī fuerint sibi.

sē-vocāre = ā cēteris vocāre

Sēvocābō erum. [*Clārā vōce*] Menaechme!

MENAECHMI AMBO [*ūnā vōce*]

Quid vis?

MESS.

Nōn ambōs volō.

nāvī *abl* = nāve

Sed uter vestrum |est advectus mēcum nāvī? 1085

MEN. I

Nōn ego.

MEN. II At ego.

con-cēdere -cessisse = cēdere,  
īre

MESS.

Tē volō igitur. Hūc concēde!

MEN. II

Concessī. Quid est?

illic illaec illuc = ille illa illud  
sȳcophanta -ae *m* = impostor

MESS. Illic homō |aut sȳcophanta aut geminus est frāter  
tuus.

similis -e + *gen*; *comp* similior,  
*sup* simillimus

Nam ego hominem hominis similiōrem numquam vīdī  
|alterum,

lacte -is *n* = lac lactis *n*  
usquam = ūllō locō (: ūllō  
modō)

neque aqua aquae nec lacte est lactis, crēde mihi, usquam  
similius

tui *gen* < tū; hic tui *similis est*  
tūque huius *similis es*  
post *adv* = postea (: praeterea)

quam hic tui est tūque huius autem; post eāndem patriam 1090  
ac patrem

percontārī = interrogāre

memorat. Meliū'st nōs adire |atque hunc percontārier.

1093	MEN. II	Perge operam dare, obsecrō hercle! Līber estō, sī invenīs	operam dare = labōrāre, dili- genter cūrāre (ut aliquid fiat) ob-secrāre = orāre (per deōs)
		hunc meum frātre[m] esse.	
	MESS.	Spērō.	
	MEN. II	Et ego idem spērō fore.	
1095	MESS. [ <i>ad Men. I</i> ]	Quid ais tū? ‘Menaechmum’, opīnor, ‘tē vocārī’ dixerās.	opīnārī = putāre dixerās ; dixistī
	MEN. I	Ita vērō.	
	MESS.	Huic item Menaechmō nōmen est. ‘In Sicilia tē Syrācūsīs nātum esse’ dixistī: hic nātu’st ibī. ‘Moschum tibi patrem fuisse’ dixistī: huic itidem fuit.	itidem (< ita-dem) = item huic itidem <i>Moschus pater</i> fuit longissimē : primum omnium
1111		Quid longissimē meministī, dīc mihi, in patriā tuā?	
	MEN. I	Cum patre ut abiī Tarentum  ad mercātum; postea inter hominēs mē deerrāre ā patre atque inde āvehī.	ut abiī : mē abiisse de-errāre = aberrāre
	MEN. II	Iuppiter suprēme, servā mē!	suprēmus -a -um = summus
	MESS. [ <i>ad Men. II</i> ]	Quid clāmās? Quīn tacēs?	
1115	[ <i>ad Men. I</i> ]	Quot erās annōs nātus, cum tē pater ā patriā  āvehit?	āvehit : āvēxit
	MEN. I	Septuennis, nam dentēs mihi cadēbant prīmulum. Neque patrem postillāc umquam vidī.	cadēbant prīmulum (= primum <i>adv</i> ) : cadere incipiēbant post-illāc = postea
	MESS.	Quid? vōs tum patrī filīi quot erātis?	
	MEN. I	Ut nunc māximē meminī, duo.	
	MESS.	Uter erātis, tūn’ an ille, māior?	uter erat
	MEN. I	Aequē ambō parēs.	parēs erāmus
1120	MESS.	Quī id potest?	quī <i>adv</i> = quōmodo quī id fierī potest?
	MEN. I	Geminī ambō erāmus.	
	MEN. II	Dī mē servātum volunt!	
	MESS. [ <i>ad Men. II</i> ]	Sī interpellās, ego tacēbō.	

ūnō nōmine erātis? = ūnum  
(idem) nōmen vōbīs erat?  
mihi hoc nōmen erat

post *adv* = postea

re-nūntiāre  
<\*> dēsunt circiter xv syllabae  
(‘tē surreptum esse...’)

nōmen meum mūtāvit  
fēcit mihi : dedit mihi  
mī = mihi

rogāre = interrogāre

Teuximarcha -ae *f* (-ae *dat*)

convenit : ita est

cōn-spiciārī = cōnspicere

et (= etiam) tū *salvē!*  
miseria -ae *f* < miser  
ūsque ad-hūc = ūsque ad hoc  
tempus

cum : quoniam

~ēre = ~ērunt (*perf* 3 *pl*)  
ex sententiā = ex voluntāte

volēs *fut* 2 *sg* < velle  
velle *fut* 1 volam volēmus  
2 volēs volētis  
3 volet volent

MEN. II Potius taceō.

MESS. Dīc mihi:

ūnō nōmine ambō erātis?

MEN. I Minimē, nam mihi hoc | erat  
quod nunc est: Menaechmō. | Illum tum vocābant Sōsi-  
clem.

MEN. II Mī germāne gemine frāter, salvē! | Ego sum Sō- 1125  
siclēs.

MEN. I Quōmodo igitur post Menaechmō nōmen est  
factum tibi?

MEN. II Postquam ad nōs renūntiātum’st ‘tē <\*> .....  
..... et patrem esse mortuum’,  
noster avus mūtāvit: quod tibi nōmen est, fēcit mihi.

MEN. I Crēdō ita esse factum ut dīcis. Sed mī hoc res- 1130  
pondē:

MEN. II Rogā!

MEN. I Quid erat nōmen nostrae mātī?

MEN. II Teuximarchae.

MEN. I Convenit.

Ō salvē, inspērate, multīs annīs post quem cōnspicor!

MEN. II Frāter, et tū, quem | ego multīs miseriīs, labōribus  
ūsque adhūc quaesivī, quemque ego esse inventum gau-  
deō.

[*Ad Mess.*] Liber estō! 1148

MEN. I Cum tū es liber, gaudeō, Messēniō.

MEN. II Quoniam haec ēvēnēre nostrā, frāter, ex sententiā, 1151  
in patriam redeāmus ambō.

MEN. I Frāter, faciam ut tū volēs...

MESS. Nunc, spectātōrēs, valēte, et nōbīs clārē plaudite! 1162

## DE VERSIBVS

### Syllabae et pedēs

Syllaba brevis [⊔] est quae in vōcālem brevem dēsinit; cēterae omnēs syllabae sunt longae [—]: *sa-lū-tem-... nūn-ti-ō.*

Syllabae acūtāe sunt quae leguntur vōce māiōre vel clāriōre quam cēterae. In versibus legendis et aliae syllabae et syllaba vocābuli ultima acūi potest (ut *il-lūm, ge-mi-ni, se-nēx*).

Vōcālis vocābuli ultima (et *-am, -em, -im, -um*) ante vōcālem (vel *h-*) primam vocābuli sequentis ēlīditur [ʹ]: *crē-d'i-t'es-se.*

Cōnsonāns vocābuli ultima cum vōcālī (vel *h-*) primā vocābuli sequentis contrahitur [ʹ]: *qui-d'est?*

Interdum binae vōcālēs in syllabā contrahuntur: *fūit, ēi, tūum.*

Versūs in pedēs dīviduntur, quibus nōmina sunt: iambus ⊔ —, trochaeus — ⊔, anapaestus ⊔ ⊔ —, dactylus — ⊔ ⊔, spondēus — —, tribrachys ⊔ ⊔ ⊔. In singulis pedibus acuitur syllaba longa vel prior ē binis brevibus.

Trochaicus dīcitur versus quī trochaeōs continet aliōsve pedēs quōrum p̄ima syllaba acuitur: — ⊔, — —, — ⊔ ⊔, ⊔ ⊔ —, ⊔ ⊔ ⊔.

Iambicus est versus quī iambōs continet aliōsve pedēs quōrum secunda aut tertia syllaba acuitur: ⊔ —, — —, ⊔ ⊔ —, — ⊔ ⊔, ⊔ ⊔ ⊔.

Sēnārii sunt versūs quī in sēnōs pedēs dīviduntur, septēnārii quī septēnōs pedēs continent.

### Versus iambicus sēnārius

Hōc versū ūtitur Plautus in prologō — et Phaedrus in *Fābulis Aesōpiis* (vidē pāginās 33–41). Pedēs sic ōrdinantur:

⊔ ⊔ — ⊔ | ⊔ ⊔ — ⊔ | ⊔ ⊔ — ⊔ | ⊔ ⊔ — ⊔ | ⊔ ⊔ — ⊔ | ⊔ — ⊔

Exempla ex *Menaechmīs* cōmoediā:

- 3 *Ap-pór|tō vō|bīs Plāu|tum lín|guā nōn| ma-nū*  
 4 *quae-s'út| be-nig|nī-s'ác|cī-pi-ā|tī-s'āu|ri-būs*  
 5 *Nun-c'ár|gū-mén|t'ac-cī-pi|t'at-qu'á-ni|mad-vér|ti-te*  
 17 *Mer-cā|tor quī|dam fūit| Sy-rā|cū-sīs| se-nēx*  
 18 *e-ī| sunt nā|tī fī|li-ī| ge-mi-nū| du-ō*  
 21 *ne-qu'á-de|ō mǎ|te-r'ip|sa qu'íl|lōs pé-pe|re-rát*  
 24 *post-quám| iam pū-e|ri sēp|tu-ēn|nēs sūnt| pa-tér*  
 26 *im-pō|ni-t'ál|te-rúm| ge-mi-n'ín| nā-vém| pa-tér*  
 31 *pu-e-r'ín|te-r' hō-mi|nē-s' i-b'a|ber-rā|vi-t'á| pa-tre*  
 44 *e-ī| ip|su-s' e-ō|d'a-vu-s' ést| vo-cā|tus nō|mi-ne*  
 60 *a-dóp|ta-t'íl|lum pū-e|rum sūr|rep-ū|cī-um*  
 62 *e-um|qu'hē-rē|dem fē|cit c'ip|s' o-bi-ít| di-ém*

⊔ syllaba brevis  
 — syllaba longa

ʹ syllaba acūta

acuerē -uissse -ūtum = acūtum  
 facere

*crēd(ō) it(a) esse* (1130)

pedēs:

⊔ — iambus -ī m  
 — ⊔ trochaeus -ī m  
 ⊔ ⊔ — anapaestus -ī m  
 — ⊔ ⊔ dactylus -ī m  
 — — spondēus -ī m  
 ⊔ ⊔ ⊔ tribrachys -yis m

trochaicus -a -um < trochaeus

iambicus -a -um < iambus

sēnārius -a -um < sēni (6)  
 septēnārius -a -um  
 < septēni (7)

### Vocābula nova:

ad-eō: neque adeō 21  
 ad-optāre 60  
 aegritūdō -inis f 35  
 argūmentum -ī n 5  
 -ārier = -āri (*inf pass*) 74, 1091  
 ā-vehere 27, 33, 1113, 1115  
 avus -ī m 38, 40, 44  
 benignus -a -um 4  
 con-cēdere -cessisse 1086  
 cōn-ferre 6  
 cōn-similis -e 1063  
 cōn-spicāri 1132  
 con-venire: convenit 1131  
 crux: mala c. 66  
 de-errāre 1113  
 dē-spondēre -disse 35  
 dis-similis -e 1064  
 dūdum *adv* 57  
 dōtātus -a -um 61  
 edepol 1068  
 ē-loquī 1066  
 ē-morī 36  
 errāre 47 (1082)  
 ē-venire 67, 1151

germānus -i m 71, 1082, 1125  
 habēre = habitāre 69  
 hercle 1066, 1093  
 hērēs -ēdis m 62  
 illic = ille 1087  
 im-mūtāre 40  
 in-dere -didisse -ditum 42  
 in-spērātus -a -um 1081, 1132  
 inter-nō(vi)ssē 20  
 itidem 1098  
 lacte = lac 1089  
 lēnō -ōnis m 75  
 longissimē 1111  
 longulē 64  
 mamma -ae f 20  
 mercātus -ūs m 27, 1112  
 miseria -ae f 1133  
 mortālēs -ium m pl 30  
 negōtium -i n 1063  
 nōscitāre 1064  
 ob-ire -iisse, diem o. 62  
 ob-secrāre 1093  
 onerāre 25  
 onus -eris n (25)  
 opinārī 1095  
 pariter 1083  
 per-contārī 1091  
 per-dere -didisse 34  
 pigēre: piget 1066  
 pluere -ūvisse 63  
 pol 1064  
 post-illāc 1117  
 primulum adv 1116  
 prō-gnātus -a -um 1072, 1073  
 quacritāre 71  
 quaesō 4, 1066  
 quī adv 1120  
 raptor -ōris m 65  
 re-nūntiāre 1127  
 rūs adv 63  
 sententia: ex sententiā 1151  
 septuennis -e 24, 1116  
 sē-vocāre 1084  
 sub-dūcere 65  
 suprēmus -a -um 1114  
 surrepticius -a -um 68  
 suspiciārī 1081  
 sycophanta -ae m 1087  
 tollere 33  
 tuī (gen < tū) 1090  
 usquam 1089

Exempla ex *Fabulis Aesōpiis*:

*Ae-sō|pu-s|āuc|tor quām| mā-tē-ri| am rēp|pe-rit* prol.1  
*han-c|ē-go| po-lī| vī vēr|si-būs|sē-nā|ri-īs* prol.2  
*Ad rī|v'e-ūn|dem lū-pu|s|ē-f|āgnus vē|ne-rānt* I.1.1  
*si-tī| com-pūl|sī. sū-pe|ri-ōr| stā-bāt| lū-pūs* I.1.2  
*An-t'hōs| sex mēn|sē-s|āt| ma-le-dīx|is-tī| mi-hī* I.1.10  
*Res-pōn|di-f|āg|nu-s|ē-qui|dem nā|tus nō|n|ē-rām* I.1.11  
*Pa-te-r|hēr|cle tū-u|s|il-l'in|quit mā-le|dīx-it| mi-hī* I.1.12  
*A-mīt|tit mē-ri|tō prō-pri|um qu'ā-lī|ē-n'āp|pe-tit* I.2.1

*Versus trochaicus septēnārius*

Hic versus cōnstat ex septem pedibus integrīs et ūnā syllabā longā vel brevī. Hōc versū ūtitur Plautus in scaenā ultimā cōmoediae cui titulus est *Menaechmī*. Pedēs sic ordinantur:

$\begin{array}{cccccccc} \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} \\ \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} & \underline{\underline{u}} \end{array}$

Exempla ex *Menaechmīs*:

*d'im-mor|tā-lēs | quī-d|e-go| vī-de-ō | quid vī|dēs spe-cu|lūm* 1062  
*tu-|ūm*  
*quī-d|e-g'ex| t'āu-di'|hōc quod| rē-s|est| nō-v'e-qui|d'hūn-* 1070  
*c'e-ru|s|ēst me|ūs*  
*nē-qu'a-qu'a|quāe nec| lāc-te'st| lāc-tis | crē-de mi|h'ūs-quam|* 1089  
*sī-mi-li|ūs*  
*pér-g'o-pe|rām da|r'ōb-se|cr'hér-cle|lī-be|r'ēs-tō|s'in-ve|nīs* 1093  
*hūnc me|ūm frā|tr'ēs-se|spē-rō | ē-f|e-g'ī|dēm spē|rō-fo|re* 1094  
*quid lon|gis-si|mē me-mi|nis-tī | dīc mi|h'in pa-tri|ā tu|ā* 1111  
*mī ger|mā-ne|gē-mi-ne|frā-ter|sāl-vē | ē-go sum| Sō-si|clēs* 1125  
*ō sal|v'in-spē|rā-te| mūl-ti|s'ān-nīs| pōst quem| cōn-spī|cōr* 1132  
*nūnc spec|tā-tō|rēs va|lē-t|et| nō-bīs| clā-rē|plāu-dī|te* 1162

## DE RE RVSTICA

*M. Porcius Catō: DE AGRICULTURA, I. 2*

[*M. Porcius Catō nātus est Tūsculī annō CCXXXIV a.C.*

*Ōrātor fuit ēgregius, quī multīs ōrātiōnibus luxuriam ac flāgitia Rōmānōrum vituperāre solitus est. Fīlius agricolae ipse agricola sēdulus, dum in praediō suō morātur, scripsit librum 'Dē agrī culturā'. Senex historiam cōscripsit dē rēbus ā Rōmānīs gestīs usque ab origine urbis Rōmae, sed hoc opus, cui titulus est 'Ōriginēs', iam dūdum periit. Catō mortuus est annō CXLIX a.C.]*

Māiōrēs nostrī... virum bonum cum laudābant, ita laudābant 'bonum agricolam bonumque colōnum'. Amplissimē laudārī existimābātur quī ita laudābātur. ...

- 2 Pater familiās ubi ad villam vēnit, ubi Larem familiārem salūtāvit, fundum eōdem diē, sī potest, circumeat; sī nōn eōdem diē, at postridiē.

Ubi cognōvit, quō modō fundus cultus siet operaque quae facta infectaque sient, postridiē eius diēi vilicum vocet, roget 'quid operis siet factum, quid restet? satisne temperī opera sient cōfecta? possitne quae reliqua sient cōficere? et quid factum vīnī, frūmentī?' aliārumque rērum omnium.

- 2 Ubi ea cognōvit, ratiōnem inire oportet operārum, diērum. Sī eī opus nōn appāret, dicit vilicus 'sēdulō sē fēcisse, servōs nōn valuisse, tempestatēs malās fuisse, opus pūblicum effēcisse' – ubi eās aliāsque causās multās dixit, ad ratiōnem operum operārumque vilicum
- 3 revocā. Cum tempestātēs pluviae fuerint, 'quae opera per imbrem fierī potuerint: dōlia lavārī, villam pūrgārī, frū-

culturā -ae *f* < colere -uisse cultum

ōrātor -ōris *m* = quī ōrātiōnēs habet (: verba facit ad populum)  
luxuria -ae *f* = vita magnifica  
flāgitium -ī *n* = factum turpe  
vituperāre = reprehendere  
solere solitum esse  
sēdulus -a -um = diligēns; *adv* -ō morārī (< mora) = diūtius in locō manēre  
historia -ae *f* = narrātiō rērum gestārum  
ōrīgō -inis *f* (< orīrī) = prīncipiū unde ortum est aliquid

māiōrēs -um *m pl*, *m*. nostrī = quī ante nōs vixerunt: patrēs avīque et cēt.

amplius -a -um = magnus (lātus et altus); *adv sup* amplissimē = māximē

ubi + *perf* = postquam

Lar (familiāris) -is *m*, deus quī domum et familiam tuētur  
fundus -ī *m* = praedium  
circum-ire; -eat : -ire dēbet  
postrī-diē (eius diēi) = posterō diē

siet, sient = sit, sint

in-fectus -a -um = nōn factus  
vilicus -ī *m* = villae prōcūrātor  
vocet, roget : dēbet vocāre et rogāre (= interrogāre)  
re-stāre = reliquus esse  
temperī *adv* ↔ tardē, sērō

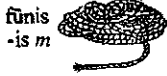
quid vīnī? : quantum vīnī?

ratiōnem in-ire + *gen* = numerum computāre

sī eī opus *factum esse* nōn appāret (: vidētur), *et sī* dicit vilicus tempestās : ventus, imber, tonitrus, nix, cēt.

opus pūblicum sē effēcisse ad ratiōnem : ad computandum quantum factum sit  
pluvius -a -um < pluere  
*dīc eī* 'quae opera...'  
dōlium -ī *n* = magnum vās quō continētur vinum/frūmentum  
pūrgāre = pūrum facere

sterculinum -ī n = locus quō  
stercora colliguntur  
sarcire = emendare, re-ficere  
( < re- + facere )



disciplīna -ae f = modus disci-  
pulis/servis imperandi  
aliēnum -ī n = rēs aliēna; ab ali-  
ēnō manum absteineat (: dēbet  
abstinēre)  
nē sit/eat : nōn dēbet esse/ire  
ambulātor -ōris m = quī ambulat  
sōbrius -a -um ↔ ēbrius  
nē quō = nē in ūllum locum, nē  
ad quem(quam)

cubitus -ūs m < cubāre; ē cubitū  
= ē lectō  
cubitum *supīnum* < cubāre -uisse  
prius *quam cubitum it* videat  
( : cūret ) utī vīlla clausa sit  
iumentum -ī n = bēstia quae ad  
trahendum adhibētur, ut equus,  
bōs, *asellus* (= asinus)

diligentia -ae f < diligēns

vōmer -eris m = pars arātri  
acūta quae terram secat  
mātūrē = temperī  
cōnficiās fac = fac (: cūrā) ut  
cōnficiās

inter-diū ↔ noctū *adv* = nocte  
clausōs : inclūsōs

vīlica -ae f = vīlicī uxor  
cūrātō ut faciat  
contentus -a -um + *abl* = quī suā  
rē dēlectātur, quī satis habet  
facitō ut ea tē metuat!  
nimium *adv* = nimis  
luxuriōsus -a -um < luxuria  
ambulātrix -icis f = quae ambulat  
focus -ī m = ignis domesticus  
circum-vertere

diēs fēstus = diēs dōtīōsus quō  
dīi adōrantur  
super focum est imāgō Laris  
prō cōpiā = ut tempus ei est  
supplicāre + *dat* = adōrāre et  
precārī (deōs)  
coquere coxisse coctum

mentum trāsferrī, stercus forās efferrī, sterculinum fierī,  
sēmen pūrgārī, fūnēs sarcīrī, novōs fierī'.

.....

Haec erunt vīlicī officia:



Disciplīnā bonā ūtātur...

Aliēnō manum absteineat, sua servet diligenter...

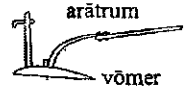
Prō beneficiō grātiam referat, ut aliīs rēctē facere libeat. 2

Vīlicus nē sit ambulātor, sōbrius sit semper, ad cēnam  
nē quō eat...

Nē plūs cēnseat sapere sē quam dominus!

Amīcōs dominī – eōs habeat sibi amīcōs... 3

Prīmus cubitū surgat, postrēmus cubitum eat. Prius 5  
vīllam videat clausa utī sit, et utī quisque suō locō cubet,  
et utī iumenta pābulum habeant.



[Admonētur vīlicus:]

Bovēs māmā dīligentiā cūrātōs habētō! ... 6

Arātra vōmerēsque facitō utī bonōs habeās! ... 7

Opera omnia mātūrē cōnficiās fac, nam rēs rūstica sīc  
est: sī ūnam rem sērō fēceris, omnia opera sērō faciēs...

Canēs interdiū clausōs esse oportet, ut noctū acriōrēs et 124  
vigilantiōrēs sint...

Vīlicae quae sunt officia, cūrātō faciat! Sī eam tibi 143

dederit dominus uxōrem, eā estō contentus! Ea tē metuat  
facitō! Nē nimium luxuriōsa siet!... Ad cēnam nē quō eat,  
nēve ambulātrix siet... Munda siet. Focum pūrum circum- 2  
versum cotīdiē, priusquam cubitum eat, habeat. Kalendis,

idibus, nōnis, fēstus diēs cum erit, corōnam in focum in-  
dat, per eōsdemque diēs Larī familiārī prō  
cōpiā supplicet. Cibum tibi et familiae cūrēt  
utī coctum habeat.



corōna -ae f



## FABVLAE AESOPIAE

[*Aesōpus appellātur Graecus auctor fābulārum dē bēstiīs itemque dē hominum nātūrā et mōribus. Phaedrus, poēta Rōmānus, quī libertus Imperātōris Augustī fuit, fābulās Aesōpiās Latīnis versibus sēnāriīs reddidit. Posteā eādem fābulās ōrātiōne solūtā ēdidit magister quīdam, 'Rōmulus' quī vocātur. Sequuntur exempla ex librō eius, cui titulus est 'Aesōpus Latīnus'.]*

## DE GALLO ET MARGARITA

[*Aesōpus Latīnus, 1*]

Aesōpus p̄rimam dē sē fābulam dīxit:

Gallus ēscam in sterculīnō quaerēs invēnit margaritam. Quam ut vīdit, sīc ait: "Optima rēs, in sterculīnō iacēs! Sī tē cupidus homō invēnisset, cum gaudiō tē rapuisset, ut redīrēs ad splendōrem p̄stinum. Ego frūstrā tē invēnī in hōc locō iacentem, ubi potius mihi ēscam quaerō. Nec ego tibi p̄sum nec tū mihi."

Hoc illīs Aesōpus nārrat quī eum nōn intellegunt.

## DE AGNO QVI FALSO ACCVSATVR

[*Aesōpus Latīnus, 3*]

Aesōpus dē innocentī et improbō tālem rettulit fābulam:

Agnus et lupus sitientēs ad eundem rīvum vērunt. Superior stābat lupus longēque inferior agnus.

Lupus, ut agnum vīdit, sīc ait: "Cūr turbāvistī mihi aquam bibentī?"

Agnus patiēns dīxit: "Quōmodo aquam tibi turbāvī, quae ā tē ad mē dēcurrit?"

Aesōpus -i m; adi Aesōpius -a -um  
auctor -ōris m = quī p̄rimus aliquid fēcit/scrīpsit  
Phaedrus -i m  
libertus -i m; libertus Augusti : servus Augusti liberātus  
Imperātor : p̄nceps Rōmānus; Augustus, Iulii Caesaris filius adoptātus, I. factus a. 27 a.C.  
ōrātiō solūtā ↔ versūs  
ē-dere -didisse -ditum < ē + dare; (librum) ēdere : p̄blicum facere

ēscā -ae f (< esse) = cibus

ut + perf = postquam

splendor -ōris m < splendēre = pulchrē lūcēre (ut gemma)  
p̄stinus -a -um = antiquus

nec tū mihi p̄des

agnus -i m = pullus ovis  
falsus -a -um, adv falsō

in-nocēns -entis = quī nēmini nocet (↔ scelestus)  
re-ferre rettulisse re-lātum = memorāre, nārrāre

(aquam) turbāre = turbidam (: sordidam) facere

dē-currere

Cui lupus “Ante hōs sex mēnsēs” inquit “maledixisti mihi!”

Agnus ait: “Nōn maledixi tibi, nam tunc ego nātus nōn eram!”

Lupus dixit: “Ergō pater tuus maledixit mihi!” – et statim insiluit in eum et innocentī vītam ēripuit!

Haec in illōs dicta est fābula quī fictis causis innocentēs opprimunt.

in-silire -uisse < in + silire

fingere finxisse fictum = arte  
efficere, excōgitāre (falsum)  
op-primere -pressisse -pressum  
(< ob + premere) = vī perdere



sīmius -i m

## DE SIMIO IMPERATORE

[*Aesōpus Latīnus, 78*]

vērāx -ācis (< vērus) *adi*  
↔ fallāx

prīorem : principem

dē eō : dē sē  
ad-stāre  
laeva -ae *f* ↔ dextra; dextrā l.ā.  
que = ad dextram laevamque  
sedile -is *n* = sella

ad-dūcere ↔ ab-dūcere

Duo hominēs, ūnus fallāx, alter vērāx, simul iter agēbant, et vērūnt in prōvinciam sīmiōrum. Quōs hominēs ut vidit ūnus ex multītūdine sīmiōrum, quī sē aliīs prīorem cōstituerat, iussit eōs tenēri et interrogārī ‘quid illi hominēs dē eō dicerent?’ iussitque omnēs sīmiōs sibi similēs adstāre ante sē ōrdine longō, dextrā laevāque, et sedile sibi parārī in mediō, sicut viderat Imperātōrem aliquandō. Iubentur postēā hominēs addūcī in medium.

At ille sīmius māior ait illī quī fallāx erat: “Quid sum ego?”

Fallāx dixit: “Tū es Imperātor!”

Iterum interrogāvit: “Et istī quōs ante mē stāre vidēs, quid sunt?”

Idem fallāx respondit: “Hī comitēs sunt tuī, prīmicēriī, campidoctōrēs, et ceterī officiālēs.”

Et prō hōc sīmius, quī mendāciter laudātus est cum turbā suā, ōsculātus est hominem fallācem et mūnera illi dedit.

prīmicērius -i *m* = princeps  
campi-doctor -ōris *m* = quī mī-  
litēs in campō docet  
officiālīs -is *m* = quī officium  
pūblicum habet  
mendāx -ācis *adi* = quī menti-  
tur, fallāx; *adv* -āciter

Vērāx autem homō haec apud sē dicēbat: “Sī iste quī mendāx est et omnia mentītur, sīc est acceptus et remūnerātus, quantō magis ego, sī vērūm dīxerō, mūnerābor!”

apud sē (sē-cum) dicere : cōgitāre  
(re-)mūnerāre (aliquem) = (aliqui) mūnus dare

Dum haec sēcum dēlīberat, ait illī sīmius quī sē ‘Imperātōrem’ dicī volēbat: “Dīc tū, homō: quid sum ego et hī quōs ante mē vidēs?”

dē-līberāre = cōgitāre (sēcum)

At ille, quī vērītatem amābat semper et loquī vērūm cōnsuēverat, respondit: “Tū sīmius es et hī omnēs sīmiī sunt similēs tibi!”


vērītās -ātis *f* < vērū

cōn-suēscere -suēvisse = mōrem sibi facere; -suēvisse = solēre; -suēverat = solēbat

Continuō iubētur lacerārī dentibus et unguibus, quia quod vērūm fuit dīxerat!

lacerāre = scindere

unguis  
-is *m*



sīmia -ae *f* = sīmius

satira -ae *f* = versūs iocōsī dē variīs rēbus

*Sīmia quam similis, turpissima bēstia, nōbīs!*

[Ennius: *Satirae*, 69]

[*Sequuntur exempla ex Phaedri ‘Fābulīs Aesōpiīs’.* Post brevem prologum, quō poēta lēctōribus prōpōnit dōtem librī suī duplicem – id est dēlectāre atque admonēre –, fābella prīma nārrātur dē iūrgiō ācrī quod habuit lupus latrō cum agnō innocentī (Aesōpus Latīnus, fābula 3).]

lēctor -ōris *m* = quī legit

prō-pōnere  
dōs dōtis *f* = dōnum quod alicui dēbētur (ut marītō ab uxōre)  
duplex -icis *adi* < duo  
fābella -ae *f* = fābula brevis

latrō -ōnis *m* = quī rēs aliēnās vī rapit

## PROLOGVS

Aesōpus auctor quam māteriam repperit hanc ego polivī versibus sēnāriīs.

māteriam quam Aesōpus auctor repperit, (hanc) ego polivī... polire = splendentem facere (fricandō)

Duplex libellī dōs est: quod rīsum movet et quod prūdētī vītā cōnsiliō monet.

prūdētī vītā monēre = prūdētē dē vītā monēre  
calumniārī = accūsāre (fālsō), reprehendere

5 Calumniārī sī quis autem voluerit quod arborēs loquantur, nōn tantum ferae, fictīs iocārī nōs meminerit fābulīs.

meminerit *coni perf*: reminiscātur (nōs iocārī fictīs fābulīs)  
iocārī = iocōsē dicere

## DE LVPO ET AGNO

*Phaedrus: Fābulae Aesōpiae, I.1*

Ad rīvum eundem lupus et agnus vēnerant

sitī compulsī. Superior stābat lupus,

longēque inferior agnus.

Tunc fauce improbā

latrō incitātus iūrgiī causam intulit:

“Cūr” inquit “turbulentam fēcistī mihi  
aquam bibentī?”

Lāniger contrā timēns:

“Quī possum, quaesō, facere quod quereris, lupe?

Ā tē dēcurrit ad meōs haustūs liquor!”

Repulsus ille vēritātis vīribus:

“Ante hōs sex mēnsēs” ait “maledixistī mihi!”

Respondit agnus: “Equidem nātus nōn eram!”

“Pater hercle tuus” ille inquit “maledixit mihi!”

– atque ita correptum lacerat iniūstā nece!

Haec propter illōs sc̄rpta est hominēs fābula  
quī fictis causis innocentēs opprimunt.

corn-pellere -pulisce -pulsum  
= cōgere

faucēs -ium *fpl* = ōs dēvorāns;  
cupiditās vorandī (-e *abl sg*)  
latrō : lupus  
incitāre = excitāre animum  
in-ferre in-tulisse il-lātum  
turbulentus -a -um = turbidus;  
(aquam) turbulentam (: sordi-  
dam) facere = turbāre

lāni-ger -eri *m* = quī lānam gerit  
(: agnus)  
quī *adv* = quōmodo  
haustus -ūs *m* < haurire; meōs  
h.ūs : locum ubi hauriō (: bibō)  
liquor -ōris *m* = māteria *liquida*,  
ut *aqua*, lac, vinum, oleum...  
re-pellere reppulisse re-pulsum

cor-ripere -iō -ripuisse -reptum  
= reprehendere, accūsāre  
ita correptum *agnum* lacerat  
haec fābula

avidus -a -um = cupidus ha-  
bendī/edendī  
dē-cipere -iō -cēpisse -ceptum  
= fallere  
meritō *adv* = ut meritum est  
propriū -i *n* ↔ aliēnum  
ap-petere (< ad-) = cupidē  
petere

lympha -ae *f* = aqua  
simulācrum -i *n* = imāgō  
praeda -ae *f* = quod captum est

aviditās -ātis *f* < avidus; dēcepta  
a. : canis avidus dēceptus  
dī-misit : amisit (cibum quem  
ōre tenēbat)  
ad-eō *adv* = etiam; nec adeō =  
ac nē quidem

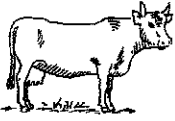
## DE CANE AVIDO DECEPTO

*Phaedrus, I.4*

Āmittit meritō propriū quī aliēnum appetit.

Canis per flūmen carnem cum ferret natāns,  
lymphārum in speculō vīdit simulācrum suum;  
aliamque praedam ab aliō cane ferrī putāns

ēripere voluit. Vērum dēcepta aviditās  
et quem tenēbat ōre dīmisit cibum  
nec quem petēbat adeō potuit tangere!



vacca -ae f



capra -ae f



cervus -i m

## DE SOCIIS LEONIS

*Phaedrus, I.5*

Numquam est fidēlis cum potētī societās.

Testātur haec fābella prōpositum meum:

Vacca et capella et patiēns ovis iniūriae socii fuere cum leōne in saltibus.

5 Hī cum cēpissent cervum vāstī corporis, sic est locūtus, partibus factis, leō:

“Ego primam tollō, nōminor quia ‘rēx Leō’;

secundam, quia sum fortis, tribuētis mihi;

tum, quia plūs valeō, mē sequētur tertia

10 – malō afficiētur si quis quārtam tetigerit!”

Sic tōtam praedam sōla improbitās abstulit!



persōna tragica



persona cōmica

## DE VVLPE ET PERSONA INANI

*Phaedrus, I.7*

Persōnam tragicam forte vulpēs vīderat:

“Ō quanta speciēs!” inquit, “– cerebrum nōn habet!”

Hoc illis dictum est quibus honōrem et glōriam

fortūna tribuit – sēnsū commūnem abstulit.

capella -ae f = parva capra

socius -i m = qui commūnī negōtiō coniungitur cum aliquō  
fidēlis -e = fidus : tūtus  
potēns -entis adi = qui potestātem habet  
societās -tātis f < socius  
testāri (< testis) = dēmonstrāre  
prōpositum -i n (< prō-pōnere)  
= dictum quod prōpōnitur  
patiēns iniūriae (gen) = qui iniūriam patitur | -ēre = -erunt  
saltus -ūs m = silva (in monte)  
vāstus -a -um = ingēns

primam partem

tribuere -uisse -ūtum = dare  
(quod debētur), trādere  
valere = validus esse  
mē sequētur : mihi dabitur  
si quis : quisquis

improbitās -ātis f < improbus;  
sōla i. : sōlus leō improbus



vulpēs -is f

inānis -e = vacuus

tragicus -a -um (↔ cōmicus) =  
qui convenit ad *tragoediam*  
tragoedia -ae f (↔ cōmoedia)  
= fābula scaenica sēria  
speciēs -ēi f = quod aspicitur,  
fōrma pulchra, pulchritūdō  
honōs -ōris m = laus, glōria  
sēnsus -ūs m < sentire; s. commūnis = mēns rēctē sentiēns  
dē rē commūnī, mēns sāna

## LVPVS ET VVLPES IVDICE SIMIO

*Phaedrus, I.10*

quī-cumque = quisquis  
 fraus -dis *f* ↔ vēritās  
 in-nōtēscere -uisse = nōtus fieri  
 amittit fidem : nēmō ei fidit

at-testārī = testārī

arguere -uisse -ūtum = accūsāre  
 crīmen -inis *n* = quod accūsātur  
 culpa -ae *f* = causa accūsandī;  
 culpae proximus ↔ innocēns

per-ōrāre = ōrātiōnis finem  
 facere; -āsset = -āvissset  
 fertur = nārrātur

"tū, *lupe*, nōn vidēris perdidisse  
 (= amīsisse)."  
 "tē, *vulpēs*, ..."  
 pulchrē = plānē

ūtīlis -e (< ūtl) = bonus ad  
 ūtendum

"ea quae contēmpsi sī saepe in-  
 veniuntur ūtīliōra esse quam  
 ea quae laudāvisti"

laudātīs = *quam* laudāta (: ea  
 quae laudāta sint)  
 testis est = testātur  
 fōns fontis *m* = aqua ē terrā ē-  
 rumpēns (unde incipit rīvus)  
 effigiēs -ēi *f* = imāgō

rāmōsus -a -um < rāmūs

tenuitās -ātis *f* < tenuis  
 vēnārī = ferās persequī atque  
 occidere; vēnantum = -ium  
 con-terrēre = terrēre  
 cursus -ūs *m* < currere  
 ē-lūdere -sisse -sum = dēcipere  
 ex-cipere -iō -cēpisse -ceptum  
 = accipere | ferum : cervum  
 impedire = cursū/fugā prohibēre  
 re-tinēre -uisse -tentum  
 morsus -ūs *m* < mordēre

quam ūtīlia mihi fuerint *ea* quae  
 dēspexeram (: crūra), et quae  
 laudāveram (: cornua) ...!  
 lūctus -ūs *m* < lūgēre  
 habuerint : mihi attulerint

Quicumque turpī fraude semel innōtuit,  
 etiam sī vērum dicit, amittit fidem.

Hoc attestātur brevis Aesōpī fābula:

Lupus arguēbat vulpem fūrtī crīmine.  
 Negābat illa 'sē esse culpae proximam'.  
 Tunc iūdex inter illōs sēdit sīmius.

Uterque causam cum perōrāsset suam,  
 dixisse fertur sīmius sententiam:

"Tū nōn vidēris perdidisse quod petis! –  
 Tē crēdō surripuisse quod pulchrē negās!"

## CERVI CRVRA CORNIBVS VTILIORA

*Phaedrus, I.12*

'Laudātīs ūtīliōra quae contēmpseris  
 saepe inveniri' testis haec nārrātiō est.

Ad fontem cervus, cum bibisset, restitit  
 et in liquōre vīdit effigiem suam.

Ibi dum rāmōsa mīrāns laudat cornua  
 crūrumque nimiam tenuitātem vituperat,  
 vēnantum subitō vōcibus conterritus  
 per campum fugere coepit, et cursū levī  
 canēs ēlūsit. Silva tum excēpit ferum,  
 in quā retentīs impeditus cornibus  
 lacerārī coepit morsibus saevīs canum!

Tum moriēns vōcem hanc ēdidisse dicitur:

"Ō mē infēlicem! quī nunc dēmum intellegō  
 ūtīlia mihi quam fuerint quae dēspexeram,  
 et quae laudāram quantum lūctūs habuerint!"



## DE CORVO STVPIDO

*Phaedrus, I.13*



corvus -ī m

- 3 Cum dē fenestrā corvus raptum cāseum  
comēsse vellet, celsā residēns arbore,  
5 vulpēs hunc vīdit, dēinde sic coepit loquī:  
“Ō, quī tuārum, corve, pennārum est nitor!  
Quantum decōrem corpore et vultū geris!  
Sī vōcem habērēs, nūlla prior āles foret!”  
At ille stultus, dum vult vōcem ostendere,  
10 ēmisit ōre cāseum, quem celeriter  
dolōsa vulpēs avidis rapuit dentibus!  
Tum dēmum ingemuit corvī dēceptus stupor.

## DE RANA QVAE SE INFLAVIT

*Phaedrus, I.24*

Inops, potentem dum vult imitārī, perit.

In prātō quondam rāna cōnspexit bovem,  
et tācta invidiā tantae magnitudinis  
rūgōsam inflāvit pellem.

Tum nātōs suōs

- 5 interrogāvit ‘an bove esset lātior?’

Illī negārunť.

Rūrsus intendit cutem

māiōre nīsū, et similī quaesivīt modō

‘quis māior esset?’

Illī dīxērunt ‘bovem’.

Novissimē indignāta, dum vult validius

- 10 inflāre sēsē, ruptō iacuit corpore!

stupidus -a -um = stultus

cāseum raptum dē fenestrā  
com-ēsse = ēsse  
re-sidēre = sedēre; residēns in  
celsā arbore

nitor -ōris m = splendor; quī n.!  
: quantus n.!

decor -ōris m (< decēre) = pul-  
chritūdō; in corpore et vultū  
prior : superior, melior  
āles -itis f (< āla) = avis  
foret = esset

ē-mittere; ēmisit ex ōre  
dolōsus -a -um = fallāx; < dolus  
-ī m = cōnsilium fallendi  
in-gemēscere -uisse = gemere =  
ob dolōrem queri vōce inconditā  
stupor -ōris m = quālitās stupidi;  
corvī dēceptus stupor : corvus  
stupidus dēceptus

in-flāre = āere implēre



rāna -ae f



pellis -is f



frōns rūgōsa  
(contracta)

in-ops -opis ↔ potēns -entis  
prātum -ī n = campus cum herbā  
quondam adv = aliquandō  
tācta : affecta, permōta  
invidia -ae f < invīdēre  
magnitūdō -inis f < magnus  
rūgōsus -a -um < rūga -ae f

nātus -ī m = filius

lātior : māior

-ārunť = -āvērunt  
in-tendere -disse -turn = māiō-  
rem facere extendendō  
cutis -is f = pellis nūda  
nīsus -ūs m = labor, virēs (< nīn-  
nīsum = valdē labōrāre)  
quis : uter

‘bovem māiōrem esse’

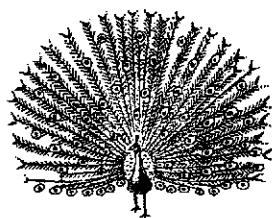
novissimē = postrēmō  
indignārī = indignum putāre



lusciniæ  
-ac f



pāvō -ōnis m



pāvō caudam explicat

obliquus -a -um ↔ rēctus:

[ / ] līnea obliqua

[ | ] līnea rēcta

indignē ferre = indignāri

“quod cantūs lusciniæ mihi nōn tribuisti” (tribuerit *coni perf 3*)

admīrābilis -e = admīrandus

*ōrātiō rēcta* [“...”]: “illa est admīrābilis” inquit, “ego dērideor simul ac vōcem mīsi”

*ōrātiō obliqua* [“...”]: dixit “illam esse admīrābilem, sē dēridēri simul ac vōcem mīseri” (*coni 3*)

fōrma : pulchritūdō; fōrmā lusciniam vincis

smaragdus -i m, gemma pretiōsa prae-fulgēre = splendēre; in collō pingere pīnxisse pictum = colōre

ōrnāre | plūma -ae f = penna gemmeus -a -um < gemma

quō (: cūr) mihi mūtā speciem dedisti, si vincor sonō (: cantū)?

fāta = dii quī fāta statuunt arbitrium -ī n = iūs statuendi

partēs : quae cuique agenda sunt melos n *indēcl* = cantus

augurium -ī n = ars fātum cognōscendī et *prae-dicendī*

ōmen -inis n = signum rei futūrī; ō. laevum = adversum, infēlix

affectāre = avidē appetere

## PAVO AD IVNONEM

*Phaedrus, III.18*

Pāvō ad Iūnōnem vēnit indignē ferēns

cantūs lusciniæ quod sibi nōn tribuerit:

“illam esse cūctīs avibus admīrābilem,

sē dēridēri simul ac vōcem mīserit!”

Tunc cōnsōlandī grātiā dixit dea:

“Sed fōrmā vincis, vincis magnitūdine:

nitor smaragdī collō prae-fulget tuō

pictisque plūmīs gemmeam caudam explicās.”

[Pāvō:] “Quō mī” inquit “mūtā speciem, sī vincor sonō?”

[Iūnō:] “Fātōrum arbitriō partēs sunt vōbis datae:

tibi fōrma, vīrēs aquilae, lusciniæ melos,

augurium corvō, laeva cornīcī ōmina –

omnēsque propriīs sunt contentae dōtibus.

Nōlī affectāre quod tibi nōn est datum!”



cornix -icis f

## DE VVLPE ET VVA

*Phaedrus, IV.3*

Famē coācta vulpēs altā in vīneā

ūvam appetēbat summīs saliēns vīribus.

Quam tangere ut nōn potuit, discēdēns ait:

“Nōndum mātūra est, nōlō acerbam sūmere!”

Quī facerē quae nōn possunt verbīs ēlevant,

ascribere hoc dēbēbunt exemplum sibi.

ea quae facere nōn possunt

ē-levāre = levem facere, parvī

aestimāre

a-scribere + dat = reminiscendū facere



## DE SIMONIDE NAVFRAGO

*Phaedrus, IV.22*

Homo doctus in sē semper dīvitās habet.

Simōnidēs, quī scripsit ēgregium melos,  
quō paupertātem sustinēret facilius,  
circum ire coepit urbēs Asiae nōbilēs

5 mercēde acceptā laudem victōrum canēns.

Hōc genere quaestūs postquam locuplēs factus est,  
redire in patriam voluit cursū per mare  
(erat autem, ut aiunt, nātus in Cīā īnsulā).

Ascendit nāvem, quam tempestās horrida

10 – simul et vetustās – mediō dissolvit marī!

Hī zōnās, illī rēs pretiōsās colligunt  
subsidiū vītae. Quīdam cūriōsior:

“Simōnidē, tū ex opibus nīl sūmis tuīs?”

“Mēcum” inquit “mea sunt cūncta.” Tum paucī ēnatant,

15 quia plūrēs onere dēgrāvātī perierant.

Praedōnēs adsunt: rapiunt quod quisque extulit,  
nūdōs relinquunt. – Forte Clazomenae prope  
antiqua fuit urbs, quam petiērunt naufragī.

Hīc litterārum quīdam studiō dēditus,

20 Simōnidis quī saepe versūs lēgerat

eratque absentis admirātor māximus,

Simōnidem ipsum cognitum cupidissimē

ad sē recēpit: veste, nummīs, familiā  
hominem exōrnāvit. Cēterī tabulam suam

25 portant rogantēs vīctum; quōs cāsū obviōs

Simōnidēs ut vīdit, “Dixī” inquit “mea

mēcum esse cūncta’ – vōs quod rapuistis perīt!”

Simōnidēs -is *m* (*voc -ē*), poēta  
Graecus (*saeculī v a.C.*)  
naufragus -ī *m* = quī nāve frāctā  
superest

melos : versūs, carmina  
quō facilius = ut eō facilius  
paupertās -ātis *f* < pauper  
sustinēret : prohibēret  
circum ire (*circum-ire*) urbēs  
= omnēs urbēs visere

quaestus -ūs *m* = pecūnia quae  
quaeritur, lucrum  
locuplēs -ētis *adi* = dives

Cīa/Cēa -ae *f* (*Gr Cēos*), īnsula  
maris Aegaeī  
horridus -a -um (< horrēre)  
= terribilis  
vetustās -ātis *f* < vetus; vetustās  
nāvis; in mediō mari  
dis-solvere = frangere  
zōna -ae *f* = cingulum, sacculus  
subsidiū -ī *n* = auxiliū; s.  
vītae = quod vītam servat  
cūriōsus -a -um = quaerēns,  
cupidus cognōscendī

ē-natāre = natandō sē servāre  
onus -eris *n* = rēs quae portātur  
dē-grāvāre = graviter deorsum  
premere  
ē nāve extulit

nūdōs relinquunt naufragōs  
Clazomenae -arum *f pl*, urbs  
Asiae  
petiērunt = petivērunt  
dē-dere -didisse -ditum < dē- +  
dare; studiō dēditus = studiōsus

admirātor -ōris *m* = quī ad-  
mirātur

familiā : servīs  
tabula : quā pauper pecūniam et  
cībū rogat  
victus -ūs *m* (< vivere) = cībū  
cāsū = forte  
quōs ut (= cum) S. obviōs vīdit  
obvius -a -um = quī obviam it

id quod vōs rapuistis (ē nāve)  
perit = periit

parturire = paritūrus esse (paritūrus -a -um *part fut* < parere);  
*imperf* parturibat = parturiēbat  
 gemitus -ūs *m* < gemere  
 immānis -e = ingēns  
 ciere cīvisse citum = movēre,  
 excitāre, agere  
 exspectātiō -ōnis *f* < exspectāre



mūs  
 mūris *m*

extricāre = solvere, efficere

## DE MONTE PARTVRIENTI

*Phaedrus, IV.23*

Mōns parturibat gemitūs immānēs ciēns,  
 eratque in terris māxima exspectātiō –  
 at ille mūrem peperit!

Hoc scriptum est tibi

quī, magna cum mināris, extricās nihil.

*Parturient montēs – nāscētur rīdīculus mūs!*

[Horātius: *Dē arte poēticā*, 139]

macer -cra -crum = tenuis (ob  
 parum cibi)  
 per-pāscere -pāvisse -pāstum  
 = bene pāscere

prō-loqui  
 maciēs -ēi *f* < macer  
 cōn-ficere = cōnsūmere, fatigā-  
 re; cōnfectus = dēbilis factus  
 dein = deinde  
 invicem *adv* = alter alterum; sa-  
 lūtātī *i*. = ut *i*. sē salūtāvērunt

unde = ex quā rē, quārē  
 nitēre = splendēre : sānus vidēri  
 tantum corporis : tam crassum  
 corpus

simplex -icis ↔ duplex; *adv*  
 -iciter : paucis, breviter  
 pār officium : idem officium  
 (atque ego)  
 quod *officium*?

cūstōs -ōdis *m* = qui cūstōdit  
 līmen : ostium, domus  
 et noctū domum tueāris ā fūri-  
 bus

asper -era -erum = difficilis  
 vītam trahere/agere = vīvere  
 est : esset

## DE LVPO MACRO ET CANE PERPASTO

*Phaedrus, III.7*

Quam dulcis sit libertās, breviter prōloquar:

Canī perpāstō maciē cōnfectus lupus  
 forte occurrit. Dein salūtātī invicem,  
 ut restitērunt,

[*Lupus*:] “Unde sic, quaesō, nitēs?

aut quō cibō fēcistī tantum corporis?

Ego, quī sum longē fortior, pereō fame!”

Canis simpliciter: “Eadem est condiciō tibi,  
 praestāre dominō sī pār officium potes.”

“Quod?” inquit ille.

[*Canis*:] “Cūstōs ut sis līminis,

ā fūribus tueāris et noctū domum.”

[*Lupus*:]

“Ego vērō sum parātus. Nunc patior nivēs

imbrēsque in silvīs, asperam vītam trahēns.

Quantō est facilius mihi sub tēctō vīvere

5

10

et ōtiōsum largō satiārī cibō!”

[*Canis*.:]

15 “Venī ergō mēcum!”

Dum prōcēdunt, aspicit

lupus ā catēnā collum dētritum canī.

[*Lupus*.:]

“Unde hoc, | amīce?”

[*Canis*.:] “Nīl est.”

[*Lupus*.:] “Dic, sōdēs, tamen!”

[*Canis*.:]

“Quia videor ācer, alligant mē interdiū,

lūce ut quiēscam, ut vigilem nox cum vēnerit:

20 crepusculō solūtus quā vīsum est vagor.

Affertur ultrō pānis. Dē mēnsā suā

dat ossa dominus; frusta iactat familia

et quod fastīdit quisque pulmentārium.

Sic sine labōre venter implētur meus.”

[*Lupus*.:]

25 “Age, sī est abire animus, tibi est licentia?”

“Nōn plānē est” inquit.

[*Lupus*.:] “Fruere quae laudās, canis!

Rēgnāre nōlō, liber ut nōn sim mihi.”

et *mē* ōtiōsum  
largus -a -um = qui largē datur  
satiāre (< satis) = satis dare;  
satiārī cibō = satis cībi habēre



(ā) catēnā  
dē-terere -trivisse -tritum =  
tenuem facere premendō/fri-  
candō

sōdēs (< sī audēs) = sī vīs,  
quaesō

*ligāre* = vincīre  
al-ligāre (< ad-) = ligāre (ad  
rem)  
lūce : dum lūcet, interdiū  
crepusculum -i n = primae tene-  
brae (inter diem et noctem)  
quā *adv* = ubi; quā *mīhi* vīsum  
est = ubi *mīhi* libet  
ultrō *adv* : *mīhi* nōn rogantī  
frustum -i n = carō secta; frusta  
*mīhi* iactat familia (: servī)  
fastīdire = ēsse nōlle

animus : voluntās: sī *tibi* est  
animus = sī vīs  
licentia -ae *f* < licēre; tibi est  
licentia? = tibi licet?

*ita* ut nōn sim liber

Tacitus, nātus a. ±55 p.C. Opera: *Historiae* et *Ab excessū Divī Augustī*, dē rēbus gestīs Imperātōrum Rōmānōrum  
 excessus -ūs *m* < *ex-cēdere* (ē vitā) = obire, mori  
 divus -*I m* = deus; postquam excessit a, 14 p.C., Augustus in deōrum numerō habēbātur

(stipendia) merēre = militāre

Visurgis -*is m* (*acc -im*) = flūmen Germāniae  
 locāre (< locus) = pōnere  
 inter-fluere  
 Caesar: Germānicus Iūlius Caesar, imperātōr exercitūs Rōmāni in Germāniā

stipātōr -ōris *m* = cūstōs armātus  
 ā-movēre -mōvisse -mōtum  
 sagittārius -*I m* = milēs arcū et sagittis armātus  
 dī-gredi -gressum = discēdere  
 dēfōrmitās -ātis *f* < *dēfōrmis -e* = foedus



Tiberius Caesar Augustus  
 Imperātōr a. 14 –37 p.C.

dōna militāria : praemia virtūtis  
 ir-rīdēre = dē-rīdēre  
 servitium -*i n* = servitūs  
 pretium = praemium  
 opēs -um *f* = potestās  
 dēditō -ōnis *f* < sē dē-dere =  
 hostī victōrī sē trādere; in dē-ditiōnem venire = sē dēdere  
 clēmēntia -ae *f* < clēmēns  
 hostilis -e < hostis; hostiliter habēri : in hostium numerō habēri

## COLLOQVIVM ARMINII CVM FLAVO FRATRE

*Cornēlius Tacitus: AB EXCESSV DIVI AVGVSTI*

[Arminius, dux Germānōrum, etsī adulēscēns in exercitū Rōmānō militāverat, annō IX p.C. trēs legiōnēs Rōmānās cecīdit cum duce P. Quīntiliō Vārō. Annō XVI Arminius cum Flāvō frātre, quī tunc in exercitū Rōmānō merēbat, hoc colloquium habuisse dīcitur trāns Visurgim flūmen, quod exercitūs in utrāque rīpā locātōs interfluēbat.

Arminius, ē rīpā ulteriōre: “Vēnitne Caesar?”

Stertinius (dux Rōmānōrum): “Adest.”

Arminius: “Licetne mihi cum frātre colloquī?”

Stertinius, postquam imperātōrem rogāvit: “Licet.”

Prōgressus est frāter Arminiū, cognōmine Flāvus.

Arminius: “Salvē, frāter!”

Flāvus: “Et tū, salvē!”

Arminius, suīs stipātōribus amōtīs: “Cūrāte ut abscedant sagittāriī vestri!”

Dīgressī sunt sagittāriī.

Arminius: “Unde, frāter, est ea dēfōrmitās ōris tuī?”

Flāvus: “Amīsī per vulnus oculum paucīs ante annīs in proeliō duce Tiberiō.”

Arminius: “Quodnam praemium ā Rōmānīs recēpistī?”

Flāvus: “Aucta stipendia, torquem et corōnam aliaque militāria dōna.”

Arminius, irrīdēns: “Vilia servitīi pretia!”



torquis -*is m*

Flāvus: “Ego magnitudinem Rōmānam, opēs Caesaris dēfendō. Victīs gravēs poenae, in dēditiōnem venientī clēmēntia parātur – neque coniūnx et filius tuus hostiliter habentur.”

Arminius: "Equidem fās patriae, libertātem avitam, deōs Penātēs Germāniae dēfendō. Māter nostra unā mēcum precātur 'nē ego propinquōs et affīnēs, dēnique gentem nostram dēserere et prōdere quam liberāre mālim!'"

Flāvus, irātus: "Date arma et equum!" sed Stertinius accurrēns eum attinuit.

Arminius minitābatur: "Proelium!" at flūmen interiectum eōs prohibēbat quōminus proelium cōnsererent.]

### AB EXCESSV DIVI AVGVSTI, II. 9-11

- 9 Flūmen Visurgis Rōmānōs Cheruscōsque interfluēbat; eius in rīpā cum cēterīs primōribus Arminius adstitit, quaesītōque 'an Caesar vēnisset?' postquam 'adesse' respōnsum est, 'ut liceret cum frātre colloquī' orāvit.

Erat is in exercitū, cognōmentō Flāvus, insignis fidē et āmissō per vulnus oculō paucīs ante annīs duce Tiberiō.

- 2 Tum permissū (imperātōris frāter Arminiū addūcitur), prōgressusque salūtātur ab Arminiō; quī, āmōtīs stīpātōribus, 'ut sagittāriī nostrā prō rīpā dispositī abscēderent!' postulat, et, postquam dīgressī, 'unde ea dēfōrmitās ōris?' interrogat frātre.

- 3 Illō locum et proelium referente, 'quodnam praemium recēpisset?' exquirīt.

Flāvus 'aucta stipendia, torquem et corōnam aliaque militāria dōna' memorat, irridente Arminiō 'vilia servitiū pretia!'

- 10 Exim dīversī ōrdiuntur:

Hic 'magnitūdinem Rōmānam, opēs Caesaris, et victīs gravēs poenās, in dēditiōnem venientī parātam clēmēntiam, neque coniugem et filium eius hostiliter habērī'.

fās *n indēcl* = iūs a diīs datum  
avitus -a -um (< avus) : antiquus  
Penātēs -ium *m pl*, diī quī domum et patriam tuentur  
propinquī = sanguine coniuncti  
affīnis -is *m/f* = coniugiō propinquus factus; *coniugium* -i *n* = coniugium societās  
prō-dere = hostibus trādere  
mālim *coni praes 1 sg* < malle

at-tinēre = locō tenēre, retinēre  
minitārī = minārī  
inter-iectus = quī interest (*part* < *inter-icere* = inter-pōnere)  
quō-minus + *coni* = (ut) nē cōn-serere -uisse -itum = coniungere; proelium cōnserere = proelium incipere

Cherusci -ōrum *m pl* = gēns Germāniae ad Visurgim  
primōrēs -um *m pl* = pīncipēs

quaesītō : cum quaesivisset  
'eum adesse'  
ut *sibi* liceret  
cognōmentum -ī *n* = cognōmen  
insignis -e (+ *abl*) = prae aliis  
nōtus, ēgregius (ob)  
fidē = ob fidem (ergā Rōmānōs)  
āmissō... oculō = quod oculum  
āmisserat (in proeliō)  
permissū + *gen*: p. imperātōris  
= ut imperātor permittit  
prō: prō rīpā = in rīpā ad flūmen versus  
dis-pōnere = variīs locīs pōnere  
postquam dīgressī *sunt*  
unde *sit*

re-ferre = memorāre, narrāre

ex-quirere -sivisse -sītum =  
quaerere; exquirīt *Arminius*

exim = deinde  
dīversī : in utrāque parte  
ōrdīrī ōrsum = loquī incipere  
hic (Flāvus) *memorat...*

eius : Arminiū

ille (Arminius) *memorat*  
 penetrālēs dii = Penātēs  
 precūm sociam: sēcūm precibus  
 conūctam, sēcūm precantem  
 socius -i *m*, socia -ae *f*  
 dēsertor, prōditor, liberātor -ōris  
*m* = qui dēsertit, prōdit, liberat  
 paulātīm *adv* ↔ subitō  
 prō-lābi -lāpsūm  
 co-hibēre = prohibēre; co-hibē-  
 bantur quō-minus (= nē) pug-  
 nam cōsererent  
 nī = nisi  
 -que... et = et... et  
 minitābundus -a -um = minitāns

dē-nūntiāre = nūntiāre, minārī  
 plēraque *n pl*: plēraque verba  
 inter-iacere = inter-icere  
 ut qui meruisset = quia meruerat  
 ductor -ōris *m* = qui dūcit, dux  
 populārēs -ium *m pl* = civēs (suf)  
 trāns = ultrā  
 stāre stetisse

invisus -a -um ↔ dilēctus

*Nerō* -ōnis, Imperātor Rōmānus  
 a. 54–68 p.C.  
 exitiābilis -e = qui multa perdit  
 incendium -i *n* = ignis quō domus  
 cōnsūmitur; < *in-cendere*  
 vulgus -i *n* (*acc -us*) = populus  
*in-cendere* = accendere  
 abolēre = tollere; abolendō rū-  
 mōrī = ut rūmōrem abolēret  
 sub-dere -didisse -ditum < -dare  
 reus -i *m* = qui accūsātur; reum  
 subdere = falsō accūsāre  
 quaesitus -a -um: novus et rārus;  
 q.issimis poenis affēcit eos quos

imperitāre = imperātor esse  
 Pontius Pilātus, prōcūrātor prō-  
 vinciae Iūdaea a. 26–36 p.C.  
 re-primere -pressisse -pressum  
 in praesēns *tempus*  
 superstitiō -ōnis *f* = sententia  
 prāva (dē rērum nātūrā)  
 undique = ex omnibus partibus  
 atrōx -ōcis = crudēlis, terribilis  
 pudenda (*n pl ger* < pudēre): ea  
 quōrum pudendum est  
 cōn-fluere = in unum locum fl.  
 celebrāre = (locum) frequentēs  
 petere, (rem) frequentēs agere  
 in-noxius -a -um = innocēns

Ille 'fās patriae, libertātem avītā, penetrālēs Germā-  
 niae deōs, mātrem precum sociam 'nē propinquōrum et  
 affinium, dēnique gentis suae dēsertor et prōditor quam  
 liberātor esse mālet!'

Paulātīm inde ad iūrgia prōlāpsī, quōminus pugnam 2  
 cōsererent nē flūmine quidem interiectō cohibēbantur  
 – nī Stertinius accurrēns plēnum irae 'armaque et equum'  
 poscentem Flāvum attinisset! Cernēbātur contrā minitā- 3  
 bundus Arminius 'proelium'que dēnūntiāns – nam plēra-  
 que Latīnō sermōne interiaciēbat, ut qui Rōmānis in  
 castris ductor populārium meruisset.

Posterō diē Germānōrum aciēs trāns Visurgim stetit... 11

## DE CHRISTIANIS INVISIS

Nerō



*Tacitus: AB EXCESSV DIVI AVGVSTI, XV.44*

[*Nerōne Imperātōre exitiābile incendium magnam Rōmae  
 partem cōnsūmpsit. Inter vulgus Rōmānum rūmor erat  
 'Nerōnem urbem incendi iussisse'.*]

Ergō abolendō rūmōrī Nerō subdidit reōs et quaesitis- 2  
 simis poenis affēcit quōs – per flāgitia invisōs – vulgus  
 'Christiānōs' appellābat.

Auctor nōminis eius, Christus, Tiberiō imperitante per 2  
 prōcūrātōrem Pontium Pilātum suppliciō affectus erat.  
 Repressaque in praesēns exitiābilis superstitiō rūrsus  
 ērumpēbat nōn modo per Iūdaeam, originem eius malī,  
 sed per Urbem etiam, quō cūncta undique atrōcia aut  
 pudenda cōnfluunt celebranturque.

[*Hic Tacitus nārrat supplicia atrōcissima quibus Nerō 3  
 Christiānōs innoxios pūnivit.*]

## DE CENA MAGNA

### EVANGELIVM SECVNDVM LVCAM, ex cap. 14

16 Homō quīdam fēcit cēnam magnam et vocāvit multōs.

17 Et mīsit servum suum hōrā cēnae dīcere invitātis ‘ut venīrent’, “quia iam parāta sunt omnia.”

18 Et coepērunt simul omnēs excūsāre:

Primus dīxit eī: “Vīllam ēmī, et necesse habeo exīre et vidēre illam. Rogō tē: habē mē excūsātum!”

19 Et alter dīxit: “Iuga boum ēmī quīnque, et eō probāre illa. Rogō tē: habē mē excūsātum!”

20 Et alius dīxit: “Uxōrem dūxī, et ideō nōn possum venīre.”

21 Et reversus servus nūntiāvit haec dominō suō.

Tunc irātus pater familiās dīxit servō suō: “Exī citō in plateās et vicōs cīvitātis, et pauperēs ac débiles et caecōs et claudōs intrōdūc hūc!”

22 Et ait servus: “Domine, factum est ut imperāsti, et adhūc locus est.”

23 Et ait dominus servō: “Exī in viās et saepēs, et com-

24 pelle intrāre, ut impleātur domus mea. Dīcō autem vōbīs: quod nēmō virōrum illōrum quī vocātī sunt gustābit cēnam meam!”

## DE FILIO PERDITO

### EVANGELIVM SECVNDVM LVCAM, ex cap. 15

12 Homō quīdam habuit duōs filiōs.

Et dīxit adulēscentior ex illīs patrī: “Pater, dā mihi portīōnem substantiae quae mē contingit!”

Et dīvisit illis substantiam.

evangelium -i n (εὐαγγέλιον) Gr  
= ‘bonus nūntius’ (dē Christō);  
IV evangelia Graecē scripsērunt  
Matthaeus, Mārcus, Lūcās (-ae  
m), Iōannēs (-is m)  
secundum prp + acc

mīsit servum dīcere = mīsit  
servum ut diceret

sē excūsāre

necesse habeo = necesse mihi  
est

iugum -i n = lignum quō bīna  
iūmenta iūcta trahunt; bīni  
bovēs iugō iūctī  
bōs bovis m, pl gen boum,  
dat/abl bōbus



platea -ae f = locus apertus inter  
domōs oppidi  
vīcus -i m = via cum domibus  
cīvitās -ātis f (< civis) = oppidum  
intrō-dūcere ↔ ē-dūcere  
-āstī = -āvīstī

saepēs -is f = mūrus humilis  
quō finitū ager vel hortus  
compelle hominēs intrāre (ut  
intrent)  
quod nēmō... gustābit = nēmi-  
nem gustātūrum esse

adulēscentior -ōris comp; minor  
portio -ōnis f = pars (dēbita)  
substantia -ae f = māteria, om-  
nia quae aliquis possidet  
con-tingere -tigisse -factum =  
tangere; mē contingit: mihi  
dēbētur

con-gregāre = colligere; con-gregātis omnibus *rēbus*  
peregrē *adv* = in terram aliēnam

longinquus -a -um ↔ propinquus  
dissipāre = spargere; largiendō  
cōsumere/perdere

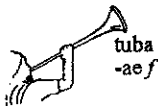
cōn-summāre = finire  
-āsset = -āvissset  
egēre (+ *abl*) = rē necessariā  
carēre  
ad-haerēre -sisse -sum + *dat*  
= sē adiungere (*ad*); ūnī *dat*  
< ūnus -a -um (*gen* -ius, *dat* -i)

(dē) siliquīs

in sē : ad sānam mentem  
quantī -ae -a = quot  
mercēnnārius -i *m* (< mercēs)  
= quī prō mercēde labōrat  
ab-undāre (+ *abl*) = plūs quam  
satis habēre (rēi)

peccāre = prāvē facere  
cōram tē : ergā tē  
dignus vocārī = dignus quī (/ut)  
vocer

longē (= procul) abesset  
ipsius : eius  
miseri-cordia -ae *f* = dolor ob al-  
terius malam fortunam; miseri-  
cordiā *permōtus* est



stola -ae *f*, vestimentum longum  
přimam : optimam  
induere aliquem *veste* = i. alicui  
*vestem*; induite illum *stolā*  
vitulus -i *m* = pullus vaccae  
sagināre = largē pāscere; sagi-  
nātus = perpāstus  
epulārī = cēnāre luxuriōsē  
re-vivēscere -vixisse = iterum  
vivere

senior -ōris *comp* (< senex)  
= māior (↔ adulescentior)  
symphōnia -ae *f* = cantus fidium,  
tibiārum, tubārum, cēt.  
chorus -i *m* = cantus vōcum

Et nōn post multōs diēs, congregātis omnibus, adu- 13  
lēscēntior filius peregrē profectus est in regiōnem  
longinquam, et ibi dissipāvit substantiam suam vivendō  
luxuriōsē.

Et postquam omnia cōnsummāsset, facta est famēs 14  
valida in regiōne illā, et ipse coepit egēre. Et abiit, et 15  
adhaesit ūnī cīvium regiōnis illius. Et mīsit illum in  
villam suam, ut pāsceret porcōs. Et cupiēbat implēre 16  
ventrem suum dē siliquīs quās porcī mandūcābant, et  
nēmō illi dabat.

In sē autem reversus dixit: “Quantū mercēnnāriī in 17  
domō patris mei abundant pānibus – ego autem hīc fame  
pereō! Surgam et ibō ad patrem meum, et dicam ei: 18  
“Pater, peccāvī in caelum et cōram tē. Iam nōn sum 19  
dignus vocārī filius tuus! Fac mē sicut ūnum dē mercēn-  
nāriīs tuīs!”

Et surgēns vēnit ad patrem suum. 20

Cum autem adhūc longē esset, vidit illum pater ipsius,  
et misericordiā mōtus est, et accurrēns cecidit super  
collum eius et ōsculātus est eum.

Dixitque ei filius: “Pater, peccāvī in caelum et cōram 21  
tē. Iam nōn sum dignus vocārī filius tuus!”

Dixit autem pater ad servōs suōs: “Citō prōferte stolam 22  
přimam et induite illum, et date anulū in manum eius et  
calceāmenta in pedēs eius. Et addūcite vitulum 23  
saginātum et occidite, et mandūcēmus et epulēmur! Quia 24  
hic filius meus mortuus erat, et revixit, perierat, et  
inventus est.”

Et coepērunt epulārī.

Erat autem filius eius senior in agrō. Et cum veniret et 25  
appropinquāret domū, audivit symphōniam et chorum.



26 Et vocāvit ūnum dē servīs, et interrogāvit ‘quid haec essent?’

27 Isque dixit illi: “Frāter tuus vēnit, et occīdit pater tuus vitulum sagīnātum, quia salvum illum recēpit.”

28 Indignātus est autem, et nōlēbat introīre.  
Pater ergō illius ēgressus coepit rogāre illum.

29 At ille respondēns dīxit patrī suō: “Ecce tot annīs  
25 serviō tibi, et numquam mandātum tuum praeterīi, et  
numquam dedisti mihi haedum, ut cum amicīs meis  
30 epulārer. Sed postquam filius tuus hic, quī dēvorāvit  
substantiam suam cum meretrīcibus, vēnit, occīdisti illi  
vitulum sagīnātum!”

31 At ipse dīxit illi: “Fili! tū semper mēcum es, et omnia  
32 mea tua sunt. Epulārī autem et gaudēre oportēbat, quia  
frāter tuus hic mortuus erat, et revīxit, perierat, et in-  
ventus est.”

## DE DENARIO CAESARIS

### EVANGELIUM SECUNDVM LVCAM, ex cap. 20

21 Et interrogāverunt eum dicentēs: “Magister, scīmus quia  
rēctē dīcis et docēs, et nōn accipis persōnam, sed viam  
22 Dei in vērītate docēs: licet nobīs dare tribūtum Caesarī an  
nōn?”

23 Cōnsiderāns autem dolum illōrum dīxit ad eōs: “Quid  
24 mē temptātis? Ostendite mihi dēnārium! – Cuius habet  
imāginem et inscīptiōnem?”

Respondentēs dīxērunt: “Caesaris.”

25 Et ait illis: “Reddite ergō quae Caesaris sunt Caesarī  
– et quae Deī sunt Deō!”



vacca vitulus

indignārī = indignum cēnsere,  
irāscī

tot annīs = tot annōs

mandātum -i n = imperium  
praeter-ire -iisse -itum; mandā-  
tum p. = mandātō nōn pārere  
haedus -i m = pullus caprae

meretrīx -icis f = fēmina quae  
prō mercēde virōs amat



capra

haedus



TI CAESAR DIVI AVG F AVGVSTVS

TI = Tiberius, AVGF = Augustī  
filius (adoptātus)

eum : Christum  
scīmus quia rēctē dīcis et docēs =  
scīmus tē rēctē dicere et docēre  
nōn accipis persōnam : omnēs  
aequē dignōs existimās  
tribūtum -i n = pecūnia quae rei  
pūblicae tribuenda est  
Caesarī : Tiberiō

cōnsiderāre = mente spectāre  
dolum -i = cōnsilium fallendī  
temptāre = capere cōnārī

inscīptiō -ōnis f < inscribere

## OSTENTATOR PECVNIOSI

*RHETORICA AD HERENNIVM, ex librō IV. 63–64*

[*In librīs ad quendam C. Herennium scriptīs de arte oratorīā auctor ignōtus, quī Cicerōnis aetate vixit, multis exemplīs dēmōstrat quōmodo prudēns accusātor iudicibus persuādere possit ut reum damnent. Id fieri potest si reus eiusque nātūra ita dēscribitur ut omnibus reprehendendus et contemnendus videatur. Eius modi orātiō, quā notantur vitia hominis, appellatur 'notātiō'.*

*In hōc exemplō dēscribitur nātūra hominis glōriōsi quī, tametsī pauper est, tamen magnā diligentīā simulat sē divitissimum esse atque fictās divitiās ostentat.]*

*Notātiō est cum alicuius nātūra certis dēscribitur signis, 63*  
quae, sicuti notae quaedam, nātūrae sunt attribūtae – ut si velis nōn divitem, sed ostentatōrem pecūniōsi dēscribere:

– Iste, inquiēs, quī sē dici 'divitem' putat esse praeclearum, primum nunc vidēte, quō vultū nōs intueatur: nōne vōbīs vidētur dicere: "Darem vōbīs (quidlibet), si mihi molesti nōn essētis!"? Cum vērō sinistrā manū mentum sublevat, existimat sē gemmae nitore et aurī splendore aspectūs omnium praestringere.

Cum puerum respicit hunc unum, quem ego nōvī (vōs nōn arbitror), aliō nōmine appellat, deinde aliō atque aliō:

"At eho tū" inquit "venī, Sanniō, nē quid istī barbari turbent!" – ut ignōtī quī audient unum putent sēligi dē multis. Eī dicit in aurem aut 'ut domī lectulī sternantur', aut 'ab avunculō rogētur Aethiops, quī ad balneās

ostentator -ōris m < ostentāre = glōriōsē ostendere; o. pecūniōsi = quī sē pecūniōsum ostentat  
rhetoricus -a -um = oratorius;  
fars rhetorica/oratoria  
oratorius -a -um < orator

Cicerō -ōnis m: orator nobilissimus (vixit a. 106–43 a.C.)  
accusator -ōris m = quī accusat

damnare = poenam meruisse  
constituere  
describere = verbis ostendere

eius modi = eius generis, talis  
notare (< nota) = vituperare  
vitium -ī n (< virtūs) = nātūrae mendum, ingenium pravum  
notātiō -ōnis f < notare

tam-etsī = etsi  
simulare < similis; simulat sē esse divitem = facit ut dives esse videatur  
signum -ī n = id quō aliquid significatur/dēmōstratur  
sic-utī = sic-ut  
nota -ae f = signum (viti)  
at-tribuere -uisse -ūtum (< ad-) + dat = tribuere, addere

iste : reus  
inquiēs (fut 2 sg: tū, accusator)  
praeclarus -a -um = clarissimus  
vidēte, iudicēs, ...

quid-libet = quidquid (vōbīs) libet

mentum -ī n = infima faciē pars (infra ōs)  
sub-levare = sustinere  
aspectus -ūs m (< aspicere) : oculi  
prae-stringere (oculōs) = facere nōn videntēs nimio splendore  
puer = servus  
re-spicere ↔ prospicere  
(vōs eum nōn nōvisse arbitror)  
eho! = heus!  
Sanniō -ōnis m, servi nōmen  
istī servi mei barbari  
sē-ligere = ēligere

lect(ul)i: in triclinio

Aethiops -opis m, (servus) ex Aethiopiā (regiōne Africae)



veniat', aut 'asturcōnī locus ante ōstium suum dētur', aut aliquod fragile falsae chorāgium glōriae comparētur!

Deinde exclāmat, ut omnēs audiant: "Vidēte ut diligenter numerētur, sī potest, ante noctem!"

Puer, quī iam bene erī nātūram nōvit, "Tū illō plūrēs mittās oportet" inquit, "sī hodiē vīs trānsnumerārī."

"Age" inquit, "dūc tēcum Libanum et Sōsiam!"

"Sānē."

Deinde cāsū veniunt hospītēs hominī, quōs iste, dum splendidē peregrinātur, invitārat.

Ex eā rē homō hercule sānē conturbātur, sed tamen ā vitiō nātūrae nōn recēdit:

"Bene" inquit "facitis cum venītis, sed rēctius fēcissētis, sī ad mē domum rēctā abiissētis."

"Id fēcissēmus" inquiunt illī, "sī domum nōvissēmus."

"At istud quidem facile fuit undelibet invenīre. Vērum ite mēcum!"

Sequuntur illī. Sermō intereā huius cōnsūmitur omnis in ostentātiōne: quaerit 'in agrīs frūmenta cuius modī sint?', negat 'sē, quia villae incēnsae sint, accēdere posse, nec aedificāre etiā nunc audēre', "tametsī in Tūsculānō quidem coepī īnsānīre et in iisdem fundāmentīs aedificāre."

64 Dum haec loquitur, venit in aedēs quāsdam in quibus sodālicium erat eōdem diē futūrum; quō iste – prō nōtitiā dominī aedium – ingreditur cum hospitibus.

"Hīc" inquit "habitō."

Perspicit argentum quod erat expositum, vīsīt triclinium strātum, probat.

asturcō -ōnis *m*, equus pretiōsus (ex Asturiā, regiōne Hispāniae)  
fragilis -e = qui facile frangitur  
chorāgium -ī *n* = instrūmentum scaenicum, rēs mirabilis  
com-parāre = parāre (ūtendum)  
vidēre ut... = cūrāre ut...  
numerētur *pecūnia mea*  
sī fieri potest  
illō = illūc  
tū mittās oportet = tē mittere o.  
trāns-numerāre = finem facere numerandī  
Libanus -ī, Sōsia -ae *m*, servōrum nōmina  
sānē ita faciam

splendidus -a -um (< splendēre)  
= clārissimus, magnificus  
peregrinārī = peregrē iter facere  
-ārat = -āverat  
hercule! = hercle!  
con-turbāre = perturbāre

rēctā *adv* = rēctā viā

unde-libet : ā quō-libet (ā quō-  
quō vōbīs libet : ab omnibus)  
invenīre : cognōscere

ostentātiō -ōnis *f* < ostentāre  
cuius modī = cuius generis,  
quōmodo, quālis  
in-cendere -disse -cēsum  
novam villam aedificāre  
tametsī : at tamen  
in praediō meō Tūsculānō  
fundāmentum -ī *n* = infima pars  
mūrī/aedificiī (sub terrā)

aedēs -ium *fpl* = domus  
sodālicium -ī *n* = convīvium  
sodālium  
nōtitiā -ae *f* < nōtus; prō nōtitiā  
dominī : quia dominō nōtus  
erat

per-spicere -iō -exisse -ectum  
= diligenter aspiciere  
vīsere = spectāre

servulus -ī m = servus, puer  
ventūrum esse  
“sī vis, exī!”

ex praediō Falernō (: in agrō  
Falernō sitō)  
pergere = continuō ire  
decimā hōrā  
raptim = celeriter  
con-icere -iō -iēcisse -iectum;  
sē conicere = properāre

cuius -a -um adi = cuius gen.  
domus cuiā = domus cuius  
diversōrium -ī n = domus ubi  
cibus et lectus petitur pretiō  
dē-rīdēre -sisse -sum  
sē cōn-ferre = ire  
ex-postulāre = irātus querī

similitūdō -inis f < similis; s.e  
locī = quia similis est locus  
angiportum -ī n = via angusta  
-āsse = -āvīsse  
ad noctem multam : ad noctem  
sēram (: ad III/IV vigiliam)

vestimenta = vestēs (ad lectōs)

in-urbānus : rūsticus, rudis  
strēnuus -a -um = impiger  
concinnus -a -um = urbānus et  
prūdēns  
dē-dūcere  
nuptiae -ārum fpl < nūbere  
commodāre = ūtendum dare  
quod reddendum est  
re-petere = petere ut reddātur  
per-timēscere -timuisse = in-  
cipere timēre, timidus fierī

apage (tē)! = abi!  
familiam : servōs meōs

licet ūtātur = licet eī ūtī (meō  
argentō)  
dēlectābimur : contentī erimus  
Samius -a -um < Samos; n pl =  
vāsa Samia (vīlia, nōn argentea)  
falsā glōriā

annuus -a -um < annum manēns  
ē-nārrāre = plānē nārrāre

Accēdit servulus; dīcit hominī clārē ‘dominum iam  
ventūrum: sī velit exīre!’

“Itane?” inquit, “Eāmus, hospitēs! Frāter venit ex Fa-  
lernō, ego illī obviam pergā. Vōs hūc decimā venītōte!”

Hospitēs discēdunt. Iste sē raptim domum suam con-  
icit.

Illī decimā quō iusserat veniunt. Quaerunt hunc, re-  
periunt domus cuiā sit. In dīversōrium dērisī cōnferunt  
sēsē.

Vident hominem posterō diē: nārrant, expostulant,  
accūsant!

Ait iste ‘eōs similitūdine locī dēceptōs angiportō tōtō  
deerrāsse; sē contrā valētūdinem suam ad noctem multam  
exspectāsse!’

Sanniōnī puerō negōtium dederat ut vāsa, vestīmenta,  
puerōs rogāret. Servulus nōn inurbānus satis strēnuē et  
concinnē comparārat.

Iste hospitēs domum dēdūcit; ait ‘sē aedēs māximās  
cuidam amicō ad nuptiās commodāsse!’

Nūntiat puer ‘argentum repetī’ – pertimuerat enim qui  
commodārat.

“Apage tē!” inquit, “Aedēs commodāvī, familiam dedī  
– argentum quoque vult?! Tametsī hospitēs habeō, tamen  
ūtātur licet – nōs Samiūs dēlectābimur.”

Quid ego quae deinde efficiat nārrem? Eius modī est  
hominis nātūra ut quae singulis diēbus efficiat glōriā  
atque ostentātiōne, ea vix annuō sermōne ēnārrāre  
possim!

## VITA SVAVIS

*Q. Hōrātius Flaccus: SERMONES, I. 6. 111–131*

[*Q. Horātius Flaccus nātus est Venusiae, in oppidō Āpuliae, annō LXV a.C. Pater eius libertīnus filium parvum Rōmam dūxit, ut ab optimīs magistrīs docērētur. Cum versūs scribere coepisset, Horātius ā poētā Vergiliō Maecēnātī, virō Rōmānō dīvitissimō, commendātus est. Maecēnās Horātium aliōsque poētās pauperēs opibus atque cōsiliīs adiuvābat. In librīs duōbus, quibus 'Sermōnēs' titulus est, Horātius versibus hexametris dē variīs rēbus scripsit, sicut dē vitā suā et dē hominum nātūrā et mōribus. Mortuus est annō VIII a.C.]*



com-mendāre = adiuvandum et tuendum tradere (fidei alicuius)

111 ... Quācumque libidō est

incēdō sōlus; percontor 'quantī holus ac far?';  
fallācem Circum vespertīnumque pererrō  
saepe Forum; adsistō divīnis.



porrum  
-ī n



cicer  
-eris m



lapis -idis m

Inde domum mē

115 ad porrī et ciceris referō laganīque catīnum.

Cēna ministrātur puerīs tribus, et lapis albus  
pōcula cum cyathō duo sustinet; adstat echīnus  
vilis, cum paterā gūtus, Campāna supellex.



cyathus -ī m



echinus -ī m



patera -ae f



gūtus -ī m

Deinde eo dormītum, nōn sollicitus mihi quod crās

120 surgendum sit māne...

quā-cumque = quōquō locō  
libidō -inis f < libēre; libidō est  
mihi = mihi libet  
in-cēdere = prōcēdere  
far farris n, frūmentī genus vile  
'fallāx' dicitur circus quia ibi  
cīvēs falluntur ā tabernāriīs  
vespertīnus -a -um < vesper  
per-errāre Forum = errāre per F.  
divīnus -a -um < divus; m = qui  
divinē fātum praedicit; divīnis  
dat : ad divinos

sē re-ferre = redire

laganum -ī n = placenta lāta et tenuis  
lapis albus: marmor -is n, mēnsa  
marmorea (ē marmore facta)  
duo pōcula  
Campānus -a -um, ex Campāniā  
supellex -ectilis f = rēs quibus  
domus ōmātur (ut lectī, sellae,  
mēnsae, vāsa, pōcula, cēt.)



echīnus

sollicitus -a -um = cui animus  
turbātur  
mihi surgendum est = surgere  
dēbed

ad quārtam *hōram*  
 lēctō aut scriptō *eō* quod...  
 olīvum -i *n* = oleum (oleō un-  
 guntur qui in *campō Mārtiō*  
 exercentur); *campus Mārtius*:  
 Rōmae, inter Tiberim et collēs  
 ast = at  
 : admonuit *ut* lavātum *irem*  
 lūsus -ūs *m* < lūdere  
 trigōn -ōnis *m* = lūsus quō terni  
 pilam inter sē iaciunt  
 interpellat (: prohibeat) *nē dūrem*  
*dūrāre* = perferre (rem *dūram*)  
 ōtiāri = ōtiō frui; domesticus  
 ōtior : domi ōtior

ambitiō -ōnis *f* = cupiditās honō-  
 ris; ambitōne solūtus : sine a.e  
 hīs : hōc modō  
 mē cōnsōlor *mē* victūrum *esse*  
 quaestor, praetor: *vidē infrā!*  
 avus atque pater meus

magistrātus -ūs *m* = qui negōti-  
 um pūblicum gerit, officiālis  
 creāre = facere, eligere  
 ad-ministrāre = (negōtium)  
 agere, prōcūrāre  
 quaestor -ōris *m*  
 aerārium -i *n* (< aes) in forō Rō-  
 mānō in templō Sātūrnī erat  
 aedilis -is *m*

praetor -ōris *m*

cōnsul -is *m*

senātus -ūs *m* = cūcti senātōrēs  
 (numerō DC)  
 cōnsulere -uisse -itum (aliquem)  
 = cōnsilium petere (ab aliquō)  
 dignitās -ātis *f* < dignus

Vesta -ae *f*, dea focī

Cūria -ae *f*, aedificium quō  
 senātus convenit

basilica -ae *f*, aedificium publi-  
 cum ubi et alia multa negōtia  
 aguntur et iūs dicitur

Castor -oris *m*, deus, Iovis filius,  
 Pollūcis frāter geminus

Ad quārtam iaceō. Post hanc vagor – aut ego, lēctō  
 aut scriptō quod mē tacitum iuвет, ungor olivō.

122

.....

Ast ubi mē fessum sōl ācrior ire lavātum  
 admonuit, fugiō Campum lūsumque trigōnem.

125

Prānsus nōn avidē (quantum interpellat inānī  
 ventre diem dūrāre), domesticus ōtior.

Haec est

vīta solūtōrum miserā ambitōne gravīque.

His mē cōnsōlor victūrum suāvius ac sī

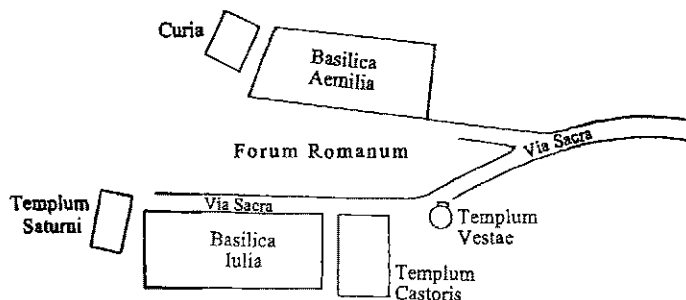
130

quaestor avus pater atque meus praetorque fuissent.

[*Dē magistrātibus Rōmānīs*]

[*Quotannis ā populō Rōmānō creābantur magistrātūs,  
 quī varia negōtia pūblica administrārent, ut quaestōrēs,  
 quibus cūra aerārīi, quō continēbātur pecūnia pūblica,  
 crēdita erat, aedilēs, quī viās et lūdōs et aedificia  
 pūblica cūrābant, praetōrēs, quī iūdicīis praeerant,  
 atque bīnī cōnsulēs, quī summum imperium in rē pūblicā  
 tenēbant, ita tamen ut dē omnibus rēbus senātum  
 cōnsulerent.*

*Libertīnis, ut patrī Horātīi, nōn licēbat dignitātem  
 senātōris vel magistrātūs tenēre.]*



## GARRVLVS MOLESTVS

Q. Hōrātius Flaccus: *SERMONES*, I. 9

Ībam forte viā Sacrā, sicut meus est mōs  
nescioquid meditāns nūgārum, tōtus in illīs.

Accurrit quīdam nōtus mihi nōmine tantum,  
arreptāque manū: “Quid agis, dulcissime rērum?”

5 “Suāviter, ut nunc est” inquam, “et cupiō omnia quae  
vīs.”

Cum adsectārētur, “Num quid vīs?” occupō.

At ille

“Nōris nōs” inquit, “doctī sumus.”

Hīc ego “Plūris

hōc” inquam “mihi eris.”

Miserē discēdere quaerēns

īre modo ōcius, interdum cōnsistere, in aurem

10 dicere nescioquid puerō – cum sūdor ad īmōs  
mānāret tālōs.

“Ō tē, Bōlāne, cerebrī  
fēlicem!” āiēbam tacitus, cum quidlibet ille  
garrīret, vicōs, urbem laudāret.

Ut illī

nīl respondēbam, “Miserē cupis” inquit “abīre,

15 iam dūdum videō – sed nīl agis: ūsque tenēbō,  
persequar! Hinc quō nunc iter est tibi?”

[Ego:] “Nīl opus est tē

circumagī: quendam volo visere nōn tibi nōtum;

trāns Tiberim longē cubat is, prope Caesaris hortōs.”

[Ille:] “Nīl habeō quod agam et nōn sum piger: ūsque  
sequar tē.”

garrulus -a -um = quī garrīt;  
garrīre = nūgās fabulārī

sacer -cra -crum: (locus) sacer =  
ubi dīī adōrantur (ut templum);  
via Sacra per Forum dūcit ad  
templa deōrum; (vijā Sacrā)

nescio-quid = aliquid  
meditārī = cōgitāre

ar-ripere -iō -uisse -reptum = ad  
sē rapere, citō prehendere  
“quid agis” inquit “dulcissime  
rērum (: cārissime omnium)?”  
cupiō tibi omnia quae vīs

ad-sectārī = sequī pergere  
occupāre = prius dicere

nōveris (coni perf) nōs (: mē) =  
putō tē nōvisse nōs (mē tibi  
nōtum esse); doctus sum  
plūris : plūris aestimandus; hōc  
plūris = tantō plūris

quaerere + īnf = cupere  
ōcius adv comp = celerius  
īre, cōnsistere, dicere : ībam,  
cōnsistēbam, dicēbam  
puerō : servō meō  
mānāre = fluere  
tālus -ī m = infima crūris pars  
Bōlānus -ī m, quīdam vir irā-  
cundus (= quī facile irāscitur)  
cerebrum : mēns irācunda; tē  
cerebrī fēlicem! = tū quam  
fēlix es ob cerebrum!  
(ce|reb-ri)

ut + imperf ind = cum + imperf  
coni: ut illī nīl respondēbam  
= cum illī nīl respondērem

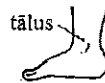
ūsque (: sine morā) tenēbō tē

persequar tē

nīl/nihil adv = nūllō modō, nōn

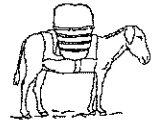
circum-agere

cubat : lectō tenētur, aegrōtat  
hortī Caesaris: quōs C. Iūlius  
Caesar populō Rōmānō  
dōnāvīt



dē-mittere ↔ tollere  
 auricula -ae f = auris  
 in-iquus -a -um (↔ aequus)  
 : prāvus (nōn oboediēns)

Dēmittō auriculās, ut inīquae mentis asellus  
 cum gravius dorsō subiūt onus.



20

Incipit ille:

asellus dorsō  
 onus subit

Viscus, Varius, poētae nōbilēs  
 (magnī/plūris/plūrīmi) facere  
 = aestimāre  
 mē (abl) plūrēs = plūrēs quam  
 ego  
 citius adv comp < citō  
 Hermogenēs -is m, poēta populō  
 grātus, quem Horātius dēspicit;  
 cantō quod et H. mihi inuideat  
 locus + gen = tempus aptum (ad)  
 cognāti -ōrum m pl = propinquī  
 quis = quibus (dat pl)  
 opus est + abl (: tē salvum esse)  
 haud mihi est quisquam  
 (mortuum) com-pōnere = sepe-  
 lire, in sepulcrō pōnere; sepul-  
 crum -i n = locus ubi mortuus  
 sepelitur (sub terrā pōnere)  
 cōn-fice! : interfice mē!  
 In-stāre + dat = impendēre  
 Sabellus -a -um: ē Samniō; quod  
 anus Sabella mihi puerō cecinit  
 (: versibus praedixit); Samnium  
 -i n, regiō in mediā Italiā  
 urna (dīvinā) movētur antequam  
 ēdūcitur sors (cum fātō scriptō)

“Sī bene mē nōvī, nōn Viscum plūris amīcum,  
 nōn Varium faciēs: nam quis mē scribere plūrēs  
 aut citius possit versūs? quis membra movēre  
 mollius? Inuideat quod et Hermogenēs, ego cantō!”  
 Interpellandī locus hīc erat: “Est tibi māter,  
 cognātī, quis tē salvō est opus?”

25

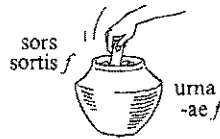
[Ille:] “Haud mihi quisquam:

omnēs composuī.”

[Ego:] “Fēlicēs! Nunc ego restō.

Cōn-fice! Namque instat fātum mihi trīste, Sabella  
 quod puerō cecinit dīvinā mōtā anus urnā:

30



venēnum -i n = pōtiō quae necat  
 hosticus -a -um = hostilis  
 auferet (ad inferōs) = necābit  
 latera : pectus et pulmōnēs  
 tussis -is f = morbus faucium  
 podagra -ae f = morbus pedum  
 quandō(-)cumque = aliquandō  
 loquax -ācis (< loquī) = garrulus  
 adolēscere ē-visse = adulēscēns  
 fieri  
 ventum erat : vēnerāmus  
 ad Vestae templum  
 iv parte diēi praeter-itā : hōrā III  
 vadārī = in iūs cōgere; respon-  
 dēre vadātō : in iūs ire coāctus  
 līs litīs f = contrōversia, causa;  
 perdere litem dēbēbat  
 hīc (: in iūre) mihi ades!  
 inter-ire = dis-per-ire = perire  
 inteream si... : profectō nec va-  
 leō (: possum) stāre nec nōvī...  
 civilis -e < civis; iūs civile  
 : quod inter civēs dicitur

Hunc neque dīra venēna nec hosticus auferet ēnsis,  
 nec laterum dolor, aut tussis, nec tarda podagra.  
 Garrulus hunc quandō cōnsūmet cumque. Loquācēs,  
 sī sapiat, vītet, simul atque adolēverit aetās!”

Ventum erat ad Vestae, quārtā iam parte diēi  
 praeteritā, et cāsū tunc respondēre vadātō  
 dēbēbat – quod nī fēcisset, perdere litem.

35

“Sī me | amās” inquit, “paulum hīc ades!”

[Ego:] “Inteream, sī

aut valeō stāre aut nōvī civilia iūra!

Et properō quō scīs.”

40

quid faciam : utrum faciam

“Dubius sum quid faciam” inquit,

rem : causam

“tēne relinquam an rem?”



[Ego:] “Mē, sōdēs!”

“Nōn faciam” ille

*inquit ille*

– et praecēdere coepit.

Ego, ut contendere dūrum est

con-tendere = certāre

cum victōre, sequor.

“Maecēnās quōmodo tēcum?”

hinc repetit, “– paucōrum hominum et mentis bene sānae.

“M. quōmodo tēcum agit?”  
re-petit *sermōnem* : pergit  
: (vir) quī paucōs hominēs admit-  
tit et mentem bene sānam habet  
dexter, *adv dexterē* = aptē, prū-  
denter; dexterius *quam tū*  
ad-iūtor -ōris *m* = quī adiuvat  
secundās *partēs* ferre *tibi* : tibi  
(primās partēs agentī) adesse  
si vellēs hunc hominem (: mē)  
*illī* trādere (commendāre)  
sub-mōvēre = removēre; sub-  
mōvissēs (*aliōs* omnēs *poētās*)  
istō modō quō tū rēre (= rēris)  
rēri = arbitrarī; -re = -ris (2 sg)  
nec ūlla domus pūrior est hāc  
aliēnus + *abl* = carēns  
of-ficere + *dat* = nocēre  
dīs dītis = dives; quia hic (: ali-  
quis) est dītor aut doctior  
ūnus quisque = quisque

45 Nēmō dexterius fortunā est ūsus! Habērēs

magnum adiūtōrem, posset quī ferre secundās,

hunc hominem vellēs sī trādere – dispeream, nī

submōssēs omnēs!”

[Ego:] “Nōn istō vīvimus illic

quō tū rēre modō, domus hāc nec pūrior ūlla est

50 nec magis hīs aliēna malis: nīl mī officit” inquam

“dītior hic | aut est quia doctior. Est locus ūnī

cuique suus.”

[Ille:] “Magnum nārrās, vix crēdibile!”

[Ego:] “Atquī

crēdibilis -e < crēdere; crēdibile  
est quod crēdi potest  
atquī = at (tamen)

sīc habet.”

sīc *sē* habet (rēs)

[Ille:] “Accendis, quārē cupiam magis illi

proximus esse.”

*mē* accendis (: cupidum facis)  
illi : Maecēnāfi

[Ego:] “Velis tantummodo: quae tua virtūs,

55 expugnābis. Et est quī vincī possit, eōque

difficilēs aditūs primōs habet.”

tantummodo = tantum, modo  
quae tua virtūs... : ut tua virtūs  
est, expugnābis *illum*  
: *tālis* est ut vincī possit, *ideō*que  
aditūs -ūs *m* < ad-ire; difficilēs  
aditūs primōs habet : primō  
difficilīs est aditū  
sibi deesse : sibi parcere  
cor-rumpere (aliquem) = prā-  
vum facere (pecūniā dandā)  
ex-clūdere -sisse -sum ↔ ad-  
mittere; exclūsus *erō*  
occurram *illī*, dē-dūcam (: comi-  
tābor) *illum* (domō in Forum)  
trivium -i *n* = locus (in urbe)  
quō trēs viae conveniunt

[Ille:] “Haud mihi dēerō:

mūneribus servōs corrumpam. Nōn, hodiē sī

exclūsus fuerō, dēsistam. Tempora quaeram,

occurram in triviīs, dēdūcam. Nīl sine magnō

60 vīta labōre dedit mortālibus.”

agit : loquitur  
Aristius Fuscus, amicus Horātii  
nōbīs occurrit

pulchrē : bene  
nōsset = nōvisset : nōverat (cui  
ille bene nōtus erat)

tendere = properāre, ire  
respondet mihi eadem rogantī  
vellere = prehendere et arripere  
pressāre = premere  
lentus -a -um (↔ celer) = tardus  
nūtāre = capite nōtō significāre  
dis-torquēre = circum movēre

salsus -a -um (< sāl) = iocōsus  
dis-simulāre = simulāre sē nōn  
intelligere; dissimulābat  
bilis -is = liquor ventris acerbus;  
b. meum iecur ūrēbat : irāscēbar  
sēcētō adv = sine testibus

sabbata -ōrum n pl, diēs fēstus  
Iūdaeōrum (viii quisque diēs)  
vin' = vis-ne  
curtus -a -um = cui sectum est  
aliquid (: praepūtium -i n)  
op-pēdere + dat = foedē dēridere

religiō -ōnis f = timor deōrum;  
I syllaba longa! (rel-i-gjō'st)  
at mihi est religiō  
in-firmus -a -um = dēbilis  
aliās adv = aliō tempore

(mēcum dīcō) 'hunc-ne sōlem  
tam nigrum surrēxisse mihi!':  
"ō quam niger hic sōl (: diēs)  
surrēxit (: ortus est) mihi!"  
sub cultrō : occidendum, sine spē  
linquere = relinquere  
obvius venire = obviam venire

quō is tū  
in-clāmāre = clāmāre  
an-testārī = testem vocāre (in iūs);  
"licet mihi antestārī tē?" inquit  
op-pōnere + dat (< ob) = appō-  
nere; auriculam o.ō ef. quia  
testis vocātur aure tangendā  
adversārius rapit illum in iūs  
utrimque adv = ex utrāque parte  
concursum -ūs m < con-currere  
= in eundem locum currere  
Apollō -inis m, deus et aliārum  
artium et artis poēticae

Haec dum agit, ecce

Fuscus Aristius occurrit, mihi cārus et illum  
quī pulchrē nōsset. Cōnsistimus.

[Fuscus:] "Unde venis?" et

"Quō tendis?" rogat – et respondet.

Vellere coepī

et pressāre manū lentissima bracchia, nūtāns,  
distorquēns oculōs, ut mē ēriperet.

65

Male salsus

rīdēns dissimulāre! Meum iecur ūrere bilis!

[Ego:] "Certē 'nescioquid sēcētō velle loquī tē'  
āiēbās 'mēcum'."

[Fuscus:] "Memini bene, sed meliōre

tempore dīcam. Hodīē tricēsima sabbata: vin' tū  
curtis Iūdaeis oppēdere?"

70

"Nūlla mihi" inquam

"religiō est."

[Fuscus:] "At mī. Sum paulō infirmior, ūnus  
multōrum. Ignōscēs. Aliās loquar."

Huncine sōlem

tam nigrum surrēxe mihi! Fugit improbus, ac mē  
sub cultrō linquit!

Cāsū venit obvius illi

adversārius, et "Quō tū, turpissime?" magnā  
inclāmat vōce, et "Licet antestārī?"

75

Ego vērō

oppōnō auriculam. Rapit in iūs. Clāmor utrimque,  
undique concursus!

Sic mē servāvit Apollō.

## DE MENDACIO PAPIRII PVERI

*Aulus Gellius: NOCTES ATTICAE, I. 23*



puer praetextatus

- 4 Mōs anteā senātōribus Rōmae fuit in Cūriam cum praetextātis filiis introīre.
- 5 Tum, cum in senātū rēs māior quaequam cōsultāta eaque in diem posterum prōlāta est placuitque ‘ut eam rem super quā tractāvissent nē quis ēnūntiāret priusquam dēcrēta esset’, māter Papīrii pueri, quī cum parente suō in Cūriā fuerat, percontāta est filium ‘quidnam in senātū patrēs ēgissent?’
- 6 Puer respondit ‘tacendum esse, neque id dīcī licēre’.
- 7 Mulier fit audiendī cupidior: sēcrētum rei et silentium pueri animum eius ad inquērendum ēverberat. Quaerit igitur compressius violentiusque.
- 8 Tum puer, mātē urgente, lepidi atque fēstivī mendāciī cōnsilium capit: ‘Actum in senātū’ dixit, ‘utrum vidērētur ūtilius exque rē publicā esse: ūnusne ut duās uxōrēs haberet an ut ūna apud duōs nupta esset?!’
- 9 Hoc illa ubi audīvit, animus compavēscit, domō trepidāns ēgreditur, ad cēterās matrōnās pergit.
- 10 Vēnit ad senātum postrīdiē matrū familiās caterva. Lacrimantēs atque obsecrantēs ōrant ‘ūna potius ut duōbus nupta fieret quam ut ūni duae!’
- 11 Senātōrēs ingredientēs in Cūriam, quae illa mulierum intemperīēs et quid sibi postulātiō istaec vellet, mirābantur.
- 12 Puer Papīrius in medium Cūriae prōgressus, quid māter audire institisset, quid ipse matrī dixisset, rem sicut fuerat dēnarrat.

mendācium -ī n < mendāx  
*Aulus Gellius* vixit saeculō II p.C.  
 Opus: *Noctēs Atticae*, librī XX,  
*noctū* in *Atticā* cōscriptī  
*Atticus* -a -um < *Attica* -ae f, re-  
 giō Graeciae, caput: Athēnae  
 praetextātus -a -um < (toga) *prae-*  
*texta*: toga *purpurā* (rubrō co-  
 lōre) ōrnāta, quam gerunt pueri  
 ūsque ad aetātis annum xvii  
 quis- quae- quod- piam = aliqui  
 cōsultāre = cōsulere (dē)  
*senātū* placet = senātus *dēcernit*  
 dē- cernere -crēvisse -crētum  
 = statuere (lēge)  
 nē quis (: quisquam) ē- nūntiāret  
 patrēs -entis m = pater

patrēs -um m pl = senātōrēs

“tacendum est neque id dīcī  
 licet”

sēcrētum -ī n = quod tacendum  
 est (: dē quō tacendum est)  
 ē- verberāre = incitāre  
 com-pressē *adv* = ācritē  
 violentus -a -um = vī ūsus  
 urgere = premere  
 lepidus -a -um = bellus  
 fēstivus -a -um = salsus, iocōsus  
 āctum *esse*

ex rē publicā *esse* = rei publicae  
 prōdesse  
 nupta -ae f (< nūbere) = uxor

ubi + *perf* = ubi primum, ut  
 com-pavēscere = pertimēscere  
 trepidāre = perterritus *esse*

caterva -ae f = turba, multitudō  
 hominū

in-temperīēs -ēī f = animus  
 male temperātus, audācia  
 quid sibi vult? = quid significat?  
 postulātiō -ōnis f < postulāre  
 istic istaec istuc = iste ista istud

in-sistere -stitisse (+ *inf*) = valdē  
 temptāre  
 dē-narrāre = plānē narrāre

ex-ōsculārī = valdē diligere  
(senātūs) cōnsultum -ī n = quod  
ā senātū dēcretum est

praeter *aliōs* ille ūnus P. (cum  
patre introeat)  
inditum *est*

Praetextātus, cognōmen *gentis*  
Papīriae: Papīrius Praetextātus  
prūdētia -ae f < prūdēns  
gēns (Iūlia, Papīria) = omnēs  
quibus idem est nōmen (-ius/  
-ia, ut Iūlius/-ia, Papīrius/-ia)

*M. Terentius Varrō*, vir doctissi-  
mus, vixit a. 116–27 a.C., opera:  
*Satirae Menippēae* et alia multa  
Menippēus -a -um < Menippus,  
poēta Graecus saeculī III a.C.  
quī inscribitur = cui titulus est  
dis-serere = sententiam dicere  
aptus -a -um = idoneus

habitus -ūs m = modus habendī  
cultus -ūs m = modus exōrandī

Grātiaē -ārūm f pl, trēs deae  
quae Venerem comitantur  
Mūsae -ārūm f pl, novem deae  
quae singulīs artibus praesunt

convenit = aptum est

omnibus numeris : o. modis  
ab-solūtus -a -um = perfectus  
homunculus -ī m = homō  
collēctī sunt : convēnerunt  
legere = ēligere; lēctus : aptus  
apparātus -ūs m < *ap-parāre*  
= parāre, exōmāre  
ēloquentia -ae f < *ē-loquēns*  
-entis = qui bene loquitur  
subsellium -ī n = sella longa (ut  
in iūdicō); apud subsellia : in  
iūdicō  
id temporis = eō tempore  
anxius -a -um = perturbātus; rēs  
anxia = quae animum perturbat  
tortuōsus = difficilis intellēctū  
invitābilis -e = grātus, placēns  
illecebra -ae f = rēs grāta  
voluptās -ātis f = rēs iucunda,  
gaudium (↔ dolor)

Senātus fidem atque ingenium puerī exōsculātur, cōn- 13  
sultum facit ‘utī posthāc puerī cum patribus in Cūriam nē  
introeant – praeter ille ūnus Papīrius’, atque puerō postea  
cognōmentum honōris grātiā inditum *Praetextātus* ob  
tacendi loquendīque in aetāte praetextae prūdētiā.

## DE CONVIVIO

*Aulus Gellius: NOCTES ATTICAE, XIII. 11*

Lepidissimus liber est M. Varrōnis ex *Satiris Menippēis* 1  
quī inscribitur *Nescis quid vesper sērus vehat*, in quō dis-  
serit dē aptō convivārum numerō dēque ipsius convivii  
habitū cultūque.

Dicit autem ‘convivārum numerum incipere oportere ā 2  
Grātiārum numerō et prōgredi ad Mūsārum’, id est pro-  
ficiscī ā tribus et cōsistere in novem, ut, cum paucissimī  
convivae sunt, nōn pauciōrēs sint quam trēs, cum plūrimī,  
nōn plūrēs quam novem. “Nam multōs” inquit “esse nōn 3  
convenit, quod turba plērumque est turbulenta.” ...

“Ipsum deinde convivium cōstat” inquit “ex rēbus  
quattuor et tum dēnique omnibus suis numeris absolūtum  
est: sī bellī homunculī collēctī sunt, sī ēlēctus locus, sī  
tempus lēctum, sī apparātus nōn neglēctus.”

“Nec loquācēs autem” inquit “convivās nec mūtōs legere  
oportet, quia ēloquentia in forō et apud subsellia, silentium  
vērō nōn in convivio, sed in cubiculō esse dēbet.”

Sermōnēs igitur id temporis habendōs cēnsent ‘nōn 4  
super rēbus anxiiis aut tortuōsis, sed iucundōs atque in-  
vitābilēs et cum quādam illecebrā et voluptāte ūtilēs, ex  
quibus ingenium nostrum venustius fiat et amoenius.’ ...

## DE CONTEMNENDA MORTE

M. Tullius Cicerō: TVSCVLANAE DISPVTATIONES, I

[*M. Tullius Cicerō, orātor disertissimus, vixit annōs CVI-XLIII a.C. Ā rhētoribus et philosophīs optimīs educātus, multās causās ēgit. Cōnsul annō LXIII cōnsilia Catilīnae scelerāta dē caede cōnsulum et senātūs oppressit. Praeter orātiōnēs multās et epistulās ad familiārēs suōs edidit opera rhētorica, ut trēs librōs 'Dē orātōre', et philosophica, ut 'Tūsculānās disputātiōnēs', quae annō XLV a.C. cōscrip̄tae sunt.*]



Cicerō

- 7 Nūper... in Tūsculānō, cum essent complūrēs mēcum familiārēs, temptāvī [*scholās Graecōrum mōre habēre...*]: pōnere iubēbam 'dē quō quis audire vellet', ad id aut
- 8 sedēns aut ambulāns disputābam. Itaque diērum quīnque 'scholās' (ut Graecī appellant) in totidem librōs contulī. Fīēbat autem ita ut, cum is quī audire vellet dīxisset quod sibi vidērētur, tum ego contrā dīcerem. Haec est enim, ut scīs, vetus et Sōcratica ratiō contrā alterius opīniōnem disserendī; nam ita facillimē quid vērī simillimum esset invenīri posse Sōcratēs arbitrābātur. Sed quō commodius disputātiōnēs nostrae explicentur, sic eās expōnam quasi agātur rēs, nōn quasi nārrētur. Ergō ita nāscētur ex-ōrdium:
- 9 *A. Malum mihi vidētur esse mors.*  
*M. Iisne quī mortuī sunt an iīs quibus moriendum est?*  
*A. Utrisque.*  
*M. Est miserum igitur, quoniam malum?*  
*A. Certē.*

disputātiō -ōnis *f* < *dis-putāre*  
= variās sententiās dīcere,  
disserere

disertus -a -um = eloquēns

rhētor -oris *m* = magister artis  
orātōriae

philosophus -ī *m* = vir doctus  
quī rērum nātūrae et hominum  
mōribus studet

Catilina -ae *m*  
scelerātus -a -um < scelus

familiāris -is *m* = amicus

philosophicus -a -um < philo-  
sophus

in *praediō* Tūsculānō

schola -ae *f* = orātiō magistri  
/philosophī dē rē discendā  
pōnere : prōpōnere

tot-idem : idem numerus (: *v*)  
cōn-ferre = colligere

*Sōcratēs* -is *m*, philosophus prae-  
clārus, vixit a. 469–399 a.C.;  
*adi* Sōcraticus -a -um  
ratiō -ōnis *f* = cōnsilium, modus  
opīniō -ōnis *f* < opīnārī  
vērī simile = quod vērū esse  
vidētur, vix falsum  
quō + *comp* + *conī* = ut...  
commodus -a -um = facilis, aptus  
ex-plicāre = explānāre, apertē  
expōnere (verbis)  
ex-ōrdium -ī *n* (< *ex-ōrdīri*)  
= principium sermōnis

*A.*: audītor -ōris *m* = quī audit,  
discipulus

*M.*: magister  
quibus moriendum est = quī mo-  
ritūrī sunt (*moritūrus* -a -um  
*part fut* < morī)

ī quibus ēvēnit iam ut morerentur = ī quī iam mortuī sunt ī quibus ēventūrum est ut moriantur = ī quī moritūrī sunt miserī sunt?

nōn est miser

prōrsus *adv* = sānē, certē  
sibi cōn-stāre = rēctē et cōstan-  
ter disputāre  
quī-cumque : quī umquam  
miserī sunt

miserī erunt

ex-cipere = exclūdere, omittēre;  
nēmīnem exciperēs : nēmīnem  
'nōn miserum' dicerēs

sempiternus -a -um = *aeternus* =  
quī semper manet, perpetuus

oc-cidere -cidisse (< ob + ca-  
dere) = mori

Cerberus -ī *m*, canis *triceps* quī  
īnferōs cūstōdit; tri-ceps -cipi-  
tis *adi* = cui tria capita sunt  
Cocytus -ī, Acherōn -ontis *m*,  
flūmina apud īnferōs  
fremitus -ūs *m* = strepitus  
trāvectiō -ōnis *f* < trā(ns)-vehere  
Acherōn trānsvehitur ā mortuīs  
sēnārius *iambicus*: summ'āqu' at-  
at-tingere = tangere  
ē-necāre -uisse -ctum = necāre  
*hexameter*: ...Sī-sy-phy' | ver-sat  
versāre = *volvere* = circūm vertere  
nīti nīsum = valdē labōrāre  
prō-ficere = opere suō prōcēdere  
hīlum *adv*; nōn hīlum = nihil  
in-exōrābilis -e = quī *ex-ōrārī*  
nōn potest; *ex-ōrāre* = preci-  
bus movēre  
Minōs -ōis *m*, Rhadamanthus  
-ī *m*, iūdicēs apud īnferōs

ad-eō *adv* = tam valdē, ita  
dēlirāre = īnsānīre  
haec esse

*M.* Ergō et ī quibus ēvēnit iam ut morerentur, et ī quibus  
ēventūrum est, miserī?

*A.* Mihi ita vidētur.

*M.* Nēmō ergō nōn miser!

*A.* Prōrsus nēmō.

*M.* Et quidem, sī tibi cōnstāre vīs, omnēs quīcumque nātī  
sunt eruntve nōn solum miserī, sed etiam semper  
miserī! Nam sī sōlōs eōs dicerēs 'miserōs' quibus mori-  
endum esset, nēmīnem tū quidem eōrum quī vīverent  
exciperēs – moriendum est enim omnibus –, esset  
tamen miseriae finis in morte; quoniam autem etiam  
mortuī miserī sunt, in miseriam nāscimur sempiternam!  
Necesse est enim miserōs esse eōs quī centum milibus  
annōrum ante occidērunt – vel potius omnēs quī-  
cumque nātī sunt.

*A.* Ita prōrsus exīstimō.

*M.* Dīc, quaesō: num tē illa terrent: triceps

apud īnferōs Cerberus, Cocytī fremitus,

trāvectiō Acherontis,

mentō *summam aquam attingēns ēnectus siti*

Tantalus, tum illud quod

*Sisyphus versat*

*saxum sūdāns nītendō neque prōficit hīlum,*

fortasse etiam in-exōrābilēs iūdicēs Mīnōs

et Rhadamanthus?... Haec fortasse metuis,

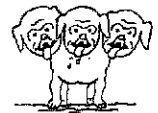
et idcirco mortem cēnsēs esse sempiternum

malum?

*A.* Adeōne mē dēlirāre cēnsēs ut ista esse crēdam?

*M.* An tū haec nōn crēdis?

*A.* Minimē vērō!



Cerberus

10



Tantalus



Sisyphus

M. Male hercule nārrās!

A. Cūr, quaesō?

M. Quia disertus esse possem, sī contrā ista dīcerem!

11 A. Quis enim nōn in eius modī causā? – aut quid negōtīi est haec poētārum et pictōrum portenta con- vincere?

M. Atquī plēnī librī sunt contrā ista ipsa disserentium philosophōrum.

A. Ineptē sānē. Quis enim est tam excors quem ista moveant?

M. Sī ergō apud inferōs miserī nōn sunt, nē sunt quidem apud inferōs ūllī.

A. Ita prōrsus existimō.

M. Ubi sunt ergō īi quōs ‘miserōs’ dīcis, aut quem locum incolunt? Sī enim sunt, nusquam esse nōn possunt.

A. Ego vērō nusquam esse illōs putō.

M. Igitur nē esse quidem?

A. Prōrsus istō modō, et tamen miserōs ob id ipsum quidem quia nūllī sint.

12 M. Iam māllem Cerberum metuerēs, quam ista tam incōnsīderatē dīcerēs!

A. Quid tandem?

M. Quem esse negās, eundem esse dīcis! Ubi est acūmen tuum? Cum enim ‘miserōs esse’ dīcis, tum ‘eum quī nōn sit’ dīcis ‘esse’!

A. Nōn sum ita hebes ut istud dīcam.

M. Quid dīcis igitur?

A. ‘Miserum esse (verbī causā) M. Crassum, quī illās fortunās morte dīmiserit, miserum Cn. Pompēium, quī

quis nōn *disertus esse posset...*?  
negōtium = rēs (difficilis)  
pictor -ōris *m* = qui pingit  
portentum -ī *n* = rēs mirābilis  
contrā nāfūram facta  
con-vincere = falsum esse dē-  
mōnstrāre

in-eptus -a -um (< in- + aptus)  
= stultus  
ex-cors -cordis *adi* ↔ sapiēns;  
tam excors quem ista moveant  
= tam e. *ut eum* ista moveant  
nē sunt quidem ūllī = certē nūllī  
sunt

nusquam = nūllō locō

*putās-ne* igitur *eōs* nē esse  
quidem? (: nūllōs esse)  
et tamen *eōs* miserōs esse *putō*

māllem *coni imperf 1 sg* < malle  
māllem (ut) Cerberum metuerēs  
= māllem tē C. metuere  
in-cōnsīderātus -a -um = teme-  
rārīus, sine ratiōne  
quid (: cūr) tandem? = quid-  
nam? dic mihi!  
acūmen -inis *n* (< acuerē)  
= mēns ācūta

hebes -etis *adi* (↔ acūtus)  
= mente tardus, stupidus  
M. Crassus Dīves, cōnsul a. 70,  
dux in bellō occidit a. 53 a.C.  
verbī causā : exemplī causā  
fortunae *fp!* = dīvitiae, opēs  
Cn. Pompēius ā C. Iulīo Caesare  
vicus occisus est a. 48 a.C.

orbāre + *abi*; rē orbāre aliquem =  
rem (cārissimam) ēripere alicui  
lūce : vītā; lūce carēre : mortuus  
esse

'...eō (= ideō) eōs miserōs esse'  
*dicō*

pugnantia *n pl* : rēs inter sē pug-  
nantēs, contrā ratiōnem dicta  
extrā portam Capēnam iūxtā  
viam Appiam sepulcra sunt  
mortuōrum nōbilissimōrum  
Scīpiōnēs -um, Servīlii, Metelli  
-ōrum *m pl*, gentēs Rōmānae  
praeclārae (sg Scīpiō -ōnis *m*,  
Servīlius, Metellus -i *m*)

prō-nūntiāre = praedicāre  
dialectica -ōrum *n pl* = ars ra-  
tiōne disputandī  
imbuerē -uisse -ūtum + *abi*  
= aspergere, ērudire  
in primis = ante omnia, praecipuē  
trāditur ; docētur  
prōnūntiātum -i *n* = quod prō-  
nūntiātur

iūdicāre (< iūdex) = statuere  
vērum falsum-ne = vērum-ne  
an falsum  
omnīnō *adv* = plānē, prōrsus  
con-cēdere + *acc+Inf* = fatēri

*nōs* quī vivimus, cum morien-  
dum sit *nōbis*, ...  
iūcunditās -ātis *f* < iūcundus

iam iamque = mox

*mē* coēgistī ut concēderem  
= mē coēgistī concēdere

istuc = istud  
nihil negōtīi = haud difficile  
mōliri = magnum opus temptāre

tantā dignitāte, tantā glōriā sit orbātus, omnēs dēnique  
miserōs quī hāc lūce careant' .....

*M.* 'Esse' ergō 'eōs' dīcis.

13

*A.* Immō, 'quia nōn sint cum fuerint, eō miserōs esse'.

*M.* Pugnantia tē loquī nōn vidēs? Quid enim tam pugnat  
quam... 'miserum... esse quī nōn sit'? An tū ēgressus  
portā Capēnā, cum... Scīpiōnum, Servīliōrum, Metellō-  
rum sepulcra vidēs, miserōs putās illōs?

*A.* Quoniam mē verbō premis, posthāc nōn ita dīcam:  
'miserōs esse', sed tantum: 'miserōs, ob id ipsum quia  
nōn sint'.

*M.* Nōn dīcis igitur: "miser est *M. Crassus*", sed tantum:  
"miser *M. Crassus*"?

*A.* Ita plānē.

*M.* Quasi nōn necesse sit, quidquid istō modō prōnūntiēs, 14  
id aut esse aut nōn esse! An tū dialecticis nōn imbūtus  
quidem es? In primis enim hoc trāditur: omne *prō-*  
*nūntiātum*... est vērum aut falsum. Cum igitur dīcis:  
"miser *M. Crassus*", aut hoc dīcis: "miser est *M.*  
*Crassus*", ut possit iūdicārī vērum id falsumne sit  
– aut nihil dīcis omnīnō!

*A.* Age, iam concēdō 'nōn esse miserōs quī mortuī sint...' 15  
Quid? quī vivimus, cum moriendum sit, nōne miserī  
sumus? Quae enim potest in vītā esse iūcunditās, cum  
diēs et noctēs cōgitandum sit iam iamque esse  
moriendum? ..... Sed quoniam coēgistī ut concēde-  
rem 'quī mortuī essent eōs miserōs nōn esse', perfice,  
sī potes, ut nē moriendum quidem esse miserum  
putem!

*M.* Iam istuc quidem nihil negōtīi est – māiōra mōlior! 16



A. Quōmodo hoc ‘nihil negōtīī’ est? aut quae sunt tandem ista ‘māiōra’? ...

M. Ut doceam, sī possim, nōn modo malum nōn esse, sed *bonum* etiam esse mortem!

A. Nōn postulō id quidem, aveō tamen audire. Ut enim nōn efficiās quod vīs, tamen mors ut malum nōn sit efficiēs. Sed nihil tē interpellābō: continentem ōrātiōnem audire mālō.

17 M. Quid? sī tē rogāverō aliquid, nōn respondēbis?

A. Superbum id quidem est; sed, nisi quid necesse erit, mālō nōn rogēs.

M. Geram tibi mōrem et ea quae vīs, ut poterō, explicābō. ...

A. Nōs ad audiendum parātī sumus.

18 M. Mors igitur ipsa, quae vidētur nōtissima rēs esse, *quid sit* primum est videndum. Sunt enim quī *discessum animī ā corpore* putent esse mortem. Sunt quī nūllum cēseant fieri discessum, sed ūnā animum et corpus occidere animumque in corpore exstinguī. Quī discēdere animum cēsent, aliī statim dissipārī, aliī diū permanēre, aliī semper.

Quid sit porrō ipse animus, aut ubi, aut unde, magna dissēnsiō est. Aliīs *cor* ipsum animus vidētur.

19 ... *Empedoclēs* animum esse cēset cordī suffūsum *sanguinem*. Aliīs pars quaedam *cerebrī* visa est animī prīncipātum tenēre. Aliīs nec cor ipsum placet nec cerebrī quandam partem esse animum, sed aliī ‘in corde’, aliī ‘in cerebrō’ dixērunt ‘animī esse sēdem et locum’. ‘Animum’ autem aliī ‘*animam*’, ut ferē nostrī:

quae tandem? = quae-nam?

avēre = avidē cupere  
ut nōn efficiās : etiam sī nōn efficiēris

continēns -entis *adi* = quī nōn interpellātur

rogāre = interrogāre

mālō (ut) nōn rogēs = mālō tē nōn rogāre  
mōrem gerere + *dat*: mōrem tibi gerere = agere ex tuā voluntāte, facere ut vīs

discessus -ūs *m* < discēdere  
sunt quī putent/cēseant = nōn-nūllī/aliquī putant/cēsent  
ūnā *adv*: ūnā animum et corpus = animum ūnā cum corpore  
ex-stinguere ↔ accendere; *pass* perire, mori  
*ex iis* quī discēdere animum cēsent, aliī cēsent *eum*...  
dissipāre = spargere  
per-manēre

porrō = deinde, praeterea  
dis-sēnsiō -ōnis *f* < *dis-sentire*  
↔ *cōn-sentire* = idem sentire  
aliīs *cor* animus *esse* vidētur = aliī *cor* animum *esse* cēsent  
Empedoclēs -is *m*, philosophus, in Sicilia docuit saeculō v a.C.  
suf-fundere -fūdisse -fūsum + *dat* < sub + fundere  
prīncipātus -ūs *m* < prīnceps  
alicui placet + *acc* + *inf* = aliquis cēset  
sēdēs -is *f* = locus quō aliquis sedet/incolit  
‘animam *esse*’ *dīcunt*  
ferē = plērumque  
nostrī (cīvēs) : Rōmānī

dē-clārāre = clārē ostendere

Zēnō -ōnis *m*, vixit a. ±334–262

a.C. Stōicus dicitur quod Athē-

nis in Stōā (: porticū) docuit

Platō -ōnis *m*, philosophus ēgre-

gius, vixit a. 427–348 a.C.

triplex -icis = ex tribus cōstāns

ratio = mēns cōgitāns, prūdētia

arcis *f* = summus mōns mū-

nītus ex quō urbs dēfenditur

subter *prp* + *acc* = infrā

praecordia -ōrum *n pl* = pars cor-

poris infrā cor et pectus, venter

viderit : videat, reperiat

quaestiō -ōnis *f* < quaerere;

magna *q*. est : multī quaerunt

di-iudicāre = iudicāre (inter sen-

tentiās, quae vērā sit)

si fierī posset

cōn-fundere = miscēre, turbāre

ita ut ista nōn disserantur : etiam

sī ista nōn disseruntur

quī-cumque *m* (= quisquis)

quae-cumque *f*

quid-cumque *n* (= quidquid)

sēnsus -ūs *m* < sentīre sēnsisse

sēnsum

domicilium -i *n* = domus

velim mihi persuādērī (= ut mihi

persuādēatur) ut ita sit

superāre = vincere, melior esse

quam

amplius = plūs

Platōnis librō dē animō titulus

est Phaedōn (Φαίδων)

dēclārat nōmen, nam... ‘animus’ ab ‘animā’ dictus est.

Zēnōnī Stōicō animus ignis vidētur. ...

Platō triplicem finxit animum, cuius prīncipātum, id <sup>20</sup>

est *rationem*, in capite sicut in arce posuit, et duās partēs

eī pārere voluit, *iram* et *cupiditatem*, quās suis locis,

*iram* in pectore, *cupiditatem* subter praecordia locāvit. ...

Hārum sentiētiarum quae vērā sit deus aliquī viderit <sup>23</sup>

– quae vērī simillima, magna quaestiō est. Utrūm igitur

inter hās sentiētiās diiudicāre mālum an ad prōposi-

tum redire?

A. Cuperem equidem utrumque, sī posset, sed est dif-

ficile cōfundere. Quārē sī, ut ista nōn disserantur,

liberārī mortis metū possumus, id agāmus. ...

M. Quod mālle tē intellegō, id putō esse commodius.

Efficiet enim ratio ut, quaecumque vērā sit eārum sen-

tentiārum quās exposuī, mors aut malum nōn sit aut sit

bonum potius. Nam sī cor aut sanguis aut cerebrum est <sup>24</sup>

animus, certē, quoniam est corpus, interibit cum reliquō

corpore; sī anima est, fortasse dissipābitur; sī ignis, ex-

stinguētur. Hīs sentiētiis omnibus nihil post mortem per-

tinēre ad quemquam potest, pariter enim cum vitā sēnsus

āmittitur... Reliquōrum sentiēntiae spem afferunt, sī tē

hoc forte dēlectat, posse animōs, cum ē corporibus ex-

cesserint, in caelum quasi in domicilium suum pervenire.

A. Mē vērō dēlectat, idque prīmum ita esse velim; deinde,

etiam sī nōn sit, mihi persuādērī tamen velim.

M. Quid tibi ergō operā nostrā opus est? Num ēloquentiā

Platōnem superāre possumus? Ēvolve diligenter eius

eum librum quī est dē animō – amplius quod dēsiderēs

nihil erit.

A. Fēcī mehercule, et quidem saepius. Sed, nesciō quō-  
modo, dum legō, assentior – cum posuī librum et mē-  
cum ipse dē immortalitāte animōrum coepī cōgitāre,  
assēnsiō illa omnis ēlābitur.

25 M. Quid hoc? Dāsne ‘aut manēre animōs post mortem aut  
morte ipsā interīre?’

A. Dō vērō.

M. Quid, sī maneant?

A. ‘Beātōs esse’ concēdō.

M. Sīn intereant?

A. ‘Nōn esse miserōs, quoniam nē sint quidem.’ Nam  
istuc, coāctī ā tē, paulō ante concessimus.

M. Quōmodo igitur aut cūr ‘mortem malum tibi vidērī’  
dīcis? quae aut beātōs nōs efficiet animīs manentibus,  
aut nōn miserōs sēnsū carentēs.

me-hercule = hercule  
saepe, comp saepius  
as-sentīri -sēnsū (+dat) = idem  
sentire (atque), cōnsentīre  
immortalitās -ātis f < immortalis  
as-sēnsiō -ōnis f < assentīri  
ē-lābī

dare + acc + īnf = concēdere

‘eōs beātōs esse’ concēdō

concēdō ‘eōs nōn esse miserōs...’

coāctī... concessimus : coāctus...  
concessi

## “DOMI NON SVM”

M. Tullius Cicerō: DE ORATORE, II.276

[Nāsīca] cum ad poētam Ennium vēnisset eīque ab ōstiō  
quaerentī Ennium ancilla dīxisset ‘domī nōn esse’, Nā-  
sīca sēnsit illam dominī iussū dīxisse et illum intus esse!

Paucīs post diēbus, cum ad Nāsīcam vēnisset Ennius et  
eum ad iānuam quaereret, exclāmat Nāsīca ‘sē domī nōn  
esse!’

Tum Ennius “Quid? ego nōn cognōscō vōcem” inquit  
“tuam?”

Hīc Nāsīca: “Homō es impudēns: ego cum tē quaere-  
rem, ancillae tuae crēdidī ‘tē domī nōn esse’ – tū mihi  
nōn crēdis ipsī?”

Cicerō a. 55 a.C. III librōs  
scrīpsit *Dē orātōre*  
P. Cornēlius Scīpiō *Nāsīca* -ae  
m, cōsul a. 191 a.C.  
‘domī nōn esse *dominum suum*’  
sentīre sēnsisse sēnsū

: nōnne ego cognōscō...?

im-pudēns -entis *adi* = sine  
pudōre, audāx  
ancillae tuae crēdidī *dīcentī* ‘...’

Ligurinus, poetae nomen fictum  
M. Valerius Martialis, poeta Rō-  
mānus, vixit a. ±40–±104 p.C.  
Opus: *Epigrammata I–XII*

[1] *hendecasyllabi*  
scire cupis quid causae sit quod  
nemō tibi libenter occurrit...?  
(: cūr nemō tibi l. occurrat...?)  
sōlitūdō -inis f < sōlus



catulus -i m = pullus ferae/canis  
citāre = incitāre

ferat : ferre potest  
labōrēs : rēs molestās  
mihi stantī/sedentī...

caċāre = ventrem exonerāre

sonāre = sonum facere; sonās :  
recitās

mē euntem/edentem/iacentem

fugāre = fugientem facere  
ēsse, part praes edēns -entis

vidēre : intellegere

: etsī vir es iustus...

[2] *hexametři + pentametři*

versiculus -i m = versus  
ut versiculōs tuōs recitēs  
solea -ae f = calceus levis (ante  
cēnam dēponuntur soleae)

dum ferculum primum morātur



pūtīdus -a -um = ob vetustātem  
prāvus (ad gustandum)  
mihi pōnis : mihi appōnis  
poēma -atis n = opus poēticum;  
poēmata scombrīs dōnāre : p.  
circum scombrōs implicāre

## NIMIS POETA ES, LIGVRINE!

M. Valerius Martialis: *Epigrammata, III.44 et 50*

[1] Occurrit tibi nēmo quod libenter,  
quod quācumque venis fuga est et ingēns  
circā tē, Ligurīne, sōlitūdō,  
quid sit, scire cupis? Nimis poeta es!

Hoc valdē vitium periculōsum est.

Nōn tigris catulīs citāta raptīs,

nec sic scorpīos improbus timētur!

Nam tantōs, rogo, quis ferat labōrēs?

Et stantī legis, et legis sedentī,

currentī legis, et legis cacantī!

In thermās fugiō – sonās ad aurem!

Piscinam peto – nōn licet natāre!

Ad cēnam properō – tenēs euntem!

Ad cēnam veniō – fugās edentem!

Lassus dormio – suscitās iacentem!

Vīs quantum faciās malī vidēre?

Vir iustus, probus, innocēns – timēris!



5

8

10

[2] Haec tibi, nōn alia est ad cēnam causa vocandī:

versiculōs recitēs ut, Ligurīne, tuōs!

Dēposuī soleās, affertur prōtinus ingēns

inter lactūcās oxygarumque liber.

Alter perlegitur dum fercula prīma morantur.

Tertius est – nec adhūc mēnsa secunda venit.

Et quārtum recitās, et quīntum dēnique librum.

Pūtīdus est, totiēs sī mihi pōnis aprum!

Quod sī nōn scombrīs scelerāta poēmata dōnās,

cēnābis sōlus iam, Ligurīne, domī!

5

10

## DE QVAESTIONE CHRISTIANORVM

C. Plinius Secundus: EPISTVLAE

Liber X, Epistula XCVI

C. Plinius Trāianō Imperātōri.

- 1 Sollemne est mihi, domine, omnia dē quibus dubitō ad tē referre. Quis enim potest melius vel cūctātiōnem meam regere vel ignōrantiam instruere?

Cognitiōnibus dē Christiānis interfui numquam. Ideō nesciō quid et quātenus aut pūniri soleat aut quaeri.

- 2 Nec mediocriter haesitāvi,  
– sitne aliquod discrimen aetātum, an quamlibet teneri nihil ā rōbustioribus differant?  
– dētur paenitentiae venia, an eī qui omninō Christiānus fuit dēsiisse nōn prōsit?  
– nōmen ipsum, sī flāgitiis careat, an flāgitia cohaerentia nōmini pūniantur?

Interim, in iis qui ad mē tamquam Christiāni dēferēbant hunc sum secūtus modum:

- 3 Interrogāvi ipsōs ‘an essent Christiāni?’ Cōfidentēs iterum ac tertiō interrogāvi supplicium minātus. Perseverantēs dūci iussī. Neque enim dubitābam, quāle-cumque esset quod fatērentur, pertināciam certē et inflexibilem obstinātiōnem dēbere pūniri.
- 4 Fuērunt aliī similis āmentiae, quōs, quia civēs Rōmāni erant, adnotāvi in Urbem remittendōs.

Mox – ipsō tractātū, ut fieri solet, diffundente sē crimine – plūrēs speciēs incidērunt.

- 5 Prōpositus est libellus sine auctōre multōrum nōmina continēns.

quaestiō -ōnis *f*: in iudiciō  
C. *Plinius Secundus* vixit a. 61/  
62–±113 p.C. *Epistulās* ēdidit;  
a.110–112 in Asiā Bithŷniam  
prōvinciam administrāvit unde  
epistulās misit ad Trāianum  
M. *Ulpius Trāianus*, Imperātor  
Rōmānus a. 98–117  
sollemnis -e = quod certis tem-  
poribus solet fieri; *n* mōs  
cūctātiō -ōnis *f* < cūctārī = in-  
certus morārī  
ignōrantia -ae *f* < ignōrāre  
: mē cūctantem regere vel ignō-  
rantem instruere (= docere)  
cognitiō (< cognōscere) = quaestiō  
inter-esse + *dat* = adesse in  
quā-tenus *adv* = quem ad finem  
mediocris -e = modicus, *adv* -iter  
haesitāre = cūctārī, dubitāre  
discrimen -inis *n* < dis-cernere  
tener -a -um = parvus et dēbilis  
quam-libet teneri: etiam tenerrimi  
rōbustus -a -um = validus  
dif-ferre = discerni, aliter tractārī  
paenitentia -ae *f* = dolor eius qui  
sē peccāvisse fatētur; p.ae veni-  
am dare = ignōscere ob p.am  
venia -ae *f* = ignōscendī grātia  
nōmen ‘Christiānus’  
co-haerere -sisse + *dat* = con-  
iungī cum

dē-ferre (reum) = dēnūtiāre,  
reum facere, accusāre

cōfidentēs = eōs qui cōfite-  
bantur  
tertiō/tertium *adv*  
per-severāre = cōstanter per-  
manēre  
dūci *ad supplicium*  
-cumque: quālis- quāle-cumque  
pertinācia -ae *f* < *pertināx* -ācis  
*adi* = perseverāns  
in-flexibilis -e = qui nōn flectitur  
obstinātiō -ōnis *f* = pertinācia  
ā-mentia -ae *f* < ā-mēns -entis  
*adi* = insānus (mente)  
ad-notāre = statuere (notā)  
remittendōs *esse*  
tractātus -ūs *m* = modus tractandi  
dif-fundere = spargere  
speciēs -ēi *f* = fōrma, genus  
in-cidere = evenire, fieri

prae-ire; prae-eunte mē = dum  
ego prae-eō (exemplum)  
nūmen -inis n = deī voluntās, deus

quī diīs supplicāt tūs incendere  
ac vīnum effundere solent  
ī quī sunt

(eōs) dīmittendōs (: sine poenā)  
esse putāvī  
index -icis m = nūntius male-  
ficiī, quī reōs dēfert  
'sē fuisse...'

triennium -ī n = trēs annī

nōn-nēmō = nōnnūllī, aliquī  
antē vigintī annōs  
venerārī = adorāre

summa -ae f ↔ pars; summa  
culpae = tōta culpa  
error -ōris m < errāre  
status -a -um = statūtus, certus  
sacrāmētum -ī n = prōmissum  
sacrum (quod iūrātur)  
ob-stringere = officiō alligāre;  
sē o. = officiū sibi facere  
latrōcinium -ī n = scelus latrōnis  
adulterium -ī n; a. com-mittere  
(= facere) = coniugem fallere  
dēpositum -ī n = quod alicui ser-  
vandū crēditum est  
ab-negāre = negāre sē accēpisse  
mihī mōs est + ger = soleō + inf  
co-ire = convenire; co-eundī ger  
prōmiscuus -a -um = mixtus  
sē dēsiisse  
ēdictum -ī n < ē-dicere = pū-  
blicē imperāre  
hetaeria -ae f = sodālicium  
vetāre -uisse -itum  
quō magis : eō (tantō) m.  
necessārius, comp magis n.  
minister -trī m, ministra -ae f  
tormentum -ī n < torquere -sisse  
-tum = cruciāre

im-modicus -a -um ↔ modicus  
dif-ferre dis-tulisse dī-lātum =  
prō-ferre in tempus posterum  
dē-currere (: auxiliū petītum)  
cōnsultātiō -ōnis f < cōnsultāre

periclitārī = in periculō esse, in  
periculum vocārī (: accūsārī)

Quī negābant 'sē esse Christiānōs' aut 'fuisse', cum  
prae-eunte mē deōs appellārent et imāginī tuae (quam  
propter hoc iusseram cum simulācrīs nūminum afferri)  
tūre ac vīnō supplicārent, praetereā maledicerent Christō  
– quōrum nihil cōgī posse dicuntur quī sunt rē vērā  
Christiānī –, dīmittendōs putāvī.

Aliī ab indice nōminātī 'esse sē Christiānōs' dixerunt 6  
– et mox negāvērunt: 'fuisse quidem, sed dēsiisse',  
quīdam 'ante triennium', quīdam 'ante plūrēs annōs',  
nōnnēmō etiam 'ante vigintī'. Hī quoque omnēs et imāgi-  
nem tuam deōrumque simulācra venerātī sunt et Christō  
maledixerunt.

Affirmābant autem 'hanc fuisse summam vel culpae 7  
suae vel erroris, quod essent solitī statō diē ante lūcem  
convenire, carmenque Christō quasi deō dicere sēcum  
invicem sēque sacrāmētō nōn in scelus aliquod ob-  
stringere, sed 'nē fūrta, nē latrōcinia, nē adulteria  
committerent, nē fidem fallerent, nē dēpositum appellātī  
abnegārent'. Quibus peractīs, mōrem sibi discēdendī  
fuisse rūsusque coeundī ad capiendum cibum, prō-  
miscuum tamen et innoxium – quod ipsum facere dē-  
siisse post ēdictum meum', quō secundum mandāta tua  
hetaeriās esse vetueram.

Quō magis necessārium crēdidī ex duābus ancillis, quae 8  
ministrae dicēbantur, 'quid esset vērī?' – et per tormenta –  
quaerere. Sed nihil aliud invēnī quam superstitiōnem  
prāvam et immodicam!

Ideō, dilātā cognitiōne, ad cōnsulendum tē dēcurrī. Vīsa 9  
est enim mihi rēs digna cōnsultātiōne, maximē propter  
periclitantium numerum. Multi enim omnis aetātis, omnis

ōrdinis, utriusque sexūs etiam vocantur in perīculum et vocābuntur. Neque cīvitatēs tantum, sed vicōs etiam atque agrōs superstitiōnis istius contāgiō pervagāta est.

- 10 Quae vidētur sistī et corrigī posse: certē satis cōnstat prope iam dēsōlāta templa coepisse celebrārī, et sacra sollemnia diū intermissa repetī, passimque vēnīre (carnem) victimārum, cuius adhūc rārissimus ēmptor inveniēbātur.

Ex quō facile est opīnārī quae turba hominum ēmendārī possit sī sit paenitentiae locus.

### Epistula XCVII

Trāiānus Pliniō.



Trāiānus

- 1 Āctum quem dēbuistī, mī Secunde, in excutiendīs causīs eōrum quī Christiānī ad tē dēlātī fuerant, secūtus es. Neque enim in ūniversum aliquid, quod quasi certam fōrmam habeat, cōnstituī potest.
- 2 Conquīrendī nōn sunt. Sī dēferantur et arguantur, pūniendī sunt, ita tamen ut quī negāverit 'sē Christianum esse' idque rē ipsā manifestum fēcerit, id est supplicandō dīs nostrīs, quamvis suspectus in praeteritum, veniam ex paenitentiā impetret.

Sine auctōre vērō prōpositī libellī in nullō crīmine locum habēre dēbent. Nam et pessimī exemplī nec nostrī saeculī est.

ōrdō = civēs eiusdem habitūs (ut servi/liberī/pauperēs/divitēs)  
 sexus -ūs *m*; II : virī et fēminae  
 vicus -i *m* = parvum oppidum  
 contāgiō -ōnis *f* = morbus quō afficiuntur multi  
 per-vagārī = per-errāre  
 sistere = stantem facere, finīre  
 cōn-stat + acc+īn*f* = nōtum est  
 dē-sōlāre = sōlum dēserere  
 sacrum -ī *n* = modus dei colendi  
 inter-mittere = interim finīre  
 passim *adv* = ubique  
 victima -ae *f* = bēstia quae sacrorum causā occiditur  
 ēmptor -ōris *m* = qui emit

āctus -ūs *m* = modus agendī  
 ex-cutere -iō -cussisse -cussum  
 = quaerere  
 dēlātī *erant*

con-quirere = quaerere (ut reperiantur)

manifestus -a -um = plānus  
 suspectus -a -um = qui male fēcisse putātur; quam-vis *s*. : etiam sī suspectissimus fuit  
 impetrāre = habēre id quod rogātur; veniam ex paenitentiā impetret : ei venia dētur (ei ignōscātur) ob paenitentiam  
 pessimī exemplī est : pessimum exemplum statuit  
 saeculum -ī *n* = aetās hominum, aetās (nostra)



passiō -ōnis *f* < pati (: mortem)  
 Scillitāni -ōrum *m pl* < Scillium,  
 oppidum Āfricāe  
 prō-cōnsul -is *m* = prōcurātor  
 qui postquam cōsul fuit prō-  
 vinciam administrat  
 cōsulēs a. 180 p.C.: Claudiānus  
 et Praesēns -entis (bis: iterum)

Praesente et Claudiānō cōsulib-  
 us (*abl*): annō 180 p.C.  
*diē* sextō decimō *ante* kal. Aug.  
 sēcrētārium -ī *n* = iūdicium  
 Spērātus, Nartzalus, Cittīnus -ī  
*m*, Dōnāta, Secunda, Vestia -ae  
*f*: Scillitāni Chrīstiāni  
 indulgentia -ae *f* = venia  
 Imperātor: *Commodus* -ī *m*, qui  
 a. 180–192 p.C. imperāvit  
 prō-merērī = merēre

male-facere  
 inīquitās -ātis *f* = iniūria  
 praebēre (< praē + habēre) = tri-  
 buere, dare; operam : auxilium  
 propter-eā quod = quod

ob-servāre = honōre afficere

religiōsus -a -um < religiō

genius -ī *m* = deus cūstōs homi-  
 nis proprius

sī praebueris..., *dicam*  
 mystērium -ī *n* = sēcrētum, sa-  
 crum proprium cēteris ignōtus  
 simplicitās -ātis *f* < simplex  
 initiāre = initium facere dicendi

imperium : iūs imperandi

telōneum -ī *n* = tribūtum

## PASSIO SCILLITANORVM

[Annō CLXXX p.C. Carthāgine in Āfricā prōvinciā ā prō-  
 cōnsule Sātūrninō quaestiō Chrīstiānōrum Scillitānōrum  
 habita est.]

Praesente (bis) et Claudiānō cōsulibus, sextō decimō  
 kalendās Augustās, Carthāgine in sēcrētāriō impositis  
 Spērātō, Nartzalō et Cittīnō, Dōnātā, Secundā, Vestiā,  
 Sātūrnīnus prōcōnsul dixit: “Potestis indulgentiam do-  
 minī nostrī Imperātōris prōmerērī, sī ad bonam mentem  
 redeātis.”

Spērātus dixit: “Numquam malefēcimus, inīquitāfi  
 nūllam operam praebuimus; numquam malediximus,  
 sed male acceptī grātiās ēgimus, propterea quod  
 Imperātōrem nostrum observāmus.”

Sātūrnīnus prōcōnsul dixit: “Et nōs religiōsī sumus, et  
 simplex est religiō nostra, et iūrāmus per genium  
 dominī nostrī Imperātōris et prō salūte eius sup-  
 plicāmus – quod et vōs quoque facere dēbētis.”

Spērātus dixit: “Sī tranquillās praebueris aurēs tuās, dicō  
 mystērium simplicitātis.”

Sātūrnīnus prōcōnsul dixit: “Initiantī tibi mala dē sacrīs  
 nostrīs aurēs nōn praebēbō; sed potius iūrāte per  
 genium dominī nostrī Imperātōris!”

Spērātus dixit: “Ego imperium huius saeculī nōn cog-  
 nōscō, sed magis illī Deō serviō quem nēmō hominum  
 vidit nec vidēre hīs oculis potest. Fūrtum nōn fēcī; sed  
 sī quid ēmerō, telōneum reddō, quia cognōscō domi-  
 num meum et Imperātōrem rēgum omnium gentium.”



Sāturnīnus prōcōnsul dixit cēteris: “Dēsinite huius esse persuāsiōnis!”

persuāsiō < persuādēre

Spērātus dixit: “Mala est persuāsiō homicīdium facere, falsum testimōnium dīcere.”

homicīdium -i n = nex hominis

Sāturnīnus prōcōnsul dīxit: “Nōlīte huius dēmentiae esse participēs!”

testimōnium -i n = quod diis  
testibus dicitur  
dēmentia -ae f = āmentia (< dē-  
mēns -entis adi + gen (< pars  
+ capere) = quī partem capit,  
cui pars est (rei)

Cittīnus dīxit: “Nōs nōn habēmus alium quem timeāmus nisi dominum Deum nostrum quī est in caelīs.”

nisi : praeter

Sāturnīnus dīxit: “Tū quid dīcis, Dōnāta?”

Dōnāta dixit: “Honōrem Caesarī quasī Caesarī, timōrem autem Deō!”

honōrem dō Caesarī (secundum  
verba Christi: “Reddite quae  
sunt Caesaris Caesarī et quae  
sunt Dei Deō!”; Matthaues 22.  
21, Mārcus 12.17, Lūcās 20.25)

Sāturnīnus dīxit: “Tū quid dīcis, Vestia?”

Vestia respondit: “Christiāna sum.”

Sāturnīnus dīxit: “Quid tū dīcis, Secunda?”

Respondit Secunda: “Quod sum, ipsum volō esse.”

ipsum = id

Sāturnīnus prōcōnsul Spērātō dīxit: “Persevērās Christiānus?”

Spērātus respondit: “Christiānus sum.” Et cum eō omnēs cōnsēnsērunt.

cōn-sentire (cum aliqūō) = as-  
sentīrī (alicui)

Sāturnīnus prōcōnsul dīxit: “Numquid ad dēlīberandum spatium vultis?”

spatium -i n = locus/tempus  
quod interest  
dēlīberātiō -ōnis f < dēlīberāre

Spērātus dīxit: “In rē tam iūstā nūlla est dēlīberātiō.”

Sāturnīnus prōcōnsul dīxit: “Quae sunt rēs in capsā vestrā?”

capsa -ae f = thēca

Spērātus dīxit: “Librī et epistolae Paulī, virī iūstī.”

Paulus -i m, apostolus -i m  
(ἀπόστολος) = lēgātus, nūntius  
missus (dē Christō)

Sāturnīnus prōcōnsul dīxit: “Moram trīgintā diērum habēte et recordēminī!”

recordārī = iterum dēlīberāre

Spērātus iterum dīxit: “Christiānus sum.” Et cum eō omnēs cōnsēnsērunt.

-----

dēcrētum -ī n = quod dēcrētum  
est, sententia iūdicis

rītus -ūs m = mōs dei colendī  
cōnfessōs : qui cōfessī sunt  
facultās -ātis f (< facilis) + ger gen  
= tempus aptum ad agendum  
obstināns -antis adi = pertināx,  
nirnis cōnstāns; adv -anter  
animadvertere = pūnīre  
eōs animadvertī (mihi) placet =  
eōs animadvertī volō/iubeō

martyr -is m/f = qui/quae passi-  
ōne (morte patiendā) testis est  
fidei Christiānae  
Deō grātiās agimus

Veturius, Aquilinus, Laetantius  
-i m, Fēlix -icis m, Iānuāria,  
Generōsa -ae f

dē-collāre (< dē + collum) =  
secūrī percutere, supplicio  
afficere

Sāturnīnus prōcōnsul dēcrētum ex tabellā recitāvit:  
“Spērātum, Nartzalum, Cittīnum, Dōnātam, Vestiam,  
Secundam et cēterōs ‘rītū Christiānō sē vivere’ cōn-  
fessōs, quoniam oblātā sibi facultāte ad Rōmānōrum  
mōrem redeundī obstinanter persevērāvērunt, gladiō  
animadvertī placet.”

Spērātus dīxit: “Deō grātiās agimus.”

Nartzalus dīxit: “Hodiē martyrēs in caelīs sumus. Deō  
grātiās.”

Sāturnīnus prōcōnsul per praecōnem dīcī iussit: “Spērā-  
tum, Nartzalum, Cittīnum, Veturium, Fēlicem, Aquilī-  
num, Laetantium, Iānuāriam, Generōsam, Vestiam,  
Dōnātam, Secundam dūcī iussī.”

Ūniversī dīxērunt: “Deō grātiās!”

Et statim dēcollātī sunt prō nōmine Christi.

## INDEX VOCABVLORVM

(Numerī pāginās significant)

- A  
 ab-negāre 68  
 ab-olēre 44  
 abs-cēdere 8, 42, 43  
 absolūtus -a -um 58  
 abs-trahere 18, 22  
 abundāre 46  
 accūsātor -ōris m 48  
 ācer ācris ācre 9  
 acētum -i n 9  
 āctus -ūs m 69  
 acuere -uisse -ūtum 27, (61)  
 acūmen -inis n 61  
 acūtus -a -um, syllaba 27  
 ad-dūcere 32, 43, 46  
 adeō *adv* 60; neque/nec  
 adeō 21, 34  
 ad-esse + *dat* 19, 54  
 ad-haerere -sisse -sum 46  
 ad-hibere 19, (30)  
 aditus -ūs m 55  
 ad-iūtōr -ōris m 55  
 ad-ministrāre 52, (67, 70)  
 admirābilis -e 38  
 admirātor -ōris m 39  
 ad-monere 11, 30, 33, 52  
 ad-notāre 67  
 adolēscere -lēvisse 54  
 ad-optāre 22  
 ad-sectāri 53  
 ad-sistere -stitisse 17, 43,  
 51  
 ad-stāre 32, 51  
 adulēscentiōr -ōris *comp*  
 45, 46  
 adulterium -i n 68  
 adversārius -i m 20, 56  
 ad-vocāre (19, 20)  
 advocātus -i m 19  
 aedēs -ium *fpl* 49, 50  
 aedilis -is m 52  
 aegritūdō -inis *f* 22  
 aerārium -i n 52  
 aes aeris n 16  
 aeternus -a -um (60)  
 affectāre 38  
 affinis -is *mff* 43, 44  
 agere 56; quid agis? 7, 19,  
 53; fābulam 23  
 agnus -i m 31, 34  
 āles -itis *f* 37  
 aliās *adv* 56  
 aliēnum -i n 30, 34  
 aliēnus -a -um + *abl* 55  
 al-ligāre 41  
 amantissimus -a -um 7  
 ambitiō -ōnis *f* 52  
 ambō -ae -ō 6, 22, 24, 25,  
 26  
 ambulātor -ōris m 30  
 ambulātrix -icis *f* 30  
 āmens -entis *adi* (67)  
 āmentia -ae *f* 67  
 ā-movēre (42), 43  
 amplus -a -um (29), *adv*  
*comp* amplius 64, *sup*  
 amplissimē 29  
 ampulla -ae *f* (9), 11  
 anapaestus -i m 27  
 angiportum -i n 50  
 animadvertere, gladiō 72  
 annuus -a -um 50  
 antestāri 56  
 anxius -a -um 58  
 apage tē! 50  
 aper aprī m 13, 66  
 apostolus -i m (71)  
 apparātus -ūs m 58  
 ap-parāre (58)  
 ap-pārere 29; appāret 18  
 ap-petere 34, 38  
 aptus -a -um 58  
 -āram = -āveram 36; -ārat  
 = -āverat 49, 50  
 arbitrium -i n 38  
 arguere -uisse -ūtum 36, 69  
 argūmentum -i n 21  
 -ārier *inf pass* = -ārī 23, 24  
 ar-ripere -iō -uisse -reptum  
 53  
 -ārunt = -āverunt 37  
 arx arcis *f* 64  
 a-scribere 38  
 asellus -i m (30), 54  
 aspectus -ūs m 48  
 asper -era -erum 40  
 assa -ae *f* 12  
 -āsse = -āvisse 50  
 assēnsiō -ōnis *f* 65  
 as-sentiri -sēnsium 65  
 -āssēt = -āvisset 36, 46  
 assus -a -um 13  
 ast 52  
 -āstī = -āvisti 16, 45  
 asturcō -ōnis m 49  
 at 29  
 atqui 55, 61  
 atrōx -ōcis *adi* 44  
 at-testāri 36  
 at-tinere (43), 44  
 at-tingere -tigisse 60  
 at-tribuere 48  
 auctor -ōris m 31, 33, 44,  
 48, 67, 69  
 auditiō -ōnis *f* 4  
 audītor -ōris m (56)  
 augurium -i n 38  
 auricula -ae *f* 54, 56  
 avē! avēte! 5, 6, 11, 16, 19  
 ā-vehere 21, 22, 25  
 avēre 63  
 aviditās -ātis *f* 34  
 avidus -a -um 34, 37, 52  
 avitus -a -um 43, 44  
 avus -i m 22  
 B  
 balneae -ārum *fpl* 18, 48  
 balneātor -ōris m 12  
 basilica -ae *f* (52)  
 benignus -a -um 21  
 bēta -ae *f* 13  
 bilis -is *f* 56  
 bis 70  
 C  
 cacāre 66  
 caccabus -i m 10  
 calceāmentum -i n 5, 15, 46  
 calceāre 6, 12  
 calceātus -a -um 5  
 calēre 14  
 calida -ae *f* 11  
 calidum -i n 13, 14  
 caliga -ae *f* 6  
 caligula -ae *f* 12  
 calumniārī 33  
 campidoctor -ōris m 32  
 canere cecinisse cantum 54  
 capella -ae *f* 35  
 capra -ae *f* (35)  
 capsula -ae *f* 71  
 carbō -ōnis m 10  
 cārica -ae *f* 7  
 cāseus -i m 7, 13, 37  
 cāsū 37, 49, 54, 56  
 caterva -ae *f* 57  
 catinum -i n 10, 51  
 catulus -i m 66  
 causa -ae *f* 19, 36, 59, 69  
 causidicus -i m 19, 20  
 cavere cāvisse cautum 17  
 celebrāre 44, 69  
 cella -ae *f* 12  
 cēnātiō -ōnis *f* 10  
 cerebrum -i n 53  
 cērōma -atis n 11  
 cervus -i m 35, 36  
 chorāgium -i n 49  
 chorus -i m 46  
 cicer -eris m 51  
 ciēre cīvisse cītum 40  
 cingere cīnxisse cīnctum 6,  
 15  
 cingulum -i n (6, 15, 39)  
 circum-agere 53  
 circum(-)ire 29, 39  
 circum-vertere 30  
 citāre 66  
 citō *adv* 6, 10, 45, 46;  
*comp* citius 54  
 civilis -e 54  
 civitās -ātis *f* 45, 69  
 clārē 50  
 classis -is *f* 7  
 clēmentia -ae *f* 42, 43  
 cognātus -a -um, m 54  
 cognitiō -ōnis *f* 67, 68  
 cognōmentum -i n 44, 58  
 cognōscere 70  
 co-haerere -sisse 67  
 co-hibere 44  
 co-ire 68  
 colere -uisse cultum 29  
 col-ligere -lēgisse -lēctum  
 12, 14, 39, 58  
 com-esse 37  
 cōmicus -a -um (35)  
 com-mendāre 51  
 com-mittere 68  
 commodāre 17, 50  
 commodus -a -um 59, 64  
 com-parāre 49, 50  
 com-pavēscere 57  
 com-pellere -pulisce -pul-  
 sum 34, 45  
 com-pōnere 54  
 compressē, *comp* -ius 57  
 com-cedere 24; + *acc* + *inf*  
 62, 65  
 concinnus -a -um, *adv* -ē 50  
 con-currere (56)  
 concursus -ūs m 56  
 con-dere -didisse -ditum  
 (15)  
 con-discipulus -i m 5, 6  
 cōn-ferre con-tulisse col-  
 lātum 21, 59; sē c. 50  
 cōn-ficere 54; cōnfectus  
 + *abl* 40  
 cōn-fluere 44  
 cōn-fundere 64  
 con-gregāre 46  
 con-icere -iō -iēcisse  
 -iectum, sē c. 50  
 coniugium -i n (43)  
 con-quirere -sīvisse -situm  
 69  
 cōn-scribere 4, 5, 29, 59  
 cōn-sentire -sēnsisse -sēn-  
 sum (63, 65), 71  
 cōn-serere 43, 44  
 cōnsiderāre 47  
 cōnsilium -i n 20  
 cōn-similis -e 23  
 cōn-spiciāri 26  
 cōnstāre, sibi 60  
 cōnstat + *acc* + *inf* 69

cōn-stituere 4, 19, 32  
 cōn-suēscere -suēvisse 33  
 cōnsul -is m 52, 59, 70  
 cōn-sulere -uisse -sultum 52, 68  
 cōnsultāre 57, (68)  
 cōnsultatiō -ōnis f 68  
 cōnsultum -ī n 58  
 cōn-sūrnere 44, 54  
 cōn-summāre 46  
 contagiō -ōnis f 69  
 con-tendere 55  
 contentus -a -um 30, 38  
 con-terrere 36  
 continēns -entis *adi* 63  
 con-tingere -tigisse -tāctum 45  
 con-trahere 27  
 contrōversia -ae f 16  
 con-turbāre 49  
 con-turbatō 26, 58  
 con-vincere 61  
 cōpia -ae f, prō cōpiā 30  
 coquere coxisse coctum 30  
 cōram *prp + abl* 46  
 cornū -icis f 38  
 cornū -ūs n, cervi 36  
 corōna -ae f 30, 42, 43  
 cor-ripere -iō -uisse -reptum 34  
 cor-rumpere 55  
 corvus -ī m 37  
 cotidiānus -a -um 4, 5  
 creāre 52  
 crēdibilis -e 55  
 crepusculum -ī n 41  
 crīmen -inis n 36, 67, 69  
 cruci-figere 18  
 crux: mala crux 22  
 cubāre -uisse -itum 30, 53  
 cubitus -ūs m 30  
 cucumis -eris m 13  
 cucurbita -ae f 13  
 culpa -ae f 36, 68  
 cultura -ae f 29  
 cultus -ūs m 58  
 -cumque: qui- quae- quid- 36, 60, 64; unde- 17; quā- 51, 66; quālis- quāle- 67; quāndō(-)cumque 54  
 cūctāri (67)  
 cūctatiō -ōnis f 67  
 Cūria -ae f 52, 57, 58  
 cūriōsus -a -um 39  
 cursus -ūs m 36  
 curtus -a -um 56  
 cūstōs -ōdis m 40  
 cutis -is f 37  
 cyathus -ī m 51

D  
 damnāre 48  
 dare + *acc + inf* 65  
 de-ambulāre 8  
 dē-cernere -crēvisse -crētum 57  
 dē-cipere -iō -cēpisse -ceptum 34, 37  
 dē-clarāre 64  
 dē-collāre 72  
 decor -ōris m 37  
 dēcrētum -ī n 72  
 dē-currere -risse 31, 34, 68  
 dē-dere -didisse -ditum 39; sē dē-dere (42)  
 dēditō -ōnis f 42, 43  
 dē-dūcere 15, 50, 55  
 de-errāre 25, 50  
 de-esse, sibi 55  
 dē-ferre 67, 69  
 dēformis -e (42)  
 dēformitās -ātis f 42, 43  
 dē-gravāre 39  
 dein 40  
 dēliberāre 33, 71  
 dēliberatiō -ōnis f 71  
 dēlirāre 60  
 demens -entis *adi* (71)  
 dēmentia -ae f 71  
 dē-mittere 54  
 dē-nārrāre 57  
 dē-nūtiāre 44; + *dat* 20  
 dē-pōnere 6, 66  
 dēpositum -ī n 68  
 dē-scribere 6, 48  
 dēsertor -ōris m 44  
 dē-sōlāre 69  
 dē-spondere -disse 22  
 dē-stringere 12  
 dē-terere -trivisse -trītum 41  
 dē-vorāre 47  
 dēxtera -ae f 8  
 dexterē *adv, comp* dexterius 55  
 dialectica -ōrum n *pl* 62  
 dictātum -ī n 7  
 dif-ferre 67  
 dif-ferre dis-tulisse dī-lātum 68  
 difficultās -ātis f 4  
 dif-fundere 67  
 dignitās -ātis f 52, 62  
 digredi -gressum 42, 43  
 dī-iudicāre 64  
 diligēntia -ae f 30, 48  
 dī-ligere -lēxisse -lēctum 22  
 dī-mittere 34, 61, 68  
 dī-numerāre 6  
 dīs dītis *adi, comp* dītior 55

dis-cernere -crēvisse -crētum (21, 67)  
 discēssus -ūs m 63  
 disciplina -ae f 30  
 discrimen -inis n 67  
 dis-cumbere 13  
 discus -ī m 13  
 disertus -a -um 59, 61  
 dis-perire (54), 55  
 dīs-pōnere 43  
 dis-putāre 59  
 disputatiō -ōnis f 59  
 dissēnsiō -ōnis f 63  
 dis-sentire (63)  
 dis-serere -uisse -rtum 58, 59, 61, 64  
 dis-similis -e 23  
 dis-simulāre 56  
 dis-sipāre 46, 63, 64  
 dis-solvere 39  
 dis-torquere -sisse -tum 56  
 dīversōrium -ī n 50  
 dīversus -a -um 4, 43  
 dīvidere + *dat* 45  
 dīvinus -a -um (51), 54; m 51  
 dīvus -ī m 42, 43, 44  
 doctus -a -um 39, 53, 55  
 dōlium -ī n 29  
 dolōsus -a -um 37  
 dolus -ī m (37), 47  
 domesticus -a -um 9, 52  
 domicilium -ī n 64  
 dōna militāria 42, 43  
 dormitōria -ae f 6  
 dōs dōtis f 33, 38  
 dōtātus -a -um 22  
 dūcere (ad supplicium) 67, 72; dūcere sē 16, 18  
 ductor -ōris m 44  
 dūdum *adv* 22; iam d. 12, 29, 53  
 duplex -icis *adi* 33  
 dūrāre 52  
 E  
 echīnus -ī m 51  
 edepol! 23  
 ē-dere -didisse -ditum 31, 59, vōcem 36  
 ē-dicere (68)  
 ēdictum -ī n 68  
 ē-discere 6  
 ef-ferre ex-tulisse ē-lātum 10, 30, 39  
 effigies -ēī f 36  
 egēre 46  
 eho! 48  
 eius modi 48, 50, 61  
 ē-lābi 65  
 elementum -ī n 6

ē-levāre 38  
 ē-loquēns -entis *adi* (58)  
 eloquentia -ae f 58, 64  
 ē-loqui 23  
 ē-lūdere -sisse -sum 36  
 ē-mendāre 6, 69  
 ē-mittere 37  
 ē-mori -mortuum 22  
 ēmptor -ōris m 69  
 ē-nārrāre 50  
 ē-natāre 39  
 ē-necāre -uisse -ctum 60  
 ē-nūtiāre 57  
 eo (= ideo) 55, 62  
 epulāri 46, 47  
 -ēre = -erunt 26, 35  
 errāre 22  
 errāre 22  
 error -ōris m 68  
 ē-rudire 4  
 ēsca -ae f (13), 31  
 ēscāriae -ārum *fpl* 13  
 etiam 15  
 evangelium -ī n 45  
 ē-venire 22, 26, 60  
 ē-verberāre 57  
 ē-vigilāre 6  
 ex rē publicā 57  
 ex-calceare 11  
 ex-cēdere (42), 64  
 excessus -ūs m 42, 43, 44  
 ex-cipere 36; 60  
 ex-clūdere -sisse -sum 55  
 excors -rdis *adi* 61  
 ex-cūsare 45  
 ex-cutare -iō -cussisse -cussum 14, 69  
 exemplar -āris n 6  
 exemplum -ī n 38, 69  
 exercēre 11  
 exim 43  
 exitiābilis -e 44  
 ex-onerāre (11)  
 ex-ōrāre (60)  
 ex-ōrdiri (59)  
 exōrdium -ī n 59  
 ex-ōrnare 39  
 ex-ōsculāri 58  
 ex-pedire + *dat* 18  
 ex-plicāre 17, 38, 59, 63  
 ex-pōnere 49, 59, 64  
 ex-postulāre 50  
 ex-quirere -sivisse -sītum 43  
 exspectatiō -ōnis f 40  
 ex-stinguere -stīnxisse -stīngum 63, 64  
 ex-tergere 14  
 ex-tricāre 40  
 ex-uere -uisse 11

- F**  
 fābella -ae *f* 33, 35  
 fābula -ae *f* 23, 24  
 facere + *gen preiū* 54  
 facula -ae *f* 14  
 facultās -ātis *f* 72  
 faenerāre 16  
 falsō *adv* 31, (33, 44)  
 famēs -is *f* 46  
 familia -ae *f* 39, 41, 50  
 familiāris -e; Lar *f.* 29, 30  
 familiāris -is *m* 59  
 far farris *n* 51  
 fās *n* *indēcl* 43, 44  
 fastidire 41  
 faucēs -ium *f pl*; -e 34  
 fax facis *f* (14)  
 ferculum -i *n* (13), 66  
 ferē 63  
 fertur 36  
 ferus -i *m* 36  
 fervēns -entis 13  
 festināre 9  
 fēstivus -a -um 57  
 fēstus -a -um, diēs 30  
 ficus -ūs *f* (7), 9  
 fidēlis -e 35  
 fidēs -ēi *f* 36, 43, 58; fidem  
 fallere 68  
 fingere finxisse fictum 32,  
 33, 34, 48  
 flāgitium -i *n* 29, 44, 67  
 focus -i *m* 30, (52)  
 fōns fontis *m* 36  
 foret 37  
 fōrma -ae *f* 38  
 fortunāe -ārum *f pl* 61  
 fragilis -e 49  
 fraudātor -ōris *m* 16  
 fraus fraudis *f* 36  
 fremitus -ūs *m* 60  
 fricāre -uisse 12  
 frīgida -ae *f* 12  
 frūgālis -e; *adv* -iter 9  
 frustum -i *n* 41  
 fugāre 66  
 fūmus -i *m* (11)  
 fundāmentum -i *n* 49  
 fundus -i *m* 29  
 fūnis -is *m* 30  
**G**  
 gallicinium -i *n* 14  
 gallīna -ae *f* 13  
 garrire 53  
 garrulus -a -um 53, 54  
 gemere -uisse -itum (37,40)  
 gemitus -ūs *m* 40  
 gemmeus -a -um 38  
 genius -i *m* 70  
 gēns gentis *f* (58, 62)  
 genus -eris *n* 15  
 germānus -i *m* 23, 24, 26  
 gerere, mōrem *g.* + *dat* 63  
 glōria -ae *f* 49, 50  
 grammaticus -i *m* 4, 5  
 grātiā + *gen* 38  
 grātulāri + *dat* 8, 19, 20  
 gustātiō -ōnis *f* 13  
 gūtus -i *m* 51  
**H**  
 habēre (= habitāre) 23  
 habēre (= sē habēre) 7, 19,  
 55  
 habitus -ūs *m* 58  
 haedus -i *m* 47  
 haesitāre 67  
 haustus -ūs *m* 34  
 hebes -etis *adi* 61  
 hercule! 23, 25, 34  
 hercule! 49, 61  
 hērēs -ēdis *m* 22  
 hetaeria -ae *f* 68  
 hilum *adv* 60  
 historia -ae *f* 29, (42)  
 hodiernus -a -um 19  
 holerārius -a -um 9, *n* 9  
 homicidium -i *n* 71  
 homunculus -i *m* 58  
 honorārius -i *n* 19  
 honōs -ōris *m* 35, 58, 71  
 horridus -a -um 39  
 hosticus -a -um 54  
 hostilis -e, *adv* -iter 42, 43  
**I**  
 -i *gen sing* = -ii 23  
 iam dūdm 12, 29, 53  
 iam iamque 62  
 iambicus -a -um 27, (60)  
 id temporis 58  
 id-circō 4, 60  
 ignōrantia -ae *f* 67  
 illecebra -ae *f* 58  
 illic illaec illuc; illic 24  
 illō *adv* = illū 49  
 imāgō -inis *f* 23  
 imbuere -uisse -ūtum 62  
 imānis -e 40  
 im-modicus -a -um 68  
 immortalitās -ātis *f* 65  
 im-mūtāre 22  
 impedire 36  
 imperātor -ōris *m* 31, 32,  
 67, 70  
 imperitāre 44  
 impetrāre 69  
 impostor -ōris *m* 18  
 improbitās -ātis *f* 35  
 im-pudēns -entis *adi* 65  
 inānis -e 35, 52  
 in-cēdere 51  
 in-cendere -disse -cēsum  
 44, 49  
 incendium -i *n* 44  
 in-cidere -cidisse 7, 67  
 in-citāre 34  
 in-clāmāre 56  
 incōnsiderātus -a -um, *adv*  
 -ē 61  
 in-dere -didisse -ditum 22,  
 30, 58  
 index -icis *m* 68  
 indignāri 37, 47  
 indignē ferre 38  
 indulgentia -ae *f* 70  
 in-eptus -a -um, *adv* -ē 61  
 in-exōrābilis -e 60  
 in-fectus -a -um 29  
 in-ferre in-tulisse il-lātum  
 34  
 in-firmus -a -um 56  
 in-flāre 37  
 in-flexibilis -e 67  
 in-gemēscere -muisse 37  
 ingenuus -a -um 18  
 in-gredi -gressum 8, (13,  
 14), 22, 49, 57  
 inīquitās -ātis *f* 64, 70  
 in-īquus -a -um 54  
 in-ire -eō -iisse, ratiōnem  
 29  
 initiāre 70  
 in-nocēns -entis *adi* 31, 32,  
 33, 34, 66  
 in-nōtēscere -tuisse 36  
 in-noxius -a -um 44, 68  
 in-ops -opus *adi* 37  
 in-quirere -sivisse/-siisse  
 -situm 9, 57  
 insānīre 16, 49  
 in-sānus -a -um (16, 67)  
 in-scribere 58  
 inscriptiō -ōnis *f* 47  
 insignis -e 43  
 in-silīre -uisse 32  
 in-sistere -stitisse 57  
 in-spērātus -a -um 24, 25  
 in-stāre + *dat* 54  
 in-struere 4, 67  
 instrūmenta -ōrum *n pl* 20  
 interpericiēs -ēi *f* 57  
 in-tendere -disse -tum 37  
 inter-diū 30, 41  
 inter-esse + *dat* 67  
 inter-fluere 42, 43  
 inter-iacere 44  
 inter-icere -iō -iēcisse  
 -iectum (43)  
 inter-iectus -a -um 43, 44  
 inter-ire 54, 64  
 inter-mittere 69  
 inter-nōscere -nōvisse 21  
 inter-pellāre 20, 52  
 interpretāmentum -i *n* 4,5,6  
 interpretārī (4)  
 intrō-dūcere 45  
 intro-ire -eō -iisse 6; 12,  
 47, 57, 58  
 in-urbānus -a -um 50  
 invenire 49  
 invicem 40, 68  
 invidia -ae *f* 37  
 invīsus -a -um 44  
 invītābilis -e 58  
 in-vitāre (9), 11, 45, 49  
 invītatiō -ōnis *f* 9  
 iocārī 33  
 ipsus -a -um 22  
 irācundus -a -um (53)  
 irāscī 18, (47, 53, 56)  
 ir-ridēre 42, 43  
 istic istaec istuc: istaec 57,  
 istuc 62, 65  
 itidem 25  
 iūcunditās -ātis *f* 62  
 iūdex -icis *m* 19, 20, 36,  
 48, 60  
 iūdicāre 62  
 iūdicium -i *n* 19, 52  
 iugum -i *n* 45  
 iūmentum -i *n* 30  
 iūrāre 16, 70  
 iūrgium -i *n* 16, 33, 34, 44  
 iūris perītus 19  
 iūs iūris *n* (19), 56, *pl* 54  
 iussū + *gen* 6, 65  
**L**  
 labor -ōris *m* 66  
 lacerāre 33, 34, 36  
 lactūca -ae *f* 13, 66  
 lacte -is *n* 24  
 laeva -ae *f* 32  
 laevus -a -um 38  
 laganum -i *n* 51  
 lāniger -eri *m* 34  
 lapis -idis *m* 51  
 Lar -is *m* 29, 30  
 lassus -a -um 12, 66  
 latrō -ōnis *m* 33, 34  
 latrōcinium -i *n* 68  
 latus -eris *n, pl* 54  
 laurētum -i *n* 8  
 laurus -i *f* (8)  
 lautus -a -um 12  
 lavāre lāvisse lautum/lavā-  
 tum 5, 10, 12  
 lēctiō -ōnis *f* 5, 6

lēctor -ōris *m* 33  
 lectulus -*i m* 48  
 legere 58, *part* lēctus 58  
 lēnō -ōnis *m* 23  
 lentus -a -um 56  
 lepidus -a -um 57, 58  
 lepus -oris *m* 13  
 liberātor -ōris *m* 44  
 libertus -*i m* 18, 31  
 libidō -inis *f* 51  
 licentia -ae *f* 41  
 licet + *coni* 50  
 linquere 56  
 linteum -*i n* 6  
 liquidus -a -um (34)  
 liquor -ōris *m* 34, 36  
 līs litis *f* 54  
 locāre 42, 64  
 locuplēs -ētis *adi* 39  
 locus -*i m* 5, 6, 11, 13, 45,  
 55, 63, 69; + *gen* 54, 69  
 longē 7, 46, 53; 64, + *comp*  
 31, 34, 40  
 longinquus -a -um 46  
 longulē 22  
 loquāx -ācis *adi* 54, 58  
 lōtus -a -um (= lautus) 13  
 lūcēre, lūcet 5  
 lūctus -ūs *m* 36  
 lūmen -inis *n* 5, 11  
 luscinia -ae *f* 38  
 lūsus -ūs *m* 52  
 lutum -*i n* 12  
 luxuria -ae *f* 29, (30)  
 luxuriōsus -a -um 30, 46  
 lymphā -ae *f* 34  
**M**  
 macellum -*i n* 9  
 macer -cra -crum 40  
 maciēs -ēī *f* 40  
 magistrātus -ūs *m* 52  
 magnitūdō -inis *f* 37, 38,  
 42, 43  
 māiōrēs -um *m pl* 29  
 male-dicere + *dat* 18, 32,  
 34, 68, 70  
 maledictum -*i n* 18  
 male-facere 70  
 mamma -ae *f* 21  
 mānāre 53  
 mandātum -*i n* 47, 68  
 mandūcāre 13, 46  
 manēre (= habitāre) 7  
 manifestus -a -um 69  
 mappa -ae *f* 13  
 marmor -oris *n* (51)  
 marmoreus -a -um (51)  
 martyr -is *m/f* 72  
 mātūre 30

mediocris -e, *adv* -iter 67  
 meditari 53  
 mehercule! 65  
 melos *n indēcl* 38, 39  
 mendācium -*i n* 57  
 mendāx -ācis *adi* 33, *adv*  
 -āciter 32  
 mentum -*i n* 48, 60  
 mercātus -ūs *m* 21, 25  
 mercennārius -*i m* 46  
 merēre 42, 43  
 meretrix -icis *f* 47  
 meritō *adv* 34  
 mī = mihi 26, 55, 56  
 ministra -ae *f* 68  
 ministrantēs -ium *m pl* 14  
 ministrāre 14, 51  
 minitābundus -a -um 44  
 minitari 43  
 miserē 53  
 miseria -ae *f* 26, 60  
 misericordia -ae *f* 46  
 modicus -a -um, *n* 19  
 modus, eius modī 48, 50,  
 61, cuius modī 49  
 mōliri 62  
 morārī 29, 66  
 morbus -*i n* (7, 54)  
 mōrem gerere + *dat* 63  
 moritūrus -a -um (59)  
 mortuus -ūs *m* 36  
 mortālēs -ium *m pl* 22, 55  
 mōrum -*i n* 9  
 mōs mōris *m*; mōrem ge-  
 rere + *dat* 63  
 movēre 46  
 multus -a -um, ad noctem  
 multam 50  
 mūnerāre 33  
 mūs mūris *m* 40  
 mutuārī 17  
 mysterium -*i n* 70  
**N**  
 nārrāre 61  
 nātus -*i m* 37  
 naufragus -a -um 39  
 necesse habēre 45  
 negōtium, quid negōtīi 23,  
 61, nihil negōtīi 62, 63  
 nescio -quid 53, 56  
 nī = nisi 44, 54, 55  
 nihil, nil *adv* 53, 63  
 nisi 71  
 nīsus -ūs *m* 37  
 nitēre 40  
 nītī nīsum (37), 60  
 nitor -ōris *m* 37, 38, 48  
 noctū 30, 40  
 nōn-nēmō 68

nōscitāre 23  
 nota -ae *f* 48  
 notāre 48  
 notātiō -ōnis *f* 48  
 nōtitia -ae *f* 49  
 novissimus -a -um 4; *adv*  
 novissimē 37  
 nūmen -inis *n* 68  
 nummulārius -*i m* 17, 19  
 num-quid 11, 17, 71  
 nupta -ae *f* 57  
 nuptiae -ārum *f pl* 50  
 nusquam 61  
 nūtāre 56  
**O**  
 ob-dormīre 11  
 ob-ire -iisse (diem) 22  
 obliquus -a -um (38)  
 obsecrāre 25, 57  
 ob-servāre 70  
 obstināns -antis *adi*,  
*adv* -anter 72  
 obstinātiō -ōnis *f* 67  
 ob-stringere 68  
 ob-viam 10, 16, 18, 50  
 obvius -a -um 39, 56  
 oc-cidere -disse 60, 63  
 occupāre 5, 11; 53  
 ōcius *adv comp* 53  
 of-ficere + *dat* 55  
 officialis -is *m* 32  
 oleum -*i n* 9, (52)  
 olīva -ae *f* 7, 13  
 olīvum -*i n* 52  
 ōlla -ae *f* 10  
 ōmen -inis *n* 38  
 o-mittere 5  
 omninō *adv* 62, 67  
 onerāre 21  
 onus -eris *n* (21), 39, 54  
 opera, operam dare 25,  
 operam praebere 70  
 opēs -um *f pl* 42, 43  
 opinārī 25, 69  
 opiniō -ōnis *f* 59  
 op-pēdere 56  
 op-pōnere 56  
 opportūnus -a -um 18  
 op-primere 32, 34, 59  
 opus, opus sunt 15, opus  
 habere 17  
 ōrātiō -ōnis *f* 29, 48, 59, 63;  
 ō. solūta 31, rēcta/obliqua  
 (38)  
 ōrātor -ōris *m* 29, (48), 59  
 ōrātōrius -a -um 48  
 orbāre 62  
 ordināre (27)  
 ōrdiri ōrsum 43

ōrdō -inis *m* 69  
 origō -inis *f* 29, 44  
 oriri ortum 5, (15, 29)  
 ortus -ūs *m* 5  
 ostentāre 48  
 ostentātiō -ōnis *f* 49, 50  
 ostentātor -ōris *m* 48  
 ōtiārī 52  
 oxygarum -*i n* 13, 66  
**P**  
 paedagōgus -*i m* 6  
 paenitentia -ae *f* 67, 69  
 paenula -ae *f* 6, 15  
 pār paris *adi* 18, 40; *adv*  
 pariter 24, 64  
 parcere pepercisse + *inf* 4  
 parēns -entis *m* 57  
 parere, paritūrus -a -um (39)  
 pars -rtis *f* 38, partēs (55)  
 particeps -ipis + *gen* 71  
 parturire 40  
 passim 69  
 passiō -ōnis *f* 70  
 patera -ae *f* 51  
 patrēs -um *m pl* 57  
 paulātim *adv* 44  
 paupertās -ātis *f* 39  
 pāvō -ōnis *m* 38  
 peccāre 46  
 peccūniārius -a -um 19  
 pellis -is *f* 37  
 Penātēs -ium *m pl* 43  
 penetrālēs, dil 44  
 per-agere (17), 68  
 percentārī 24, 51, 57  
 per-dere 22, 36  
 peregrē 46  
 peregrinārī 49  
 per-errāre 51  
 per-fundere (11), 12  
 pergere 9, 50, 57  
 periclitārī 68  
 peritus -a -um 19  
 per-legere 7, 15, 66  
 per-manere 63  
 permissū + *gen* 43  
 per-noctāre 14  
 per-ōrāre 36  
 per-pāscere, per-pāstus 40  
 per-severāre 67, 71, 72  
 persōna -ae *f* 35; 47  
 per-spicere -iō -spexisse  
 -spectum 49  
 persuasiō -ōnis *f* 71  
 per-timēscere -muisse 50  
 pertinācia -ae *f* 67  
 pertināx -ācis (67, 72)  
 per-tinere, ad (18), 64;  
 + *dat* 18, 19

per-vagāri 69  
philosophicus -a -um 59  
philosophus -i m 59, 61  
pictor -ōris m 61  
pigēre; piget + *acc* 23  
pignus -oris n 17  
pingere pinxisse pictum 38  
piscina -ae f 12, 66  
placenta -ae f 14  
placēre; placet + *acc* + *inf*  
63, 72, (senātui) 57  
platea -ae f 45  
pluere -ūvisse/-uisse 22  
plūma -ae f 38  
plūris *gen pretiī* 53, 54  
pluvius -a -um 29  
podagra -ae f 54  
pol! 23  
polire 33  
pōmum -i n 9, 14  
populārēs -ium m pl 44  
por-rigere -rēxisse -rēctum  
6, 12, 13  
portō *adv* 63  
porrum -i n 51  
portentum -i n 61  
porticus -ūs f 11, 18  
portio -ōnis f 45  
postillāc 25  
postulātiō -ōnis f 57  
postri-diē 29, 57  
potēns -entis *adi* 37  
praebere 70  
prae-cēdere 11, 55  
prae-cīdere 13  
prae-clārus -a -um 48  
praecō -ōnis m (20), 72  
praecordia -ōrum n pl 64  
praeda -ae f 34, 35  
prae-dicāre 20, 22, (62)  
prae-dicere (38, 51, 54)  
prae-dūcere 5  
prae-fulgēre 38  
prae-īre 68  
prae-stringere 48  
praeter-īre 47, 54  
praeteritum -i n, in p. 69  
praetexta (toga) (57), 58  
praetextātus -a -um 57  
praetor -ōris m 52  
prandēre -disse 5, 9, 10  
prandium -i n 5, 7, 9  
prānsus -a -um 7, 52  
prātum -i n 37  
premere, verbō 62  
pressāre 56  
pretium -i n 42, 43  
prīmīcērius -i m 32  
prīmōrēs -um m pl 43

prīmulum *adv* 25  
prīmus, in prīmīs 62  
prīncipātus -ūs m 63, 64  
prior -ōris m 32  
prīstinus -a -um 31  
prīvātum -i n 11  
prō *prp* + *abl* 43  
probāre 17, 45, 49  
prō-cōnsul -is m 70, 71, 72  
prō-cūrāre (18, 52)  
prō-cūrātor -ōris m 18, 44,  
(70)  
prō-dere (43)  
prōdītor -ōris m 44  
prō-ferre 57, (68)  
prō-ficere 60  
prō-gnātus -a -um 24  
prō-lābi -lāpsum 44  
prologus -i m 4, 21, 33  
prō-loqui 40  
prō-merēri 70  
prōmīscuus -a -um 68  
prō-nūntiāre 62  
prōnūntiātum -i n 62  
prōpīnāre + *dat* 14  
propīnquus -i m 43, 44  
prō-pōnere 33, 67, 69  
prōpositum -i n 35, 64  
proprium -i n 34  
propter-eā quod 70  
prōrsus *adv* 60, 61  
prūdētia -ae f 58  
pudendus -a -um 44  
pugnāntia -ium n pl 62  
pugnāre 62  
pulchrē 36, 56  
pulmentārium -i n 9, 41  
pulvīnus -i m 14  
purgāre 29, 30  
purpura -ae f (57)  
pusillus -a -um 5  
pūtīdus -a -um 66  
Q  
quā *adv* 41  
quā-cumque 51, 66  
quaerere + *inf* 53  
quaeritāre 23  
quaesītus -ā -um 44  
qaesō 21, 23, 34, 40, 60,  
61  
quaestiō -ōnis f 64, 70  
quaestor -ōris m 52  
quaestus -ūs m 39  
quālis-cumque quāle- 67  
quam-libet 67  
quam-vīs 69  
quandō(-)cumque 54  
quantī -ae -a 46  
quantī *gen pretiī* 9, 51

quantō + *comp* 33, 40  
quā-tenus *adv* 67  
quī *adv* 34  
quia 47  
quī- quae- quid-cumque 36,  
60, 64  
quid-libet 48, 53  
quīs = quibus 54  
quis- quae- quod-piam 57  
quō + *comp* + *coni* 59  
quō, nē quō 30  
quō (: cūr) 38  
quod 45  
quō-minus + *coni* 43, 44  
quōmodo (= sicut) 5, 7  
quondam 37  
quoniam 15  
R  
rāmōsus -a -um 36  
rāna -ae f 37  
raptim 50  
raptor -ōris m 22  
-re *pass* 2 *sg* = -ris 55  
ratiō -ōnis f 29, 64; ratiō-  
nem dare 18, inire 29  
re-cipere sē 14  
recordārī 71  
rēctā *adv* 49  
rēctus -a -um (38)  
red-dere 5, 6, 31, 47, 70  
re-ferre rettulisse re-lātum  
31, 43; sē 51; rem r. ad 67  
re-ferre -iō -fēcisse -fec-  
tum (30)  
religiō -ōnis f 56, 70  
religiōsus -a -um 70  
re-mūnerāre 33  
re-nūntiāre 26  
re-pellere reppulisse re-  
pulum 34  
re-petere 50, 55, 69  
re-primere -pressisse -pres-  
sum 44  
rērī ratum 55  
re-salūtāre 5, 6, 19  
re-sidēre -sēdisse 37  
re-spīcere -iō -spexisse  
-spectum 48  
re-stāre 29, 54  
re-sūmere 12  
re-tinēre -uisse -tentum 36  
reus -i m 44, 48  
re-vertī, in sē 46  
re-vivēscere -vixisse 46, 47  
rhētor -ōris m 59  
rhētoricus -a -um (48), 59;  
f 48  
rītus -ūs m 72  
rōbustus -a -um 67

rogāre (= interrogāre) l 5, 26,  
56, 63  
rūga -ae f (37)  
rūgōsus -a -um 37  
rūs, *acc* rūs ire 22  
S  
sabanum -i n 11, 12  
sabbata -ōrum n pl 56  
sacer -cra -crum 53  
sacrāmētum -i n 68  
sacrum -i n, pl 69, 70  
saeculum -i n 69, 70  
saepēs -is f 45  
saginātus -a -um 46, 47  
sagittārius -i m 42, 43  
salsus -a -um 56  
saltus -ūs m 35  
salūs -ūtis f 8, 70  
salūtātiō -ōnis f 7  
sānē 49  
sarcire 30  
sardīna -ae f 13  
satiāre 41  
satira -ae f 33, 58  
satis-facere 17  
scaena -ae f 21  
scālae -ārum f pl 8  
scelerātus -a -um 59, 66  
schola -ae f 5, 6, 59  
scomber -brī m 66  
scorpīos -i m 66  
sēcensus -ūs m 11  
sēcētāriūm -i n 70  
sēcētō *adv* 56  
sēcētum -i n 57  
secundae (partēs) 55  
secundum *prp* + *acc* 4, 43  
secūrus -is f 10  
sēcūrus -a -um 19  
sēdēs -is f 63  
sedīle -is n 32  
sēdulus -a -um, *adv* -ō 29  
sēgnis -e, *adv* -iter 14  
sē-ligere -lēgisse -lēctum 48  
sempiternus -a -um 60  
sēnārius -a -um 27, 31, 33,  
(60)  
senātor -ōris m 15, 52, 57  
senātus -ūs m (15), 52, 57,  
58, 59  
senior -ōris *comp* 46  
sēnsus -ūs m 64, 65, sēnsus  
commūnis 35  
sententiā -ae f 19, 20, 36; ex  
sententiā 26  
sentire sēnsisse sēnsus 65  
sepellire -i-visse -pultum (54)  
septēnārius -a -um (27)  
septēnī -ae -a 27

septuennis -e 21, 25  
 sepulcrum -i n (54), 62  
 sérus -a -um (10, 50), 58;  
*adv* sêrô 10, 30  
 servare 11, 30  
 servitium -i n 42, 43  
 servulus -i m 50  
 sêstertia n pl 17  
 se-vocare 24  
 sexus -ūs m 69  
 sī (= num) 8  
 sic-ut 48  
 siet, sient 29  
 signum -i n 48  
 siliqua -ae f 13, 46  
 simia -ae f 33  
 similis -e + *gen* 24, 59, + *dat*  
 32, 33; *sup* -illimus (24),  
 59, 64  
 similitūdō -inis f 50  
 simius -i m 32, 36  
 simplex -icis adi 70,  
*adv* -iciter 40  
 simplicitās -ātis f 70  
 simulācrum -i n 34, 68  
 simulāre 48  
 sis (= sī vis) 7  
 sistere 69  
 sitire 13, 31  
 smaragdus -i m 38  
 sōbrius -a -um 30  
 socia -ae f 44  
 societās -ātis f 35  
 socius -i m 35  
 sodālicium -i n 49  
 sodālis -is m 15  
 sōdēs 41, 55  
 solea -ae f 66  
 solere solitum esse 29, 68  
 sōlitudō -inis f 66  
 solium -i n 12  
 sollemnis -e (67), 69, n 67  
 sollicitus -a -um 51  
 solūtus -a -um + *abl* 52;  
 orātiō solūta 31  
 sonāre 66  
 sors -rtis f (54)  
 spatium -i n 71  
 speciēs -ēi f 35, 38, 67  
 speculum -i n 23  
 sphaeristērium -i n 11  
 splendēre (31, 49)  
 splendidus -a -um 49  
 splendor -ōris m 31, 48  
 -'st = est 23, 26  
 stāre stēsisse 44  
 statua -ae f 19  
 status -a -um 68  
 stercus -oris n 30

sterculīnum -i n 30, 31  
 stīpātor -ōris m 42, 43  
 stola -ae f 46  
 strēnuus -a -um 50  
 strigilis -is f 11, 12  
 studēre 10  
 stupidus -a -um 37  
 stupor -ōris m 37  
 suāvis -e 9; *adv* -iter 53,  
*comp* -ius 52  
 subarmāle -is n 15  
 sub-dere, reūn 44  
 sub-dīvālis -e 12  
 sub-doctor -ōris m 6  
 sub-dūcere 22  
 sub-icere -iō -iēcisse  
 -iectum 4  
 sub-levāre 48  
 sub-movēre 55  
 subsellium -i n 58  
 subsidium -i n 39  
 substantia -ae f 45, 46  
 subter *ppr* + *acc* 64  
 sudāre 12, 60  
 sudātōrium -i m 12  
 sūdor -ōris m (12), 53  
 suf-ficere 11, 14  
 suf-fundere 63  
 summa -ae f 68  
 supellex -ectilis f 51  
 superāre 64  
 superāria -ae f 6, 12  
 superstitiō -ōnis f 44, 68, 69  
 supplicāre 70, + *dat* 30, 68,  
 69  
 suprēmus -a -um 25  
 surrepticius -a -um 22, 23  
 suspectus -a -um 69  
 suspiciāri 24  
 sus-tinēre 39  
 sycophanta -ae m 24  
 symphonia -ae f 46  
 T  
 tabula -ae f 39  
 tālus -i m 53  
 tam-etsi 48, 49, 50  
 tandem? 61, 63  
 tantum-modo 55  
 tardus -a -um 54  
 telōneum -i n 70  
 temperāre 12, 13  
 temperātus -a -um 12, 13  
 temperi *adv* 29; *comp*  
 temperius 9  
 tempestātis -ātis f 29  
 temptāre 12, 18, 47, 59  
 tendere tetēdisse 56  
 tener -era -erum 67  
 tenuitās -ātis f 36

tepidārius -a -um 12  
 tepidus -a -um (12), 13  
 tergere -sisse -sum 5  
 tertio *adv* 67  
 testāri 20, 35  
 testimoniū -i n 71  
 thēca -ae f 6  
 thērmāe -ārum f pl 11, 66  
 tigris -is f 66  
 tollere 22  
 tormentum -i n 68  
 torquere -rsisse -rtum (68)  
 torquis -is m 42, 43  
 tortuōsus -a -um 58  
 tot-idem 59  
 tractāre 19, 57  
 tractātus -ūs m 67  
 tragicus -a -um 35  
 tragoedia -ae f (35)  
 trahere, vitam 40  
 trāns-numerāre 49  
 trāns 44, 53  
 trāns-vehere (60)  
 trāvectiō -ōnis f 60  
 trā-vehere (60)  
 trepidāre 57  
 tribrachys -yis m 27  
 tribuere -uisse -ūtum 35, 38  
 tribūtum -i n 47  
 triceps -cipitis adi 60  
 triennium -i n 68  
 trigōn -ōnis m 52  
 triplex -icis adi 64  
 trivium -i n 55  
 trochaicus -a -um 27  
 tuba -ae f (46)  
 tūn' = tū-ne 25  
 turbāre 31, 48  
 turbulentus -a -um 34, 58  
 tūs tūris n 11, 68  
 russis -is f 54  
 U  
 ubi + *perf* 57  
 ultrō *adv* 41  
 ūnā *adv* 63  
 unde-cumque 17  
 unde-libet 49  
 undique 44, 56  
 ungere ūnxisse ūnctum  
 (11), 12, 52  
 unguentārius -i m 11  
 unguentum -i n 11  
 unguis -is m 33  
 ūniversum -i n, in ū. 69  
 urgere 57  
 urna -ae f 54  
 usquam 24  
 ūsque 53  
 ūsque adhūc 26

ūsque dum 11  
 -u'st = -us est 22, 24, 25  
 ūsūra -ae f 17  
 ut + *perf* ind 6, 7, 31, 38,  
 39, 40  
 ut + *imperf* ind 22, 53  
 uti = ut 21, 30  
 ūtilis -e 36, 57, 58  
 utrimque 56  
 V  
 vacāre 7, 19  
 vacca -ae f 35  
 vacuus -a -um 16  
 vadāri 54  
 vādere -sisse 5, 9, 10, 15  
 vagāri (16), 41, 52  
 valēre 35, + *inf* 54  
 validus -a -um 46  
 vāstus -a -um 35  
 vellere; quid sibi vult? 57  
 vellere 56  
 vēnāri 36  
 venēnum -i n 54  
 venerāri 68  
 venia -ae f 67, 69  
 vēn-ire -eō -iisse (9), 69  
 vērāx -ācis 32, 33  
 vēri similis 59, 64  
 vēritās -ātis f 33, 34, 47  
 versāre 60  
 versiculus -i m 66  
 vesperīnus -a -um 51  
 vestīmenta -ōrum n pl 50  
 vetāre -uisse -itum 68  
 vetustās -ātis f 39, (66)  
 victima -ae f 69  
 victus -ūs m 37  
 vīcus -i m 45, 53, 69  
 vidēre 64; v. ut 49; est tē  
 vidēre! 19  
 vidēri + *dat* 41, 63  
 vigilāns -antis 30  
 vilis -e 42, 43  
 vilica -ase f 30  
 vilicus -i m 29, 30  
 vīn' = vīs-ne 56  
 violentus -a -um 57  
 visere 49  
 visitāre 7, 8  
 vitium -i n 48, 49, 66  
 vitulus -i m 46, 47  
 vituperāre 29, 36  
 voluptās -ātis f 58  
 volvere -visse -lūtum (60)  
 vōmere -eris m 30  
 vulgus -i n 44  
 vulpēs -is f 35, 36, 37, 38  
 Z  
 zōna -ae f 39

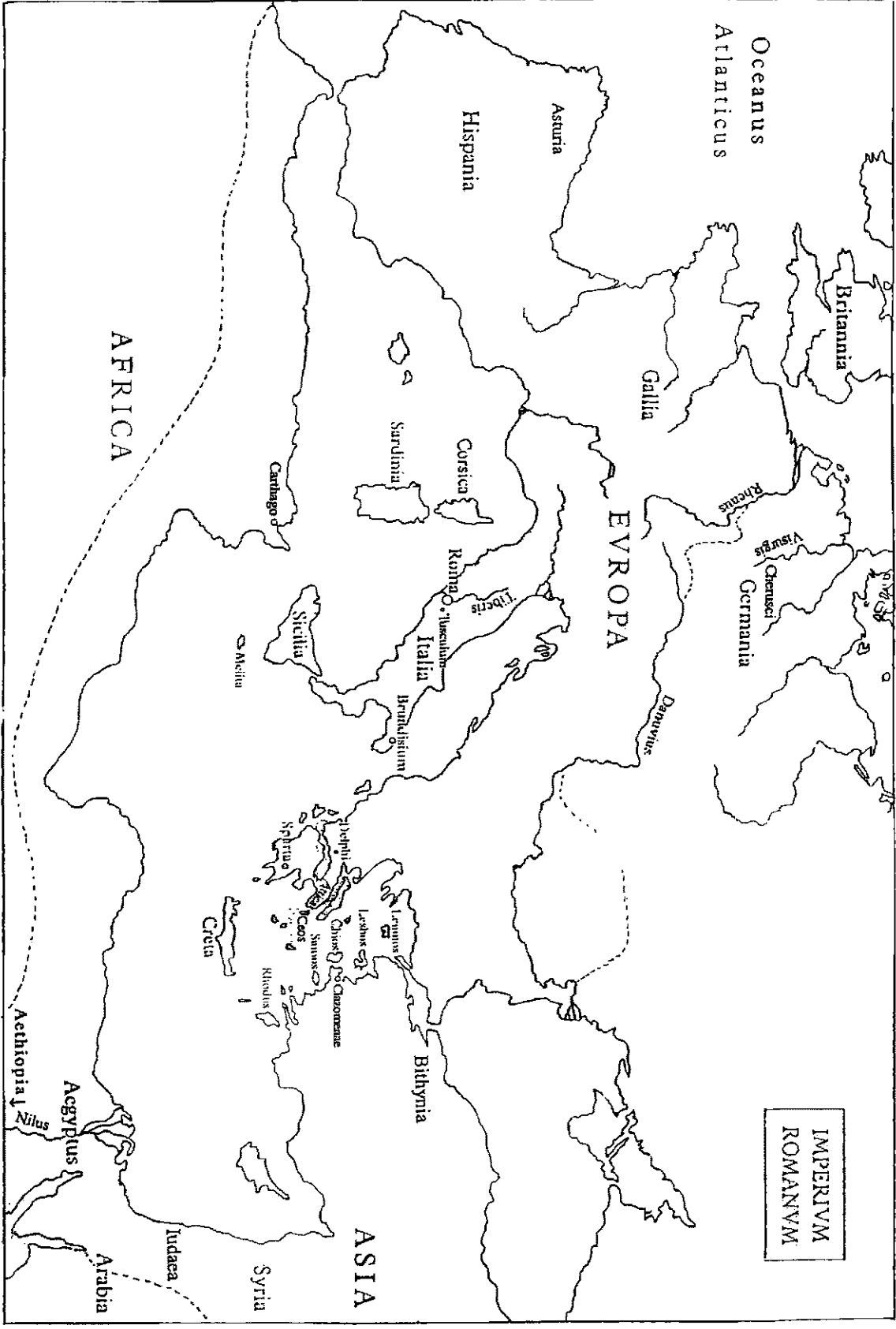


**INDEX NOMINVM**  
(Numeri pāginās significant)

- A  
Acherōn -ontis *m* 60  
Aegaeum, mare (39)  
Aeneadae -ārum *m pl* 15  
Aenēās -ae *m* (15)  
Aesōpus -ī *m* 31, 33, 36;  
Aesōpius -a -um 27, 29, 33  
Aethiopia -ae *f* (48), Aethi-  
ops -opis *m* 48  
Āfrica -ae *f* 70  
Apollō -inis *m* 56  
Āpulia -ae *f* 51  
Aquilinus -ī *m* 72  
Aristius Fuscus 56  
Arminius -ī *m* 42–44  
Asia -ae *f* 39, (67)  
Asturia -ae *f* (49)  
Athēnae -ārum *f pl* (57, 64)  
Attica -ae *f* (57); Atticus -a  
-um 57  
Augustus -ī *m* 31, Dīvus A.  
42, 43, 44, (47)  
B  
Bithŷnia -ae *f* (67)  
Bōlānus -ī *m* 53  
C  
Caesar -aris *m* 42, 43, 47,  
71  
Caesar, C. Iūlius (31), 53,  
(61)  
Campānia -ae *f* (51); Cam-  
pānus -a -um 51  
Campus (Mārtius) 52  
Capēna, porta 62  
Carthāgō -inis *f* 70  
Castor -oris *m* (52)  
Catilīna -ae *m* 59  
Catō -ōnis *m*, M. Porcius  
29  
Cēos -ī *f* (Cia) (39)  
Cerberus -ī *m* 60, 61  
Cherusci -ōrum *m pl* 43  
Christus -ī *m* 44, (47), 68,  
72; Christiānus 44, 67–72,  
-a 72  
Cīa -ae *f* (Cēos) 39  
Cicerō -ōnis, M. Tullius  
48, 59, 65  
Cittinus -ī *m* 70, 71, 72  
Claudiānus -ī *m* 70  
Clazomenae -ārum *f pl* 39  
Cocŷtus -ī *m* 60  
Cornmodus -ī *m* (70)  
Crassus Dives, M. 61, 62  
Cūria -ae *f* (52), 57, 58  
D  
Dositheus -ī *m* 4  
Dōnāta -ae *f* 70, 71, 72  
Dyrrachium -ī *n* (21)  
E  
Empedoclēs -īs *m* 63  
Ennius -ī *m* 33, 65  
Epidamnus -ī *f* 21, 22, 23;  
Epidamniēnsis 22  
F  
Falernum -ī *n* (praedium)  
50  
Fēlix -īcis *m* 72  
Flāvus -ī *m* 42–44  
Fuscus, Aristius 56  
G  
Gāius -ī *m* 10, 15, 20  
Gellius, A. 57, 58  
Generōsa -ae *f* 72  
Germāni -ōrum *m pl* 42,  
44  
Germānia -ae *f* 43, 44  
Germānicus Iūlius Caesar  
42  
Graeci -ōrum *m* 59  
Grātiaē -ārum *f pl* 58  
H  
Herennius -ī, C. *m* 48  
Hermogenēs -īs *m* 54  
Hispania -ae *f* (9, 49); His-  
pānus -a -um 9, 13  
Horātius Flaccus, Q. 40,  
51, 52, 53  
I  
Iānuāria -ae *f* 72  
Iōannēs -īs *m* (45)  
Iūdaea -ae *f* 44; Iūdaeī  
-ōrum *m pl* 56  
Iūlius -ī *m* 11  
Iūnō -ōnis *f* 38  
L  
Laetantius -ī *m* 72  
Lar -īs *m* 29, 30  
Libanus -ī *m* 49  
Ligurinus -ī *m* 66  
Lūcius -ī *m* 7, 15, 16  
Lūcās -ae *m* 45, 47, (71)  
M  
Maecēnās -ātis *m* 51, 55  
Mārcus -ī *m* (45, 71)  
Mārtialis, M. Valerius 66  
Mārtius, campus (52)  
Matthaeus -ī *m* (45, 71)  
Menaechmī -ōrum *m pl* 21,  
24  
Menaechmus -ī *m* (I/II)  
21–26  
Menaechmus -ī *m*, avus,  
(23)  
Menippus -ī *m* (58); Me-  
nippēus -a -um 58  
Messenio -ōnis *m* 21, 23–26  
Metelli -ōrum *m pl* 62  
Mīnōs -ōis *m* 60  
Moschus -ī *m* (23), 24, 25  
Mūsae -ārum *f* 58  
N  
Nartzalus -ī *m* 70, 72  
Nāsica, P. Cornēlius Scipiō  
65  
Nerō -ōnis *m* 44  
P  
Papīrius -ī *m* 57, 58  
Paulus -ī *m* 71  
Penātēs -ium *m pl* 43, (44)  
Phaedōn -ōnis *m* (64)  
Phaedrus -ī *m* 27, 31, 33–40  
Pīlātus, Pontius 44  
Platō -ōnis *m* 64  
Plautus, T. Maccius 21, 27,  
28  
Plīnius Secndus, C. 67, 69  
Pompēius, Cn. 61  
Praesēns -entis *m* 70  
Praetextātus -ī *m* 58  
Pseudo-Dositheus -ī *m* 4  
R  
Rhadamanthūs -ī *m* 60  
Rōma -ae *f* (15), 29, 44  
Rōmulus -ī *m* 15  
Rōmulus -ī *m*, auctor  
fābulārum 31  
S  
Sabellus -a -um 54  
Sacra, via 53  
Samius -a -um; *n pl* 50  
Sammium -ī *n* (51, 54)  
Samos -ī *f* (50)  
Sanniō -ōnis *m* 48, 50  
Sātūrninus -ī *m* 70–72  
Sātūrnus -ī *m* (52)  
Scillium -ī *n* (70); Scilli-  
tāni 70  
Scipiō -ōnis *m* (62, 65)  
Scipiōnēs -um *m pl* 62  
Secunda -ae *f* 70, 71, 72  
Secundus, C. Plīnius 69  
Serviliī -ōrum *m pl* 62  
Sicilia -ae *f* 25, (63)  
Simōnidēs -īs *m* 39  
Sisyphus -ī *m* 60  
Sōcratēs -īs *m* 59; Sōcrati-  
cus -a -um 59  
Sōsia -ae *m* 49  
Sōsiclēs -īs *m* 21, 26  
Spērātus -ī *m* 70, 71, 72  
Stertinius -ī *m* 42, 43, 44  
Stōa -ae *f* (64); Stōicus -ī *m*  
64  
Syrācūsae -ārum *f pl* 21,  
22, 23; Syrācūsānus 23  
T  
Tacitus, Cornēlius 42, 44  
Tantalus -ī *m* 60  
Tarentum -ī *n* 21, 22, 25  
Teuximarcha -ae *f* (23), 26  
Tiberis -īs *m* 53  
Tiberius Caesar Augustus  
42, 43, 44, 47  
Trāiānus, M. Ulpius 67, 69  
Trōiāni -ōrum *m pl* 15  
Tūsulum -ī *n* 29; -ānus -a  
-um 59, *n* (praedium) 49,  
59  
V  
Varius -ī *m* 54  
Varrō -ōnis, M. Terentius  
58  
Vārus, P. Quīntilius 42  
Venusia -ae *f* 51  
Vergīlius Marō, P. 51  
Vesta -ae *f* (52), 54  
Vestīa -ae *f* 70, 71, 72  
Veturius -ī *m* 72  
Victōria -ae *f*, dea 19  
Viscus -ī *m* 54  
Visurgis -īs *m* 42, 43, 44  
Z  
Zēnō -ōnis *m* 64

## NOTAE

=	idem atque	Cn.	Gnaeus (praenōmen)
↔	contrārium	<i>comp</i>	comparātivus
:	id est	<i>coni</i>	coniūctivus
<	factum/ortum ex	<i>dat</i>	dativus
+	atque, cum	<i>f</i>	fēmininum
/	sive	<i>fut</i>	futūrum
±	plūs/minus, circiter	<i>gen</i>	genetivus
"..."	ōrātiō rēcta	<i>Gr</i>	Graecē
'...'	ōrātiō obliqua	<i>imperf</i>	imperfectum
...	aliqua omissa	<i>ind</i>	indicativus
[...]	verba nostra	<i>inf</i>	infinitivus
<...>	addenda quae dēsunt	<i>nōm</i>	nōminātivus
1	persōna prima	P.	Pūblius (praenōmen)
2	persōna secunda	p.C.	post Christum (nātum)
3	persōna tertia	<i>part</i>	participium
a.	annō/annōs	<i>pass</i>	passivum
a.C.	ante Christum (nātum)	<i>perf</i>	perfectum
<i>abl</i>	ablātivus	<i>pl</i>	plūrālis
<i>acc</i>	accūsātivus	<i>prp</i>	praepositio
<i>adi</i>	adiectivum	Q.	Quīntus (praenōmen)
<i>adv</i>	adverbium	<i>sg</i>	singulāris
C.	Gāius (praenōmen)	<i>sup</i>	superlātivus
cap.	capitulum	T.	Titus (praenōmen)
cēt.	cēterī -ae -a	<i>voc</i>	vocātivus



Oceanus  
Atlanticus

Britannia

Hispania  
Asturia

AFRICA

Gallia

Sardinia  
Corsica

Rhenus

Visurgis

Cherusci  
Germania

EVROPA

Roma  
Tiberis

Italia

Brundisium

Danuvius

Sicilia

Ancilla

Syria

Phoenicia

Cyprus

Parthia

Armenia

Armenia

Armenia

Armenia

Armenia

Armenia

Armenia

Armenia

Armenia

ASIA

Bithynia

IMPERIUM  
ROMANVM

Aethiopia

Aegyptus

Nilus

Arabia

Judaea

Syria

ISBN 87-90696-07-7



9 788790 696078